中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二七零五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份叁毫

泰民情洶湧不許他逗留國內

[illegible]

泰採特殊步驟防止巴博那儂等潛返

【星加坡廿九日路透社電】前泰國軍事強人他儂自兩日前突然由美國返回泰國後，今晚抵達星加坡。星加坡政府已同意暫時收留他儂，而泰國政府惟恐他的繼續居留會引起暴亂，於今日較早時用專機送他至星加坡。他儂與他的八十九歲患病父親同行，在抵達星加坡機場時，由一輛救傷車送走。

抵達機場後不久救傷車和另一輛載着他儂和他的部份隨員的轎車直駛往泰國大使館。

記者在機場貴賓室問他打算在星加坡逗留多久，他說：「我不知道」。

隨機由曼谷至星加坡的尚有他儂六十三歲之妻子，他的妹妹，一位高級外交部官員和一位醫生。

一位星加坡政府官員在飛機抵達前不久說：在泰國政府要求下，星加坡同意暫時收容他儂和他的家眷。

他說：他們將住在泰國大使館，星加坡政府曾經獲得保証，他儂逗留期間不會牽涉及任何政治活動。

在曼谷，泰國外長差倫達對記者說：他儂不過暫時居留星加坡，政府將會替他另覓一處永久居留地。

泰國總理桑雅在記者招待會中說：他儂要求飛往一個比美國更爲接近泰國之國家，因爲他恐防他的八十九歲，正患重病的父親，經不起橫渡太平洋之長程飛行。

一名醫生在機上隨行。

美國官員說：美國駐曼谷大使館應泰國政府要求今日簽發一份旅遊証給與他儂，以便他如果喜歡的話，可以返回美國。他們補充說：沒有跡象表示他訪問完星加坡後，是不會返回美國。

【曼谷廿九日合衆國際社電】由於前軍事強人他儂突然回國在泰國引發的不安情緒，星期日在他儂被解往星加坡僅數小時後平息。

學生集會在聽聞他儂被逐出境的消息時幾乎迅即解散，桑雅總理下令驅逐他儂，以便保護全國的安全。

不過，學生由於他儂離境一事提出兩項要求，包括：

——政府應對被迫過流亡生活的他儂及其軍事政權其他兩名最高成員提出正式的控罪，以便他們此後再度返國，當局便可採取迅速的行動。

——進行調查，以決定他儂爲甚麼能夠在星期五日黎明前時分用假名非法潛入該國。

桑雅稱：他儂的潛返曼谷，觸發公衆憤慨，且可能破壞下月的大選，因此內閣決定將他放逐。桑氏引述他儂的話說：「我情願死於國土而不欲離泰」，但稍後他儂同意，如能偕同其八十九歲的生病老父離去，他可以接受政府的決定。

學生領袖們對政府的放逐他儂決定，一般均表同意。泰陸軍總司令克利斯於星期六日曾對新聞記者稱：他將採取特殊步驟，防阻他儂之子那儂及前副總理巴博的潛返泰國。克利斯由菲律賓返抵曼谷時稱：他贊成放逐他儂，因他儂如居於泰國將引起騷亂。

加强俄埃友好合作
布酋會晤埃兩部長
重申俄支持阿剌伯

【莫斯科廿九日法新社電】塔斯社說：蘇共領袖布里什涅夫今日與埃及外長伊斯邁及國防部長嘉瑪西舉行會談。塔斯社說：布里什涅夫和兩位部長交換各方面發展和合作，及加强蘇俄與埃及友誼之意見。塔斯社說：會議在「友善氣氛中」進行。

塔斯社說：布里什涅夫重申蘇俄支持阿剌伯人民，包括巴勒斯坦人，爲建立中東之公正和永久和平之努力。

兩位埃及部長於昨日抵達此間後不及兩小時，即與蘇俄外長葛羅米柯及國防部長格里契科昨晚在克里姆林宮舉行會談。

這次訪問之消息僅在一天前才宣佈，此間外交界人士推測有幾個可能性存在。

包括埃及急切要求蘇俄供應軍械，和諮詢莫斯科有關美國對中東和談之新建議。

佛學雙周刊：刊第二頁

氣球飛船：雜誌出版商科比斯（左）和漢尼西瑪討論他們希望乘搭一艘氣球飛船橫渡美國和大西洋之計劃。他們預定於明年二月一日由此間多勞海軍空軍基地起飛，六日後降落。圖爲他們在多勞與該艘氣球圓形吊船合攝。

法勞工部長結束訪以時稱
以國領袖盼望和平
力求結束中東糾紛
謂法以關係仍需改善

【特拉維夫廿九日路透社電】法國勞工部長杜拉富今天說，法國——以色列的關係較他們看來的更好，但仍有改善的地方。

他經過五天訪問乘機返國前對記者說，他相信以色列領袖準備盡力謀取中東和平。

他說：「我的印象是：以色列意願而且動機趨向和平，但要繼續生存下去，恰像和平早經來臨，況且並無示警的跡象。」

杜拉富說，以色列和法國之間的關係「較他們看上去還要好，但仍有改善的地方。」

他說：「我過去曾訪問以色列，我現在的逗留是我對以色列表示讚賞及友誼的證明，這是我個人的意見，但我確信這也是我的國家的意見。」

杜拉富曾會晤以色列外長阿倫及勞工部長達林，並且參加把古加里利的上拿撒勒鎮及法國聖衣田尼鎮結爲姊妹鎮的一個儀式。

杜拉富是聖衣田尼的市長。

結婚七年無生育
服藥一胎就五嬰

【耶路撒冷廿九日美聯社電】一名曾服食受精藥的三十一歲以色列婦人，於星期日產下五胞胎，他們是在剖腹取嬰手術下出世。

醫院發言人說，母親及三男孩與二女孩均情況良好。

醫生說，他們的體重顯示甚有希望成長，最重的一名是男孩，重三點七磅，最輕的一名是女孩，重三點八磅。

耶路撒冷赫特沙醫院的醫生說，密迪納太太在結婚七年沒有生育後，接受荷爾蒙治療而產下五胞胎。

產後的密迪納太太筋疲力倦的說：「我感到愉快」。

她的丈夫密迪納是一名監獄官，當他接到消息時正在工作，未能發表意見。

政府預期給予密迪納夫婦一項特別入息，並增撥房屋給他們居住，此是以色列第二次五胞胎的紀錄，第一次是於一九七一年十月二十三日出生，母親是耶路一名幼稚園教師，迄今有四嬰生存。

東方人肉業中心
馬尼剌雅號不雅

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】菲律賓旅遊部長阿斯派勒斯星期日說：酒店及其他旅遊場所出現「公開的性市場」，使馬尼剌迅速成爲「東方人肉業中心」。

阿斯派勒斯在旅遊協會集會上說：「我們必定撲滅那些由酒店和其他旅遊場所主持或容許的性公開市場」。

他說：部分酒店的「輕而易舉的性活動」正「達到使馬尼剌可能快被公認爲東方人肉業中心這一點」。

阿斯派勒斯同時說：政府將執行「嚴厲的措施」，對付那些與外國合夥人，特別是日本人，並而讓安排此間旅遊而使政府失去外匯的旅遊業主持者的經營手法。

他說：一九七四年，菲律賓有四十一萬外國遊客到境訪問觀光，較往年增加百分之二百，打破紀錄，但是從旅遊業賺取的美元收入卻低落。

阿斯派勒斯說：「結果是，我們就像不斷從旅遊業估計可賺取以億計美元收入，的愚人一樣，但其實祇賞得這些估計的部分，因爲那些美元從沒有來到菲律賓的手上。」

越共軍的冬春攻勢

本報駐西貢特派員 慷慨

本月初以來，共軍在南越的軍事活動，突然增強，這可從統計數字證明，從十一月下旬到本月五日這段期間，共軍違反停火令，每日多則一百次，少則五十多次，不一而定，炮擊或地面進攻均有，但自本月六日至今，共軍違反停火令的次數，直線上升，每日平均在二百次以上，而以十一日爲最多，達一零一九次，刷新自去年一月停火協定簽訂以來的最高紀錄，雙方的傷亡也很慘重，過去十日，共軍傷亡者近萬人，南越政府軍逾三千人，這也是廿個月來所少見的現象。

共軍在停火後向南越滲透的人數，估計十萬人以上，連原有廿萬北越共軍及十萬南越共軍游擊隊，共有四十萬之衆，彈藥配備也相當充足，又新式。南越政府軍最近擄獲一些一百厘口徑大砲，重三千公斤，每分鐘可射七枚炮彈，射程廿一公里，是蘇俄製造，這種大砲在戰場上未有用過的，引起軍方人士極大的注意。

共軍攻勢美有情報

此次共軍的蠢動，美國獲得的情報，十分準確。事前已通知越南，嚴密戒備。

美國的情報來源可能有：一無人駕駛飛機攝取北越共軍南下及南越共軍調動的圖片；二是截獲的資料和投誠共軍的供詞，加以分析；三是基辛格莫斯科、海參威及北平之行，探訪俄毛共的「口風」。美國雖將情報資料提供越南，但對共軍升級戰爭的強度與幅度，不作預測。但相信南越如獲得充足的軍需品供應，可以阻遏共軍的攻勢，保衛國土。

本月四日，美國防部次長，負責後勤及軍事設備，孟杜利亞偕同參謀總部後勤處長華士勒海軍中將，來越訪問，並與軍方高級將領及總理兼國防部長陳善謙會晤。對共軍發動新攻勢及越軍所需的戰爭物資，將有談及。

依一般估計，俄毛共對北越的軍援，自停火協定簽字後，大概不會比前減小三分一的數字。在一九七二年前，俄共每年軍援約值六億美元，毛共三億。其他東歐共黨國家，外蒙及北韓的未計在內。俄共軍援多爲重武器，如米格廿一、廿三轟炸機，坦克大砲及薩姆式飛彈等。毛共的則爲高射砲，輕重機及自動步槍等。現在南越戰場共軍所用自動步槍，都爲毛共製造，其AK五一型的性能，並不比美製M十六型自動步槍爲差。每一日約有百輛大卡車，由北越將這武器運來分界綫，然後滲入南越。除了米格機尚未出動，其他武器都已投入戰場。

而南越從美國所獲的軍援，今年比去年已減少三分一，即八億元，但美元貶值，貨價上升，今天八億不及前之五億。兩相比較，半斤八兩。但北越還有東歐共黨國家的軍援，加起來，也許比南越爲多了。

越府將向孟杜利亞和華士勒提出要求，迅速運送軍火來越，以應急需，不難推測。

四個軍區升起烽煙

共軍此次展開所謂「冬春戰役」，在南越四個戰區，燃起了猛烈的火種。

在第一戰區的承天省會順化市的外圍，共軍曾大量集結，也作過試探性的攻擊，但戰事隨又沉寂下來。第二戰區的寬省，戰情也和承天省的相彷彿，唯有三、四兩個戰區，打得落花流水。而第三戰區比第四戰區尤爲激烈。

第四戰區實轄的防地爲湄公河三角洲的魚米之鄉。自本月初以來，彰善、豐盈、建祥、定祥、永平、永隆、薄寮、堅江等省，一片戰鼓殺聲，農人都被迫放棄他們的田地，現正值收割時候，農人損失不少。據報導，就在三角洲戰區內，已有三百名老百姓無辜死於亂軍之中。

第四戰區共軍兵力，只有兩個特務團，約五千人，爲四個戰區中實力最弱的一環。現在據估計，進攻上述各省的共軍，至少有兩個師團，大部是從高棉邊境滲入的部隊。

第三戰區戰事，以西貢東北九十公里西寧省，北約四十公里平陽省，及東邊約七十五公里隆慶省及福隆省，戰況至爲激烈。西貢近郊嘉定省平政縣外兩公里，也發見敵踪，西貢立刻宣佈進入戒備狀態。

隆安省會新縣市北十多公里定管縣，上週被共軍攻擊，春祿外圍一個據點，團結村，在雙方一場爭奪戰中，已被夷爲平地，千多間民房盡成瓦礫，萬多居民流離失所。他們都是南撤北越僑族，正嗷嗷待哺。

平陽省戰事陷於僵持狀態

共軍對西寧省會的攻勢，最爲兇惡，據軍方消息証實：共軍第九師團，配備二零五砲兵團及二七一、D十四、D十六等三個營兵力，全部人馬逾萬，投入戰場。政府軍方面以第廿五步兵師爲主力，與地方團隊配合，跟共軍週旋，戰事現仍在省會東北約十五公里黑婆山慘烈進行，雙方傷亡慘重。政府軍出動空軍及坦克支援地面部隊作戰。省會已延長宵禁時間，由下午六時至翌晨六時，市內公私立學校均已停課，富有華人已返來西貢。

福隆省的德豐縣及吾那基地已告易手。

共軍蠢動有其目的

一九六八及七二年春季，共軍發動兩次大攻勢，志在奪取西貢，推翻阮文紹政府，以一個有共黨人員參加的聯合政府代替，逐步實現赤化南越的陰謀，但都失敗了。

共軍今次攻勢目的，不能說沒有按奪西貢的用心，但此刻要抓取西貢，可能比上兩次更不容易。因爲現在沒有美軍協助，非死守不可，萬一失守，甚麼都完了。不過除此之外，共軍今次攻勢，將產生這些副作用：

一、政治方面：乘着反貪污，爭取新聞自由運動鬥爭浪頭高漲之時，混水摸魚，盡其力量擴展地盤，控制人口，爲未來或然重開巴黎政治會談，充實討價還價的條件。

二、經濟方面：處不完全的統計，六八及七二年共軍兩次大舉進攻，結果弄次使南越政府與人民的財產損失，數達三億美元，第二次則約爲五億美元，還有一百萬難民急待救濟。這次攻勢爆揭開序幕，一切未能預料。但正當南越財經情況日趨困境之際，即使是不大沉重的一擊，也不易抵受。共黨各國對北越共黨的援助是無盡的，美國及南越的盟國對南越的援助有時而窮。

三、軍事方面：志在消磨越政府軍的士氣與鬥志。共黨一面以武力推行共黨新政策，一方面從事反宣傳，向越政府軍大打其心理戰，販賣和平假藥，煽動軍隊放下武器，不必再作無謂的犧牲，用心至爲狠毒。

共軍今次冬春戰役，據說將持續至明年五月，但軍方發言人指出：共軍大攻勢尚未開始，目前在各處的騷擾，只是試探性質，這樣，好戲還在後頭。

巴黎和約僅是一張廢紙
越戰比停火前更激烈
二年內雙方傷亡卅萬

【西貢廿九日法新社電】一名南越高級司令官今日說：自從一九七三年一月二十七日簽署停火協定迄今的二十三個月內，雙方共有三十萬人或被殺死或受傷或失踪，傷亡數字達到每天四百五十人以上。

政府軍損失是二萬七千二百四十九人死亡，十一萬零四百三十六人受傷，一萬五千零四十一人失踪，平民死亡、受傷及失踪人數達到四萬人。

該發言人說，共方損失於死、傷及失踪的人數達十萬零三千七百八十人，且有六千人被俘。

英議員史東侯斯
與倫敦報社簽約
出售其失踪故事

【坎培拉廿九日法新社電】四十九歲的英國下議院行踪詭秘的議員史東侯斯業已提出正式申請，以移民身份繼續在澳洲居留及最終成爲澳洲國民。

同時，據史東侯斯在墨爾本的法律顧問柏德遜說：這位所謂移民根據移民部長金馬倫發出的命令每週要向移民部報到時，已和倫敦一份日報簽訂合同，出售「共獨有故事」，全球版權專利，柏德遜以史東侯斯在澳洲的發言人身份和新聞媒介接頭。

港九各區
商業樓招租
美寶大廈旺角彌敦道591—591A號
利興大廈德輔道中54—58號
中環大廈中環擺花街23—41號
金鐘大廈灣仔分域街謝斐道交界
利興發展有限公司
香港恒生銀行大廈十五樓1502室
電話：H 237885 H 263271—5

本報特設特別分類小廣告啟事
每天卅五元

海外信託銀行 董事會謹啟

防止經濟衰退日益加深
福特要定强硬計劃
基本改變經濟政策

【科羅拉多州威爾城廿九日美聯社電】福特總統在與主要顧問會談之後，於星期六被敍述爲其目標在於「對經濟處理方法作基本的改變」，以避免在美國日漸加深的經濟衰退。

新聞秘書尼辛向各報記者說明，與會人員一致認爲陷於困難的美國經濟，經已進入「分水嶺時期」，并認爲支持美國經濟的方法，可能大大超越在過去所運用的那些措施。

該新聞秘書說，福特在用一般語調決定他意欲作出的各項指示之後，向他的顧問誓言要保守秘密。

尼辛再三說明政府對於處理經濟和能源有關問題的各項新計劃，將在下月國情咨文宣佈出來。

尼辛又說，福特總統宣佈他需要一項「强硬計劃」。

【科羅拉多州威爾城廿八日路透社電】福特總統今天說明他擬定一項堅強的計劃，來對抗通貨膨脹和在下月將該項新計劃咨送與國會。

總統發言人尼森引述福特總統在此間科羅拉多白宮與經濟顧問舉行一次會議時說明此點。

尼森并報導美總統說明他拒絕解救經濟的弊病輕巧和簡易辦法，「因爲這是對經濟的一個分水嶺，……并需要作出若干基本的改變，以免使到各項問題更趨惡劣」。

生活程度高漲 日人表示難捱

【東京廿九日美聯社電】一項政府調查星期日顯示：接受詢問的人中，有百分之六十三認爲他們的生活自去年起已越來越艱難。

去年一項類似的調查顯示：有百分之廿五認爲生活情況較往年更感困難。

首相辦公室曾自十一月一日至十日在全國抽樣查詢一萬人。

賓虛西叛變事件平息
寮政府與叛軍
經已達成協議

【永珍廿九日法新社電】寮共方面的新聞部長馮沙克今日在此間說，寮國西北部賓虛西的政府叛軍，已經與來自永珍的政治代表團達成協議，結束歷時六天的叛變。

叛軍於上星期二日控制賓虛西時，約有三十人被殺。該市位於西北端，周圍都是寮共控制的領土。

叛軍要求此包圍地「中立」，結束種植鴉片禁令，宣佈政府答允的十八點計劃及有關民主自由法律與解散國會。

馮沙克與永珍方面的內政部長豐沙旺所率領來自中部聯合政府的四人代表團，於星期六日，談判叛亂問題。

在一份公報中，該代表團說它已記下叛黨的要求，並保証政府正採取步驟滿足他們。

該公報說，代表團同意叛軍的要求，更換司令官及其副手，但請求叛軍交回武器。叛軍曾以武器援亂民衆。

一個諮詢委員會將會成立，調查若干官員涉嫌貪污。

該公報說，叛軍亦同意從今日起撤離機場及恢復航空交通。

被叛軍拘捕的外國人亦獲釋放。

馬可斯接見俄代表團
願全力推行文化合作

【馬尼剌廿九日法新社電】菲總統馬可斯今日接見蘇俄三人代表團時，表示菲政府全力贊同菲、俄之間的廣泛文化合作。

蘇俄代表團於十二月廿四日抵此，該團由菲俄友好協會俄主席史篤卡林所率領。

在接見時，蘇俄代表團並向馬可斯總統報告菲、俄非政府級的文化協定，經已擬具。

十二年歷史・專業東南亞・享受豪華
一流大酒店・食山珍海味・專員領隊
永安旅行社主辦
本社代理各大航空公司特價機票
酒店機位訂妥 保証依期出發
永安 春節 復活節 旅行團
總社：香港德輔道中50號裕昌大廈804室 電話：5-223996, 223873, 258970, 258920
分社：香港德輔道西73號四邑大廈12樓 電話：5-482677, 5-483051, 5-481701
分社：旺角彌敦道638號東亞銀行大廈601室 電話：3-960406, 3-956341, 3-956389
分社——尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1008室 電話：3——678303・676227・676493

台灣
九天特級豪華團
住希爾頓圓山大酒店
HK$1,890—（連證）
遊台北烏來，野柳，台中，阿里山，高雄，澄清湖，日月潭，梨山，花蓮等山川名勝。
日期：1月18日、2月11日 3月22日28日
信用卓著，專員領隊

泰馬星
十天特級豪華團
HK$2,790—
日期：1月18日2月8日・11日 3月22日28日
遊覽曼谷，巴提雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡晚晚一流夜總會，新加坡住文華大酒店
星馬七天特級豪華團
日期：1月21日・2月11日 3月25日3月28日
HK$2,350.

日本
九天特級豪華團
HK$3,150—
遊大阪、寶塚、奈良、京都、富士山、箱根、熱海、鎌倉、江之島、日光、東京
日期：1975年2月11日 3月23日

韓日
九天特級豪華團
HK$2890—
遊覽漢城、華克山、板門店、東京、箱根、富士山、熱海、京都、奈良、大阪、
出發日期・2月12日 3月22日

菲律賓
五天特級豪華團
HK$1,650—
暢遊馬尼拉、百勝灘、碧瑤等名勝。
日期：2月11日 3月28日

泰越
六天旅行團
HK$1490—
日期：1月15日 2月12日
曼谷住納莱或第一大酒店，西貢住天虹酒店，專人領隊暢遊曼谷，玫瑰花園，西貢頭頓，看泰國佛廟金碧輝煌，人間魚米之鄉。看越南，昔日遍地烽火，今日一片昇平。

泰國
五天特別酬賓團
HK$1190—
曼谷，巴提雅，玫瑰花園
日期：1月1日（對滿）15日29日 2月5日2月9日・12日・19日
本年從一月至目前爲止，敝社所主辦之泰國團，每月最少三團，團團專員領隊依期出發。

星馬泰
十二天永安聖誕團
HK$2290—
泰馬星團：1月1日餘額數名2月2日 3月22日
星馬泰團：1月10日 2月11日 3月28日
曼谷住第一大酒店、檳城中央大酒店、吉隆坡住中央大酒店（政府經營）。新加坡住美倫大酒店。
13天行程遨遊泰馬星三邦，十餘名城泰南風光綺美桂林，1973年至今已辦32團團團滿座，人人滿意，節目編排，越來越好，精益求精，往返乘星航707及747客機，付出低廉代價，保証超值享受。

巴基斯坦北部地震 估計逾一千人死亡

數村莊全被摧毀通訊遭切斷 葯物糧食用品陸續運到災區

【洛瓦平第廿九日路透社電】官員們今日稱：一次發生於巴基斯坦北部遙遠山區的劇烈地震，恐怕已使數百人喪生。

一位官員說：在這次發生於昨晚黃昏時的地震中，單獨一條村落的死亡人數可能已逾一千人。他說：他曾與位於此間北面二百哩的百丹村進行無線電聯絡，救援人員曾對他說，他們「掘出數以十計的屍體」。

該官員說：受地震襲擊地區內的其他數條村落的對外通訊，已被切斷。

各界担心最低限度還有兩條村落已受嚴重影響，包括生命損失在內。

一名自百丹村飛來此間一軍方醫院救治的生還者對記者們說，該條共有人口四千的村落已全被摧毀。

另一位受傷的生還者稱，他目睹很多屍體，相信最少有三百至四百人罹難。

【洛瓦平第廿九日路透社電】巴基斯坦北部昨晚發生地震，軍方官員今日報導：在一處偏僻鄉村，大約有一百人失踪。

官員說：在距離德角以北三十四哩喀喇崑崙公路附近之百丹小村，另外有一百人受傷。受傷者今日由軍部直升機送往鄰近之軍方醫院。

軍方說：現時正進行一大規模之救災行動，醫生、藥物、糧食、毛氈和帳幕陸續由空中運到災區。

由於地震截斷通訊，百丹之災情今日始能獲悉。在洛瓦平第以南約一百一十哩處，於下午五時十五分感到輕微之地震，但此間無損傷之報告。在印度河流域平丹周圍之村落，直至目前仍未有損毀及死亡之報告。

由於地震之詳情仍然不大清楚，此間官員認為該村可能受地震做成山泥傾瀉所影響。

瓜地馬拉發生空難 旅遊包機着火墮毀 機上廿四人全罹難

【瓜地馬拉．瓜地馬拉市廿九日美聯社電】瓜地馬拉空軍星期六日報稱：載有廿一名美國遊客及三名機員的一架商用飛機自瓜地馬拉北部著名的馬雅族迪高廢墟起飛時着火燬，機上各人全部喪生。

空軍說：屬瓜地馬拉市艾溫．奧迪士所有的該架私家商用「洛歐」機於當地時間下午五時廿分（格林威治時間晚上十一時廿分）自迪高跑道起飛數碼後墮毀，該機目的地是瓜地馬拉市。

機上各人都被嚴重燒灼，屍體被舁送彼頓州的費羅列斯醫院，該著名的廢墟位於該州。當局說：在星期日之前，不會發表遇難美國遊客的姓名。

美國駐瓜地馬拉市大使館發言人說：喪生的廿一名美國人是一個約九十人，其中大部分是美國人的旅遊團的一部分，他說：該批遊客之中，約有七十人會乘坐其他班機飛往馬雅族廢墟，該些人決定不選此行。

美汽車工人集會 演戲反經濟蕭條

【密芝根州．夫林特廿九日美聯社電】美國汽車工人星期六組織一個遊行，並售賣蘋果，當地工人同時舉行反經濟蕭條集會。

集會之目的是將被辭退的通用汽車公司標城分廠工人的困境加以戲劇化。

汽車工人聚集於一處嚴寒之工會大堂泊車空地。

工會供應豆湯和密芝根蘋果，和其他反經濟蕭條節目。

當地主席班哲文提出十二項經濟計劃，又提議給與所有購買一九七五年美國汽車之美國人百分之十之聯邦入息稅貸款。

經濟學家珍尼威對汽車工人說：美國正迅速趨向「無可避免之經濟蕭條」。

他要求國務卿基辛格停止其「鎮壓產油國之悲慘政策」。

他在接受訪問時說：這些危機並不是一國能夠解決的，經濟蕭條不是一個國家如此，而是全球性的，解決的方法是由華盛頓與做成這種情況的產油國，努力磋商。

美女賀新年：祝君新年順風——這是洛比燕，杜格拉斯的新年賀詞，及對由一月十日至十九日在中宮舉行的舊金山體育及遊艇大會的致賀。洛比燕正在舊金山帆船會在加州伯威達利——舊金山對岸——的停泊處舉杯祝賀。

設計特出的小教堂：這是建築在山頂的小教堂建築物（教堂的設計非常特別，它的色彩是鮮紅與淺青）。這座與衆不同的教堂是由維爾教授波敘所設計的。該教堂位於西德的南部，所在地的鄉村人口有二百人，但教堂可容二千人。

匿藏印尼荒島卅載日遺兵 中村輝夫重返都市 對花花世界感迷惘

表示希望在東京過新年

【耶加達廿九日法新社電】中華民國及日本外交人員星期六日在此間達成一項協議，於十日前在摩鹿加群島北面的摩路太島被發現的二次大戰台籍日本遺兵中村輝夫，將按他本人意願來決定是前往日本或台灣。中村輝夫今午飛抵耶加達。

【耶加達廿九日美聯社電】曾在印尼摩洛太島叢林匿藏避開盟軍軍隊達三十年的台灣籍日本遺兵，現年五十七歲的中村輝夫星期日抵達耶加達，對經過的汽車、飛機及記者們看來迷惘。中村輝夫用口吃的日語說：「雖然我看來健康，實在非常疲倦，見到如此多人，我感到非常緊張。」

穿着由印尼人提供的棕色運動衣及灰色長褲，中村輝夫簡單告訴記者，他如何於一九四二年在台灣加入日軍，他當時二十五歲，被徵召加入日防衛摩鹿加群島的摩洛太，對抗盟軍。

中村輝夫身高一點七公尺，體重五十六公斤，灰色短髮。當印尼國防部長蒲達尼少將在一項機場閉門簡單儀式中正式將他交給日本大使時，顯出態度倔促。

據悉當他於十二月十九日被發現時，在赤裸及野性地奔跑。發現他的印尼空軍隊伍說：他們唱出日本國歌及一首軍歌後，他才投降。

他對印尼人說：「我寧願死亡，也不向美軍投降。」

現時並不清楚知道中村輝夫將於何時前往台灣或東京。他的妻子李林芙，現年五十六歲，居於台灣，他的兒子，三十二歲的李弘，已經是四名孩子的父親，在中村輝夫失踪多年後，他的妻子再嫁。

中村輝夫對日本官員表示，他希望在東京度過新年。

被指轉變為一個政治機器 星加坡大學學生會列舉事實否認指摘

【星加坡廿九日法新社電】星加坡大學學生會業已否認如政府所指的經已轉變為一個政治機器，學生會發表逐點的答覆，否認內政部長蔡善進致函指摘該會正轉變為「爭取政治領域權力鬥爭」的工具。

學生會代秘書長趙小姐代表該會發表說：內政部長的指陳是空口說白話，他並沒有細心檢查學生會的活動以及學生會背後的「推動原則」。

趙小姐指摘蔡善進引述學生會刊物內文的說話，她又說，學生會對於個別人士在刊物內表達的意見並不負責。

學生會函件列述學生會在過去負起的建設性活動，包括：舉辦購買一架學生巴士，設立一個服務中心，銷售價廉的文具，以及盡力維持學生飯堂餐價低廉等工作在內。

函件提到學生提出的問題時說，學生會是以「社會及民生」作動機，力，並且一直自限於非暴力方法，學生會聲言那些問題絕不可能：推翻政府，學生會取得任何政治權力，或者引起暴動或其他反叛。

提及的問題是：抗議巴士車票漲價，發起食物及教科書加價的運動，以及設立一個節約研究中心。

美澳及友邦機 達港萬人已撤離

【坎培拉廿九日合衆社電】澳洲國防部長[illegible]說，有六千五百人星期日被飛機載出受[illegible]的達爾文市。[illegible]於發表公佈同時說，在過去三天來，已有一萬四千五百人經撤出。撤退行動是經由澳洲國際及國內航線的[illegible]機，空軍飛機以及來自美國、英國和紐西蘭空軍的飛機達成的。[illegible]官員說，一架載客三百八十名的「澳洲航空公司」「波音七四七」巨型噴射客機，星期日却把七百零一人自達爾文載走。在過去卅六小時內，由加州伯克萊達上校指揮的一架美軍「C一四一」型星式飛機，曾經把裝備運入而把乘客運出達爾文。

社論

香港應為抵抗經濟衰退做好準備

舉世皆為經濟衰退而煩惱，生產指數的不斷下降和物價的繼續上升，反映出現階段的工業大國，正面臨新的一次經濟危機。西方經濟學家和工商業鉅子，對來年的經濟展望，說法雖然不一，但絕大多數俱認為經濟衰退將繼續一段較長的時間。他們唯一不同的看法，僅是衰退期歷時的長短和好轉時間的提早或較遲而已。以美國為例，白宮經濟智囊人物之中，他們的意見即不一致；工業界互頭如福特汽車和通用汽車的首腦，對經濟好轉的時間估計，亦有很大的差距。儘管如此，經濟退潮已為各方所同意，看法不同之處，祇屬於退潮會不會降至三十年代的水平，最後出現經濟大蕭條而已。

香港目前所面臨的經濟困厄，情勢也相當嚴重。現代世界的經濟是互為依存的，在經濟退潮全面出現時，任何一個角落俱難倖免。一九七四年即將過去，新的一年到來後，香港的經濟新情勢將會如何，我們又要怎樣去應付，現時似應預作籌劃，使臨事不致驚惶失措，難以適應。

先言物價，在本月十九日，廿四國組成的「經濟合作發展組織」發表一項報告書，估計該組織的七個主要工業國家（美、加、日、法、德、義、英）一九七四年的物價上漲率（與一九七三年比較），日本為百分之二十二點七五，英國百分之十七點七五，義大利百分之二十二點二五，美國百分之十二點五，法國百分之十五點五，西德百分之七點二五，加大拿百分之十一點二五。該項報告強調明年的物價上漲率將有增無減，祇是幅度大小不一而已。由此而觀，香港目前的物價雖然上漲，但漲勢速緩的程度並不「同步」，參差不齊，而到了來年時，可能因為世界性的物價劇升衝擊，較今年的漲風為大。因此，當局在此時的首要務，似宜對物價的控制，設計一套更週詳的方案，目的在使物價保持於一定程度的穩定。如果能夠做到這一點，相信對迎抗來年的經濟局勢發展，可以產生重大的助力。

居民在心理上也應有所準備，我們在過去一再促請各界人士，提倡節約。大家不能不承認一項社會病態心理的存在，這就是香港社會的逸樂現象，實在太普遍了。吃好穿好住好，這原是人類生活向上慾的正常趨向，但我們如果留意觀察一小部份居民的享受，似乎近於糜爛，揮金如土，所圖者祇為滿足物質享受。在普世叫窮的艱苦日子裡，這種風氣如果繼續存在，將使社會經濟受到重大的危害，非戒除不可。晴天也須為落雨日子打算，如果來年的經濟情況繼續惡化下去，居民能力行節約，面對艱難也就可以無所畏懼了。

當局迄今為止，仍未能對抵抗全面經濟衰退，提出一整套的計劃，行動方面不無迂緩之嫌。觀乎西方國家對經濟頹勢的急於籌謀對策，不斷的開會，廣納衆見，擬訂不同的方案，可以說明西方國家對於這一問題已列於當務之急，分秒必爭的規劃對策。反觀香港的情形，與此迥然不同，縱使提出建議，亦祇是個別人士的言論，從未聞當局主動的採取步驟，對此展開全面的辯論，根據各方面提供的建議，加以整理分類，擬具實際可行的方案。這不能不說是令人惋惜的事。當局如有建議提出時，往往祇顧及政府的收入，以為祇要歲入和歲支平衡，一切問題俱不會發生。這是經濟短視政策，並未把握到現代經濟或理財的原理。如果世界性經濟蕭條出現時，請問香港怎能獨善其身？

在許許多多應加討論的重大問題中，如何使大小工廠繼續開動機器，維持生產，是一項要點。現時工廠倒風吹起，這是非常危險的發展。香港經濟的命脈是工業產品的出口，如果大小工廠因受通貨膨脹的打擊而減產停工，那情形就可慮了。工廠的停產和關閉，即是說失業工人的逐步增加，這又是一項重大的危機。當局對此情勢，似乎一直保持「鎮定」態度，既未提出任何具體方案，亦未聞採取何項行動。這種態度並不是正確的，因為香港工業如果繼續陷於孤立無援的情形下，可能發展至瓦解的危境，那就是香港經濟基礎動搖的時候了。

佛學 雙周刊 六三年十二月三十日 第八十九期

佛學ABC

朱斐

十一、實踐之門

A佛教不同於一般宗教

我們時常聽人說：「一切宗教無非勸人為善。」這句話驟然一聽好像很對，但事實不然；因為佛教的勸人為善，只是其中的一部分，他的最終目的是要解脫生死問題，不僅是為善，而是超善的。

一般宗教的對象只限於人類，而佛教則不止於人類，凡是有生命現象的一切衆生，都是他要超脫度化的對象。因為有生必有死，根本問題在生死。

一般宗教的因果觀念只有二世——今生和來生。佛教則講三世因果——當生成熟的現果；再生成熟的來果；多生成熟的後果。一般宗教，人死後只有兩個去處——不是天堂，就是地獄。但佛教指出人死有六個去處——即六道輪迴，而我們要求的卻不是六道，因為六道是生死門；我們要超出六道了脫生死的解脫門。

一般宗教，如果生到天堂，就定居於天堂，即使做上帝的子民，甚至奴隸，亦所甘願。佛教則以先解決生死問題，然後乘願再來，行菩薩道，廣度衆生，直到成佛，仍不為止；如觀音菩薩即古佛再來，倒駕慈航，為的要救苦海衆生。佛教是人人皆可成佛的，因為佛性平等。

B佛教行解兩門

佛教的實践，分行、解兩門，研究佛學是求解，行持佛法是實行。如不解佛法而行，是盲修瞎鍊——盲目的修行；滿肚子都是佛學而不實行，則等於說食數寶——山珍海味說了一大堆，若不下肚去飯，連一口也吃不到；銀行裏的點鈔票員，珠寶店裏的夥計，經手的盡為他人之財寶，自己分文也得不到。所以佛教必須先求解，再行持，如鳥之雙翼，缺一而不能飛行。

不過，衆生有八萬四千煩惱，所以佛陀就說了八萬四千法門，好像以八萬四千種藥，對治八萬四千種病一樣，所以有譬喻佛陀為大醫王，善能識別衆生疑難雜症，應病與藥，不得不應心，起死為生故。

綜合這八萬四千法門，歸納為三大類：

一、禪宗

釋迦佛十大弟子之一的摩訶迦葉，是禪宗的初祖。有一次，大梵天王以花獻佛，請佛說法，世尊登座，拈花示衆，衆皆罔措，不解其意，祇有摩訶迦葉尊者，發出會心的微笑。世尊說：「吾有正法眼藏，涅槃妙心，實相無相，微妙法門，不立文字，教外別傳，付囑摩訶迦葉。」這種無關言語文字，以心印心，互相默契的直指人心，見性成佛之法門，這便是宗門禪的濫觴。

大迦葉尊者受法後，成為西竺禪宗的初祖，後遞傳至菩提達摩為第二十八祖，皆是單傳。

達摩祖師在梁代泛海到我國廣東，梁武帝派人迎至金陵，因為問答之間，武帝不能領悟其旨，達摩見話不投機，就渡江至河南嵩山少林寺，面壁九年，後來就傳法於慧可，這是我國禪宗的開始，西竺二十八祖的達摩被我國尊為初祖，而慧可為二祖，一直到六祖慧能為止，均為單傳，六祖以後便改為傳法不傳衣鉢，稱師不稱祖，使法雨遍施的廣傳。

當五祖弘忍門下五百人中，這時慧能大師，原是嶺南一目不識丁的樵夫，亦參五祖，被派在碓坊中舂米。一日祖命門人各作一偈，以規心得，有神秀大師書題偈於壁間：「身是菩提樹，心如明鏡台，時時勤拂拭，莫使惹塵埃。」慧能不識字，聽說上偈後，亦口出一偈，請人代書於壁：「菩提本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃？」五祖就將衣鉢傳給慧能，成為我國禪宗第六代祖師。

神秀的偈並非不對，但是屬於由淺入深的漸教；而慧能的偈，則是頓悟之機，直說究竟妙理，不經次第的頓教。

在末法時代的今日，因衆生根劣，頓悟不易，而直透三關，亦須上上根器的人，方能做到。因為初關必須凡情頓盡，真境現前，悟得無生無滅的本地風光，方破初關；其關鍵在悟，一悟即了。初關若不能破，中後兩關，無從措手。於是乃用參話頭的方法，由禪師說出一兩句無意義的話，令行者聚精會神加以參究，甚至整年累月，無論行住坐臥，逼到山窮水盡，忽然靈機一動，豁然開悟。這種方法，是以向外奔馳的心念，回轉來返照參看一句使人發生疑情的話頭，所謂小疑小悟，大疑大悟，不疑不悟。

如參「萬法歸一，一歸何處？」或「念佛是誰？」如念佛是自己念，用心念還是口念？若是口念，人死了還有口，何以便不會念？若用心念，心又是什麼樣子？卻了不可得。因此要在「誰」字上發起輕微的疑念，「誰」字為重心，切不要粗疑，細細綿綿，疑念不在時，再疑提起，直至豁然開悟。

參話頭的作用並不在話頭中，若誤以為妙義在這句話頭裏面，便大錯特錯。因其關鍵在於思路困窮，走不通時，妄心死盡，分別識完全停止作用，驀地一念迴光，照到本來面目，與所參之處，則大事了畢矣。此中若用錯些辦法，便走錯了路頭。

略述天台宗四種三昧

—暢懷—

三昧即三摩地，亦名三摩提，意譯是定，正受，調直定，正心行處，息慮凝心等等意義。定則使心定於一處，令不散動。正受是離於邪亂，使觀法得到相應。此一念心常曲不直，今令其端直，如蛇入筒，故名調直定。學心動念，行於正，名為正心行處。息止緣慮，凝結心念，是為息慮凝心。

三昧名數甚多，廣說約有一百八十種，但撮要言之，不出常坐、常行、半坐、非行非坐四種三昧。此四種修習方法，均以諸法實相為所觀之境，最終目標，以開大圓解，證法性常樂為極致。

一、常坐三昧，亦名一行三昧。此法出於文殊問般若經。一行即是專一行持，不兼其他事務。身開常坐，不可以行住臥，多人或一人，居於一靜室，或閑靜處，各安一座，儕無餘床。端身正坐，猶如磐石，不寬不急，切莫搖動。出入呼吸，不粗不結，令息細微，若存若亡，心不攀緣外境，不沉不浮，專心一意，繫緣法果，即是修習止觀，以九十日為一期。除食飯、便利、說法、解懺，可以行往以外，餘不得閑緣。若坐疲極，或疾病所困，或宿障發作，不易遣除，唯一專念佛名，以求加護，務竟三月，安往法界。法界即法性，名異體同，法即諸法，界謂界分，雖然相有萬差千別，但由於諸法不離法性，故界法與性法，均是實相。實相之體，非有即空，非無即假，亦空亦假，非空非假，不一不異，名為三諦圓融。若人能悟三諦相即之理，便可入如來室，坐如來座，與佛無異。

二、常行三昧，亦名佛立三昧，此法出於般舟三昧經。修持此法，能有三力，一佛威力，二三昧力，三行者本功德力，使此三力，能於空中，見十方佛，如明眼人，清夜觀星，以是義故，名為立佛。身開常行，二六時中，不可以住坐臥，除飲食、便利、說法之外，餘不許閒緣，亦以三個月為一期，專誠常念阿彌陀佛。念時需要唱念俱運，或先唱後念，或先念後唱，以此調心，可免昏睡。舉要言之，步步聲聲，念念唯在阿彌陀佛，現在念佛，將來成佛。意修止觀，回光返照，念佛成佛，試問：是誰成佛，心成佛耶？身成佛耶？以我身心，如鏡中像，水中月，本無所有，佛之色心亦了不可得，內無能得之身，外無所得之佛果，自他皆空，能所雙亡，見二空理，寂滅現前，若人能如是起觀，於此坐不運神通，便可見佛聞法，得大總持。

三、半行半坐三昧，亦名方等三昧，方是方正，等是平等。此是天台大師，依大方等陀羅尼經，制立一種三昧法門，可以均益利鈍之機，故名方等。修法仍於一閑靜處，專誠念誦陀羅尼咒，以七日為一期，共修人數，不過十人，著新淨衣，以香花供，以至誠心，迎請三寶，禮拜懺悔，然後旋遶百二十匝，誦一匝一咒，旋遶咒竟，却坐思惟，諸法實相，坐竟更起旋咒，旋咒竟再坐思惟，如是周而復始，終竟七日，可見十方[illegible]佛。

意修止觀，陀羅尼譯曰總持，意即總一切法，持無量義。又無名盡藏，佛地論云：「於一法中，持一切法，於一文中，持一切文，於一義中，持一切義，攝藏無量諸功德，故名無盡藏」。一法攝一切法，一切法不可得。一切法復容一法，一法亦不存。由此使悟，所誦之咒既無，能誦之人亦空，行者若能如是起觀，佛使乘六牙白象，現其人前，摩頂受記。

四、非行非坐三昧，亦名隨自意三昧，意即隨念生起，反照覺察意之根源終末，來處去處。以意乃為生死之根，諸惑之源，若將意照破，無明網便壞，以是之故，名為覺意。

天台智者大師，著有摩訶般若波羅蜜覺意三昧一卷，曾有指示修持方法。其中大意，要人於一切時，一切處，不拘期限，隨緣對境，修習止觀，歷緣對境修，有十二種，外作有六種：一行，二住，三坐，四臥，五作，六言談。內受有六：一眼受色，二耳受聲，三鼻受香，四舌受味，五身受觸，六意緣法，是為十二觀境。若人一一觀等，四運心相，皆不可得，便能通達實相，漸近菩提。至於十二觀境，於下期再為陳述。

阿彌陀佛誕與念佛

能彬

今天（農曆十一月十七日）是衆所週知的阿彌陀佛誕了，教內四衆隆重祝賀，固屬必然，而教外人士相信亦會特別關注，為的是人們多希望將來會到西方極樂世界去。

事實上，教外人士對佛教所知最多的，也是這位聖者，甚或有人目為無知老婦的偶像，因為彼等經常看到她們誠懇地，不斷地朗誦此佛號。

為甚麼要念佛呢？此中是富有深意的。

釋迦牟尼佛說法四十九年，經後人結集成三藏十二部，原沒有分甚麼宗派。因衆生的根性不同，各宗所學，才建立了宗派，如在我國則有禪、律、密、淨，與及華嚴，天台，三論，唯識等。

在這些宗派中，最初入手時最簡單，最直接的，當首推淨土宗，祇要堅持一句南無阿彌陀佛，念至一心不亂，即可蒙佛接引，無論利根鈍根，均能攝受。

過去的祖師們，如天台智者大師，永明壽禪師，真歇大師，蓮池大師等許多大德，末了都專門念佛，何況下愚呢。因為修其它宗派往往為了根器不適合，或遇不到適當的人指導，往往會走錯了路。唯有念佛，祇要信、願、行具足，腳踏實地去念，定然有成。

淨土宗始於慧遠大師，遠公少為儒生，博覽六經，尤精老莊，其後歸佛，從道安大師為師，深入般若。後來遁跡廬山，築東林寺，並迎覺賢法師入山譯出達摩多羅禪經，又集合僧伽學者百餘，同結白蓮社，以禪觀行，期生西方淨土。所以念佛原本稱念佛禪，後來才漸漸專持聖號。

有人以為，念佛又有甚麼意義呢？

已故的倓虛大師曾加解釋，念佛的意義就是求得一念心的覺悟與明白。一念具足十法界，所謂十世古今不離當念，微塵刹土，不隔毫端，如能發心念佛，則一念念佛，一念覺悟，一念念佛，一念明白。人誰不願覺悟與明白呢？但是，如果祇管口裡說想覺悟明白，而心中卻有糊塗想，那麼，因心有糊塗想，身體便會做出糊塗事，因而身口意三業不淨，塞天六根對六塵，分別聲色貨利，是非好醜，在所知所覺上做活計了。念佛就是要人回生換熟，放下這些所知覺，離開能知能覺，恢復到本知本覺上去。如果能恢復本覺，就能成佛。

於此，具見念佛意義，是如何重要。尤有進者，這個法門，最為方便，特別在這生活繁忙的社會中。所以佛教四衆，不論天台、賢首、三論、法相，也多時時念佛，以為輔助的修行常課。

發願求生淨土

方倫

阿彌陀佛，以慈悲願力，當證知我，當哀憫我，當加被我，願禪觀之中，夢寐之際，得見阿彌陀佛金色之身，得歷阿彌陀佛寶嚴之土，得蒙阿彌陀佛甘露灌頂，光明照身，手摩我頭，衣覆我體，使我宿障自除，善根增長，疾空煩惱，頓破無明，圓覺妙心，廓然開悟，寂光真境，常得現前。至於臨欲命終時，預知時至，身無一切病苦厄難，心無一切貪瞋迷惑，諸根悅豫，正念分明，捨報安詳，如入禪定，阿彌陀佛，與觀音勢至，諸聖賢衆，放光接引，垂手提攜，樓閣幢幡，異香天樂，西方聖境，昭示見前，令諸衆生，見者聞者，歡喜感歎，發菩提心，我於爾時，乘金剛臺，隨從佛後，如彈指頃，生極樂國七寶池內，勝蓮花中，花開見佛，見諸菩薩，聞妙法音，獲無生忍，於須臾間，承事諸佛，親蒙授記，得授記已，三身四智，五眼六通，無量百千陀羅尼門，一切功德，皆悉成就，然後不違安養，回入娑婆，分身無數，遍十方刹，以不可思議自在神力，種種方便，度脫衆生，咸令離染，還得淨心，同生西方，入不退地。如此大願，世界無盡，衆生無盡，業及煩惱，一切無盡，我願無盡。願今禮佛，發願修持功德，回施有情，四恩總報，三有齊資，法界衆生，同圓種智。

慈雲懺主發願文

一心皈命，極樂世界，阿彌陀佛，願以淨光照我，慈誓攝我，我今正念，稱如來名，為菩提道，求生淨土。佛昔本誓：「若有衆生，欲生我國，志心信樂，乃至十念，若不生者，不取正覺。」⊙

美國的第一所東方研究學院

這所東方研究學院的創辦人釋天安法師，在東京早稻田大學獲文學博士，有創辦佛教大學的經驗。天安法師出家二十五年，有學理和宗教的多方經驗。這位四十七歲的佛教學者和禪師，除了創辦南所學院外亦有不少其它成就。

天安法師創辦學院是獲得不少朋友和學者協助的，其中有兩位得力的助手是副校長李秉融禪師，是韓國人；另一位為負責宗教事務與行政管理的副校長的華爾茲博士，他是德薩斯大學哲學博士。

天安博士在學理上和宗教上都有顯著的紀錄。他一九二六年出生於越南順化的東萬安的一個正信佛教家庭。十四歲出家，隨已經出家的父親進入度店寺叢林。一年後又跟師父到楚廉寺住了三年，接受小沙彌的訓練。

一九五四年越南國家佛教會，從主要地區選出三位僧人送到日本接受學院教育；天安法師是其中之一。

一九六〇年，他在日本組織越南學生會，並為第一屆會長。一九六二年學成歸國，在西貢大學任哲學系助教，並在順化大學任教授。一九六二年到一九六六年這段時間，連同他的「禪學，日本思想歷史」和「近代日本的教育」兩本書，一共出版了七本越文著作。

雖然釋天安法師沒有政治色彩，但也被捲入越南悲慘的問題中。好幾個月，吳廷琰政府逮捕他們和迫害他們。兩個月內，有六位僧人和一位尼師犧牲了生命。

八月二十一日早晨，吳廷琰下令逮捕所有的佛教僧侶和學者。幾千的佛教徒都被捕，法師也在順化被捕，囚禁了一星期。法師獲釋後，繼續教會和寫作，一九六四年獲得早稻田大學文學博士，在西貢大學任教，並担任亞洲研究系主任。

一九六四年在西貢與兩位僧人學者創辦萬行佛教大學，並為人文科學主任。

一九六五年應亞洲基金會之邀作演講旅行。一九六六年秋，到美國為日文，中文和越文佛教的訪問教授。從一九六六年至今，在加州大學和洛杉磯市學院担任佛學和哲學，東方宗教和比較哲學（東西方的）教授。

將近有一百名美國人已經正式地皈依佛教和受戒，成為佛教的男居士和女居士。所有正式皈依的教徒都有梵文的法名。美國人對佛教生活是如此的嚮往，因此近兩年內，已有男子八人和女子二人參加僧團，受了沙彌和沙彌尼戒，落了髮，穿上了法衣。

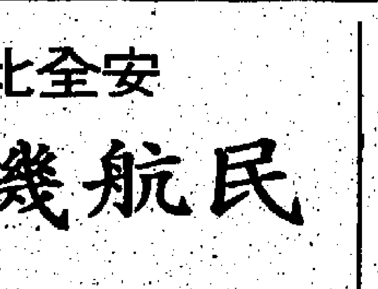
李秉融是李洛夫卞達的兒子，早期從叔父的作品中對東方研究發生興趣。這位青年于一九四六年離加拿大到韓國旅行，在釜山的金剛沙寺習禪。他在金剛沙寺修習兩年後，又到日去作更多的研究與修習。

因為很多美國人對禪發生興趣，於是建了一間研究佛學房，韓國金素貞博士由李秉融法師協助成為該所所長。

李秉融法師當在研究、學習藝術與精神學的時候，繼續研究佛學與亞洲文化，他曾到印度、中國、台灣、韓國和日本旅行。

華爾茲博士一九六五年在德薩斯大學獲心理學的哲學博士，是學院的行政副校長。他在發展東西心理學系的博士計劃。比較研究完全是新的觀念。他是洛杉磯國際禪學中心的一位創辦人，在發展東方研究中扮演了活動的角色。（下）

在許多外國人眼中 英國仍是最佳居處



信不信由你，英國人住在一個健康的、高效率的國家，而英國人是仁愛的、慷慨的以及引他們的工作為榮的，英國婦女是美麗的和性感的，而英國男人經過多代洗鍊的。

這是外國人的看法。

納比博士是義大利的一個經理顧問公司集團的百萬富翁的首腦。他在英國逗留了三個星期，與政治家們、工業家們、工會領袖們及工人們談話。

本年六月，結束此行之後，他說：「你們英國人的麻煩是你們與德國人相反。你們誇張你們的短處而說小了你們的長處。英國是效率專家們的天堂。它有許多捷徑而為其他國家所無者。」

納比博士看過造船廠工人為一艘新船下水而歡呼，並給英國人工人光榮世界杯。他說：「這光榮是經理人員的新的興奮態度，那是我於九年前訪問英國時所見不到的。」

十二個在英國擔任暑期工作的美國女秘書，認為英國的老闆們是和易的，替他們工作是愉快的。

廿二歲的姬爾佛蘭妮根說，他們是有禮貌的、容忍的和考慮別人的。「在這裡，當還有五分鐘就下班而你的老闆要你做一些事情，他很禮貌的說：『你不介意替我做完這事才走嗎？』在紐約，老闆祇把它擲給你，並說：『做這事。』」

美國的華盛頓郵報駐倫敦記者佛蘭德利把英國叫做「最後的文明國家」。他說：「英國人時常相待以誠，為對方著想，高貴和興奮。」

另一個美國記者，紐約時報的路易斯，看着倫敦與紐約比較的低罪案數字，說：「這些數字反映，以世界標準來說，英國今日雖然有它的經濟困難，仍然是一個健康的社會。」

一家著名的歐洲商業雜誌「視野」，舉辦的一項民意測驗，揭露英國是「最可喜」的居住地方。

另一項測驗，在法國的，揭露每四個法國人中有三個喜歡英國人。

一個理由或者是英國人的容忍、外國遊客對於英國人的接受現實以及願意讓守法的公民做他們的事情，非常驚訝。

在倫敦的一個德國牧師說：「英國人從不注意一個成年人在池塘裡玩一艘玩具船。在德國，那是不可想像的。」

一個波蘭漫畫家兼電視人物高比林斯基說：「在波蘭，每一個人對別一個人都有好奇心。在英國，我可以把烟斗插在耳朵上而在街上走過，沒有人理會我。」

但是，英國人也是好鄰人，正如美國人塞蒂斯於他和他的家眷最近在塞浦路斯被救出後致函「衛報」所承認的。他讚許皇家空軍及英艦安德洛密達號的人員的「使人難以置信的殷勤和偉大的慨慷」。

他寫道：「如果我們面露驚惶之色，一隻仁愛的手搭着我們的肩膊。如果我們覺得肚子餓了，一個食堂開放。如果我們覺得冷，一件羊毛衫被送來了。甚至香烟稀少，最後一枝也被贈給我們。」

從塞浦路斯至倫敦，「這龐大的人道的機器，連續五天，每天廿四小時工作不停，他們的微笑和關心從來不是虛偽的。」

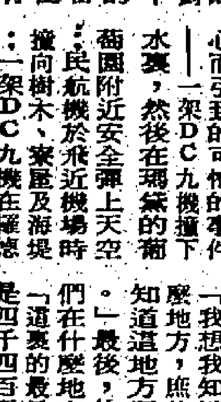
一個美國考古家史洛敦教授說，英國男人的禮貌使英國婦女成為世界最美麗的。他說：「他們奉承女性精神所想望的——有禮的注意——一如花朵對水的反應。」

英國人也不是冰冷的情人。一項法國的測驗揭示，多數法國人相信英國人對於性一如他們那麼感覺興趣。

一份德國週刊在六個歐洲國家以及美國、日本和英國進行的一項調查，給英國人以保持權力和幻想的最高分。

英國人的堅強的秘密是，一種傳統的愛情食譜，要有麵包、牛奶、蛋、鹽和糖——換句話說，約克郡布甸。

安全比率幾達百分之百 民航機因何會失事



布特菲爾特

在統計數字上，美國的定期班機的乘客，有百分之九九點九九九九二的機會可以安全着陸。事實上，倫敦的勞合保險公司計算，一個人被汽車殺死的機會，約廿四倍於死於空中意外事件。不過，迄目前為止，美國本年已有八宗撞機事件，有四百六十一人喪生，這是一九六零年以來最高的死亡紀錄。撞機的原因，時常祇是簡單的機械毛病，或者，更使人窘擾的，飛行機員的基本的錯誤。結果，關於負責保護飛行人士的聯邦民航總署的工作問題，愈來愈多和愈來愈緊急。

聯邦民航總署的負責人是四十八歲的布特菲爾特，一個前任空軍上校及F一一一機師，於一九六九年參加尼克遜的職員為助手。一九七三年七月，布特菲爾特給水門事件一個嶄新面貌，向參議員艾爾文的委員會及全世界，揭露總統的錄音帶的存在。那時候，布特菲爾特已是聯邦民航總署署長凡四個月了，他獲得這職位，作為他在白宮的高效率的服務的酬報（他從未牽涉於水門事件內），並已設法處理這組織的各項困難問題，局部是歸咎於這機構對於實施對飛行安全執行嚴格管制的需要沒有反應。

當它於一九五八年成立，聯邦民航局是一個獨立機關，有權自己採取行動。但在一九六七年，這機關被併入於新設立的運輸部，這部門注意火車和汽車的困難問題較多於飛機的。布特菲爾特得不到他的大規模行動的改組計劃——五萬五千人和一十五億美元的預算——的批准，而他在物色適當人材以擔任各主要職位，也有困難。布特菲爾特說：「我對於未能把人放置我想他們工作的地方，仍很憤異，我們是很社會化的，而我們需要清晰的和新穎的思想。派系是存在的。因此許多事情要做，但你需要自由處理。我估，作為一個機關首長，你或許會用手敲擊頭顱。但你不那樣做，那使我驚奇。」

對布特菲爾特的最嚴重的指摘是，聯邦民航總署對於全國運輸安全委員會的各項建議，反應遲緩。這委員會是一個獨立機構，負責促進各種交通工具的安全。這委員會也接替了民航委員會的調查飛機意外事件的工作。

根據法律，全國運輸安全委員會不能命令聯邦民航總署採取行動，但它可以極力慫恿。

十月八日，全國運輸安全委員會主席利德，給布特菲爾特一封關於少數美國飛行員所表現的「非專業的行為」的公函。利德指出，近年來的若干宗因飛行不小心而引致的可怕的事件——一架DC九機撞下水裏，然後在瑪黛的葡萄園附近安全彈上天空；民航機於飛近機場時撞向樹木、家屋及海堤；一架DC九機在羅德台爾堡直撞機場，以至斷為兩橛。

一九七三年九月廿七日，在利德所提及的另一宗意外事件，一架德薩斯國際康威機的機師，於晚上在阿爾根薩斯因不能依賴他的工具而迷途了。副機師說：「我想我知道我們在什麼地方，縱使我們或許知道這地方河閘的形勢。」最後，他估計了他們在什麼地方，並說：「這裏的最低飛行高度是四千四百呎……」他的錄音帶終止了，當這飛機在二千呎高度撞向一個大山，機上十一人全部罹難。

利德兼指出，一九七四年九月十一日，在北加羅連納州查洛特的撞機事件，當時一位機師和九個機員，駕駛一架DC九機，在着陸途中撞向地上，結果六十九人喪生。沒有依照聯邦民航總署條例所規定，報告逐漸減低高度，錄音帶祇紀錄得在飛行中的最危險階段中的一些片段的談話。是各機師討論種族的混合問題，尼克遜的獲赦，日本汽車以及阿剌伯人買光一切東西的威脅。

一個專業的安全調查員說：「我可以說，百分之九十九的機師，是絕對嚴守紀律和留意的，但百分之一殺死了別人和他們自己。」極顧慮他們的聲譽，機師們時常反對機師錯誤的指摘，他們對於公開發表那些揭露駕駛錯誤的錄音帶，特別敏感。他們的申訴是聽得到的。民航機師協會是美國最富有的和最強力的游說宣傳的工會之一。

久在利德寫他的信之前，布特菲爾特曾經答應更嚴格的執行聯邦民航署關於機員的條例（他於夏間說，「我們將吊銷一些執照」），並規定更嚴格的機師訓練。

本年四月，於一連串四架機在海外發生意外事件後，聯邦民航總署開始廣泛的調查民航機師的能力和訓練。獲得公司的充分合作，聯邦民航總署的機師們坐在班機的駕駛室裡。此外，聯邦民航總署的「檢查機師」很忙，幾乎每日廿四小時不停的，紀錄其他民航公司的飛行員們的工作。聯邦民航總署並與各公司及民航機師協會，商談改良機師訓練的方法。

布特菲爾特遜未執行全國運輸安全委員會於今年一月一架美機撞毀後所作出的建議。這委員會發現，那個機師於被解僱了四個半月後，僅於兩星期前復職，雖然他經過所規定的再考試而合格，但他駕駛七零七機飛至那島對開海面時，他已多月未作儀器着陸了。全國運輸安全委員會顧請聯邦民航局，對於停飛了相當長時間的機師，要給予較嚴格的考試，而他必須合格。根據目前的考試程序，一個機師祇須駕駛他將要駕駛的那種飛機，作三大起飛和降落。

各民航公司和飛機製造公司，對於安全，一如任何人那麼關心，不是為了人道的理由，卻為了生意。

在另方面，他們時常都不願意作昂貴的改革，直至他們的儀器經過示範及他們的功能經過徹底的試驗。那有時留下一個灰色的地方，使忠實的和善意的專家們意見紛歧，而聯邦民航總署已被指摘抱持巽見太多和太久，而且站在民航公司及飛機公司方面。布特菲爾特說：「我並不認為我們故意這樣做，但我們祖護經理部。我們要做的太多。我們要合理的，但不是不盡我們對社會大眾的義務。」

一個民航公司發言人反駁說：「我們不會把聯邦民航總署玩弄於掌上。從我們坐着的地方，聯邦民航總署對我們所說的話聽得不大清楚。不管人們怎樣幻想，聯邦民航總署與航空事業的關係，他們必定知道，如果我們祇顧節省金錢而不理會安全，我們將是神經失常的。」

聯邦民航總署的行動遲緩的一個實例是，它於一架DC一零機的貨艙的門，在飛行中飛脫後不曾限令飛機公司立即改良它。相反的，聯邦民航總署與這公司成立了一個「君子協定」，由這公司自行改良這度門，沒有聯邦民航總署的監督，由這公司自訂改良的時間表。不知怎樣，一架未經改良的DC一零機由土耳其民航公司購買了。一九七四年三月三日，當這機飛抵巴黎時，一度門被爆開了，使這機失控制。這撞機事件使三百四十六人喪生，在航空史上一架失事飛機死人最多的紀錄。祇在那時候，聯邦民航總署才下令每架DC一零機的飛行員在起飛前必須檢查行李艙的門。（上）

國際剪影

海上浮游核子電廠

海外發電系統公司在今年年內要在傑克遜維爾建造一座新「船塢」，以便在一九七五年內為第一座駁船造好龍骨。有九百噸能力的世界第二大起重機，將把巨廠的部件配合裝好。同時，防波堤開始形成，在向海的一面成為巨大的半圓，向陸的一面是開放的切面。在陸上造成巨型水泥沉箱，拖運到工地上去後潛水沉下海中。然後把砂傾入灣轉的箱中，代出其中的水。碎石和不規則形狀的水泥塊，將用來加強堤壁。在直立部份的頂部，有些水泥箱是可移開的，使造好的駁船可以被推或者必要時由拖船拖到半圓圈內去。

在佛羅里達大學中，人們用模型來測定正常的浪濤和風暴情況中這種設計是否安全，還用模型船試航于模型防波堤週圍，研究是否會衝崩堤壁，損及電廠。在用小型電子計算機作了一千五百餘次研究檢查後，判斷即使在最強烈的風暴中，電廠的浮動也不會超出安全標準的許可範圍。

真正的核反應器在惡劣的氣候中會繼續發電，但在必要情況下，幾分鐘內就可以將反應器完全關閉。此外，還有其他安全設施。

有些居民害怕海上核子發電廠會令夏季來避暑的人們卻步，影響主要的旅遊業收入。另外有人提出反對則說它會使野生物受害。但是公共服務公司預見到會有各種反對，從一九七一年起開始和州及聯邦方面有關當局接觸，提出大量資料，証明核子發電廠不會損害居民及區內的動植物生活。

雖然如此，還有些居民表示反對，要等待原子能委員會在新澤西和華盛頓分別舉行正式答辯。因此，原子能委員會雖然已經許可建廠，卻是分期批准，要到所有問題都得到滿意的答案時才最後准許該廠發電。（下）

老式運輸工具復興

在減少環境污染下，單車、電車等相繼抬頭，祇是均已由專家加以改善。

在英國兩間高級電子公司工作的科學家們，刻正研究發展一種使公共交通革命化的車輛。它是清潔的、電動的，及在軌道上行駛的車輛。它名叫電車。

政府已撥款二十萬鎊以供研究之用。它將需四百萬鎊以發展，另一千二百萬鎊以供一九八零年的示範計劃。

夠諷刺的，被選作示範的地點是施菲爾特，而施菲爾特於一九六零年廢棄了它的電車。

這新電車將是完全自動的，祇載十二人的單層汽車。在交通繁忙的時間，三個車卡可以連扣一起。

目前，紐卡索希望採取歐洲大陸式地底電車以代替泰尼塞特鐵路。

在過去四十年的技術和社會的革命，許多舊方法和習慣被拋棄了。現在，許多又捲土重來。有些會對我們的生活有很大的影響。其他的使人緬懷過往。

史密斯停止把小藍袋的鹽放進炸薯片的包裹，局部因為費用，局部因為鹽有時會溶解。現在，這些小袋再度出現了。史密斯說，在蘭開夏進行的用藍色真空膠袋裝鹽的試驗，比較其他的方法更成功。

腳踏車也捲土重來。在六十年代，腳踏車的減低至四十萬輛，但於一九七三年已增加了一倍。本年度的銷量，預期增至最高峯的一百萬輛。它們的售價較廉，而在交通繁忙時間比汽車走得較快——更容易停放。赫福郡的新鎮斯蒂芬納治，有廿六哩的專為腳踏車而建的公路。幾個其他的市鎮，現在興建這種公路。

在戰爭期間，有一百五十萬人獲配給土地而參加「掘地以爭取勝利運動」。三年前，祇有五十幅土地被利用。現在卻有等候配給的申請者名單。新的地盤開闢，但為了應付那些爭先恐後的申請者，柏克郡處女角的鎮委會把它的配給的土地的面積減少一半。踴躍申請耕地的原因之一是太多餘暇時間。另一理由是糧價上漲。

幾十年來，多數的運河變成了靜寂的後溝。現在各運河的交通增加了。遊艇的數目由一九七一年的一萬四千艘增至一九七二年的一萬八千艘。但各運河也恢復它們最初的用途——貨運。一艘拖船，拖曳十艘新駁艇（每艘載貨一百四十噸）所拖運的貨物，相等於七十輛巨型貨車所載運的，而且駛用較少的燃料。這些駁艇被吊上一艘母船，被運到鹿特丹，然後被放下歐洲的運河網。

已有在蘇特福郡華特福及徹斯郡溫斯福附近興建海運捷站的提案，俾可把笨重的貨物，從貨車轉移至駁艇。這些駁艇將從那快將擴大的大聯合運河，由華特福駛至倫敦的碼頭，以及紡織運河，由溫斯福駛至利物浦。

支持大聯合運河計劃的大倫敦委員會領袖古德溫爵士說：「試想想這可能減少我們道路的負荷吧。」

不是所有舊的東西都復活。但有一間現代化車房，用風喉把錢送到樓上的收銀員那裏去——像上一代的商店所用的鋼線輸送帳款系統。

刺激令你心驚！狂笑令你開懷！ 今天五場 提早放映
四輪飛車・雙輪飛車 車輪飛車・嘆為觀止
阿倫雅堅 占士堅 主演
華納狂笑巨片 兩個笑匠 滿腦鬼計
鬼馬雙警 Freebie and the Bean
明珠 午夜場 新陳三五娘

武打最架勢！ 今天全綫五場
張徹 導演
少林五祖
姜大衛 狄龍 傅聲 戚冠軍 孟飛
兒童不宜
少林五祖各擅絕技

今天五場獻映
暴龍 加士打
兒童不宜
快明夜：賊公計

今第二週
李察哈里斯・奧瑪沙里夫
賊公計

今天五場
暴龍 加士打 主演
鐵膽老差骨
兒童不宜
挑戰

第二週 每一分鐘提心吊膽！
TEN LITTLE INDIANS
奧利化烈 愛娃嘉娜 聯合主演

笑聲震院 老少咸宜 五場請早
差利卓別靈 作品
淘金熱 Goldrush

英京 五場請早 烏龍博士 大笨狗
華盛頓 今天請早 性生活
新都 今天映 粉身碎骨飛車黨

絕早滿瀉
江湖快槍手

新五獻映 少林五祖
東方五場請早 性生活
新狂潮第二滿映 粉身碎骨飛車黨
新華 新聲

黑澤明 武士勤王記
冬戀
神將福星
鬼琵琶

今天放映 冬戀 鬼琵琶
大小公濟
第二週映：今天五場 海豚妙破間諜網 THE DAY OF THE DOLPHIN
今天 海豚間諜網 賊公計
今第二週 皇家郵船爆炸記
今五場獻映 留不住的春天
艷絕早滿瀉 羅拔烈福 美雅花露
爆滿！今天全綫五場 甄珍 鄧光榮 陳鴻烈 胡楓 主演 謝賢 導演

銀牌決賽缺乏大戰氣氛
市政爭輸兩球 流浪榮獲冠軍
初級組警察挫海蜂奪標

【本報訊】一九七四至七五年度甲組特別銀牌足球冠軍，已屬於流浪，昨午他們在大球場以二比零輕取市政而登上冠軍寶座，同場初級組特別銀牌決賽，則警察以二比一贏海蜂奪得錦標。

流浪重溫銀牌冠軍美夢已是一般人意料中，因對手實力比他們尚有一段距離。但流浪昨役雖然擊敗市政，演出卻未符理想，嚴格說來，並未打出冠軍本色。

也許對手太弱，未刺激起流浪戰意，但流浪的戰略並未改變，他們同樣採用「人盯人」戰略。推進時利用兩翼發動攻勢，因此未讓市政佔到一點便宜。

流浪守得緊密，市政重心人物的連斯，被森寶監視得不易發揮威力，市政雖爭到攻勢，但直綫射門威脅不大，而流浪攻勢，則較散漫，且不尋求大勝，但求贏了便算，因他們在聯賽還有不少硬仗，須留力以待。

市政不敵流浪，不足為辱，因本身實力比不上流浪完整，球員質素亦有限，以他們這樣入選，能夠成為銀牌亞軍，已是不錯的收穫。

市政昨役踢來亦欠佳，尤其華人球員方面為然，祗有洋將方面稍有表現，但被流浪緊纏下，亦失去較多活動機會。

由於輸得太快，使市政作戰信心大受影響，幸而流浪亦打來欠勁，市政才不致大敗。

這一仗銀牌冠軍決賽，可說全無競爭氣氛，亦缺乏「大戰」本色，且昨日有陣陣微雨，更影響號召力。昨午入場觀衆祗有六千二百六十一人，收入為三萬六千零九十一元。

流浪開賽後四分鐘 韓德遜便打開紀錄
上下半場流浪分別攻入一球

二比零的紀錄，在九十分鐘內奠定，上半場流浪先贏一球，開賽後僅四分鐘，郭家明在中場送前，鄭偉倫走漏了韓德遜，近門十碼，韓德遜把皮球射向美梨右手便入網，那時美梨有點措手不及現象。

市政輸掉這一球，並未怎樣氣餒，但他們攻勢弱，同時後防常有錯誤，十分鐘，韓德遜斬中，科利士近門迎頂，鄭偉倫截到來球交後，夏菲在門前及時勾消。

市政較有威脅性的一次，是卅五分鐘，夏菲助攻，遠傳上前，科士打稍為猶疑，即被李庚搶去皮球，加科士打能下意識的去衝射，朗有機會建功。

完上半場前一分鐘，市政更錯失另一次好機會，在流浪禁區外得一罰球，麥樹渠撥交科士打再送給連斯，近門十五碼，連斯把皮球射向李庚右手便，但角度攔得太盡，卒之射出界外。

下半場市政調出張浩權，替巢志強，並企圖搶攻，流浪因打來鬆懈，使市政更有埋門機會，但缺乏射門威脅，致無法扳平。

十分鐘時，麥樹渠距門廿碼射前，但高出少許。十三分鐘，流浪科利士亦在門前射高，可見雙方射門均無把握。

流浪雖被市政搶到一些攻勢，但後防有驚無險，市政在卅四分鐘，替鄭偉綸，反而再多失一球。

流浪攻入第二球，有點意外成份，完場前五分鐘時，李國華浴左方底綫，本來有麥菲利追纏着，但李國華仍在底綫把皮球撥交郭家明，近門十碼，並沒有角度，郭家明亦求其一腳踢前，豈料皮球順勢直竄入網，美梨凹天乏術。

紀錄二比零後，已分出勝負，至完場，紀錄沒有改變，賽後由足總會長霍英東主持頒獎，開賽時兩陣如下：

（流浪）李庚；麥哥利、宗啓明、史丹頓、黎榮富；李國華、郭家明、韋羅比；森寶、科利士、韓德遜。

（市政）美梨；鄭偉倫、麥菲利、夏理臣、夏菲；曾展鵬、連斯、麥樹渠；巢志強、科士打、艾士和。

流浪雖勝並未演出水準
市政技不如人力拚而敗

賽後評論

流浪昨日奪得本年度足總主辦各項足球賽的第一面錦標，他們是以二比零輕取市政而登上七四至七五年度的甲組特別銀牌淘汰賽的冠軍寶座。

昨日到場的六千二百餘名觀衆相信大部份均對流浪的表現感到不理想，事實上流浪昨仗的演出完全不像一支冠軍隊。反而他們在準決賽擊敗精工的一仗還有出色的表現。導致流浪昨仗的表現失色的主要原因，是賽前與及在比賽進行中下着毛毛雨，使到個別球員未能很順利的控球在腳及把腳下球準確的傳出。另一個因素是上陣球員心理上的負擔太重，以致他們踢不出水準。然而，市政的實力畢竟太弱，臨門一腳又毫無把握，所以流浪才憑着兩次機會射入兩球把市政擊敗。

流浪所入的兩球過程如下：第一球是在開賽後四分鐘，韓德遜在前半場右翼位帶球推向中路，他以一個假身首先騙過了巢志強的糾纏，再傳球給在市政禁區邊緣的郭家明，他見到夏理臣與鄭偉倫衝來向他搶球，於是很乖巧的把球從市政這兩位球員的縫中送上，當時見韓德遜快步追入禁區，至近底綫處認門叩射，市政門將美梨已準備撲救，但竟然接球甩手，目送皮球溜入網內，流浪遂憑此球打開勝利之門。

第二球是在完場前五分鐘，流浪乘市政後防空虛出擊之際，史丹頓在自己半場把球勾消，李國華在左翼位追上，市政的麥樹渠已截得皮球，可惜他並沒有把球踢出界外或送上前面，給李國華搶去其腳下球帶至底綫再傳出，郭家明在禁區內離門約六碼許，在夏菲力壓下，以後抽姿態將球送向市政門前，誰知皮球竟帶旋轉，去勢改變，使到門將美梨失去位置，皮球從美梨的頭上笠入網內，流浪便以二比零奏捷。

從上述的兩隻入球來看，市政的防守已做到人盯人的地步，可惜仍然因為個人技術不如人，致為流浪有機可乘，但是第一球之失，門將美梨實在難辭其咎，以他的名氣及身價，這一球是可以不失的，何況在一場得失如此重要的比賽，另一方面，流浪能夠贏這一球，郭家明居功至偉。或可說是有球運，因韓德遜的位置是很狹窄的，他應該把位置送出中路給隊友去射。而在全場比賽裏，韓德遜有好幾次不以第一時間把球斬中，而被市政後衛搶去，因而失去好幾次入球的良機。

流浪所贏的第二球，李國華的功勞是不可以抹煞的，由於他肯多走一步與市政的麥樹渠爭球，終於爭到皮球交給郭家明建功。以流浪前鋒綫的力量而言，他們僅有兩球斬獲是太少了。不過，看他們的表現，似乎有意留力應付對精工的一場比賽。科利士及森寶演出平平，常見他兩人退回中場助守，而科利士曾在上半場失去一個單刀機會。反而郭家明及羅爾比兩人不時出擊，其中郭家明不負所托，直接及間接替流浪攻入兩球而取得勝利。

流浪的後防演出使人十分失望，他們所採用的「衛閘式防禦戰術」並不成功，往往因疏散不夠快速，給市政的前鋒有突圍的機會，而市政在上半場也因此曾有機會扳平，當時是在完上半場前一分鐘，市政在流浪禁區外得罰球，連斯輕撥，科士打背向龍門以腳側將球撞前，流浪的後防欲佈越位陷阱，但是被快速的連斯追上近門斜射，李庚的位置已失，眼見皮球可以溜入網內，卻在柱側斜出底綫之外，如果這一球市政能射入，便追成一比一平手，那時流浪昨仗就算取勝亦未必如此輕鬆。

市政的前鋒除了連斯一人較有突出表現外，其餘全部均沒有像樣的演出，有快翼之稱的艾士和已較前遜色，巢志強串演的左翼形同虛設，科士打雖背拚，奈何被流浪的史丹頓所看管，加上流浪的門將李庚每次衝出來擒接高空球均能把皮球沒收，這更使到科士打無用武之地。

全場比賽總括而言，流浪是靠一個偶然機會打開紀錄而帶給他們勝利，由於個人技術較市政為佳，取勝是十分合理。市政實力薄弱，在以守為攻的戰略下，他們終於淨負兩球，以這個戰果而言，已算是一個滿意的收穫。（本報記者王文錦）

女子籃球賽重頭戲
亞東乘勝追擊 今夕戰青年會

【本報訊】中華民國亞東女子籃球隊今夕與本屆及去屆本港女籃「雙料冠軍」青年會隊對抗，八時半在灣仔修頓球場舉行，為客軍今次訪港的第三仗，亦為「主力戰」。序幕賽下午七時十五分，男子甲二組聯賽友邦對自力，門券五圓，籃聯賽會及學生優待券三圓。

亞東隊在港兩戰皆捷，勝七喜及大同，取分均破「百字大關」，從兩仗演出所見，客軍是採取「唯攻戰術」的球隊，她們所採取的「半場緊迫盯人」防守，看來是防衛，但實質上卻為「連消帶打」的「攻擊篮球」，當迫使對方傳球無法送出手而引致錯誤傳遞，客軍就有得球發動閃電攻勢的機會，雖然今次亞東隊前來，陣中多為新將，經驗仍感未足，但基本技術、體力、速度及團體戰術，已掩蓋了經驗限制的弱點，除非有同樣體力速度的隊伍，以贏波，亞東隊今夕不祇可以贏波，而且在港四仗也應該全勝，問題祗是能否破「百字大關」？

體力較佳、兵源也較為充足的青年會隊，能否阻止客軍取分破「百字大關」？

青年會隊在本港女籃壇近年來已雄居女籃「后座」，球員經過幾年來合作，已有良好的默契，年青力壯固然是她們的特點，而且「易地集訓」是她們比香港任何一隊的「得天獨厚」的優勝條件，青年會隊曾在暑假期內，赴台北板橋亞東體育館進行訓練，也到過該城與義隊的訓練基地接受操練。她們這仗可能抱着「輸少當贏」的心理，能否阻止亞東隊的取分破「百字大關」？今夕將可能看個明白。雙方名單如下：

（亞東女子隊）領隊：湯銘新、教練：朱嘉鳳、管理兼隊員：梁美雲、訓練員：張春華、隊長：陳素貞、隊員：孫耀婷、黃玉玲、周宜瑩、史金菊、丁碧蓮、陳美麗、許寶月、廖秀鳳。

（青年會女子隊）領隊：李子熊、教練：高惠邦、隊長：朱婉雯、隊員：李錢健、李萍桂、徐惠芬、郭端明、郭莊明、陳潔冰、楊濠、張世英。

又：籃聯昨日下午一時，在香港仔太白舫招待亞東隊。

體育世界 廿六期出版

體育世界第廿六期經已出版，本期內容包括有世界足球日記，由西德體記描述西德奪標精彩過程，阿根廷力爭下屆世界杯主辦權，足球員比賽選手受傷率更多，球王比利過港訓練青年軍等，港九各報攤均有售。

公開冬泳長途賽 鄒榮煊梁沼蓮 分獲男女冠軍
小童組郭迪明奪標

教育司署康樂體育事務組、香港康樂體育協會、南山游泳會、冬泳會聯合主辦全港公開首屆冬泳長途大賽，昨午在新界十咪半近水灣舉行。四百多男女健兒參加，華泳會長湯恩佳、南山會何竹平，亦不甘落伍，多泳老前輩七十六歲司徒超，六十五歲陳松友，均與青年人一較高下。爭逐結果，男子組鄒榮煊奪標，女子組梁沼蓮掄元，小童組郭迪明冠軍。比賽完畢，即舉行頒獎禮，首由大會主席徐展堂致詞，渠認為今次冬泳長途賽係本港冬泳之創舉，各泳兒踴躍參加，表現至佳，希望來屆辦得更為完善。隨請新士維首席教育官、梅美雅總康樂體育主任頒獎，大會主席徐展堂，田少華，陳寶仁，陳永亮，陳卓光，鄭少雄致送紀念旗。成績如後：

（團體總錦標）男子組總錦標：東方會。女子組總錦標：南華會。小童組總錦標：長洲拯溺會。

（個人組）男子組：冠軍：鄒榮煊，成績：廿六分卅八秒（東方），亞軍：蔡振南，成績：廿六分四十六秒（南山），季軍：陳建淋，成績：六分五十五秒。

（女子組）冠軍：梁沼蓮，成績：六分五十八秒（南華），亞軍：歐陽寶珠，成績：七分十八秒（南華），季軍：林惠珍，成績：七分廿六秒（南華）。

（小童組）：郭迪明，成績：六分五十五秒（聖約瑟），亞軍：嚴偉華，成績：七分四十八秒，季軍：黃卓然，成績：七分五十四秒。敬老獎：司徒超（七十六歲），扶幼獎：郭詠嫦（七歲）。

教練會三美 下月回國 訓練國腳

曾三美兩月來回國協助李惠堂訓練中華民國青少年球員，已告一段落，且已返港。昨據曾氏表示：下月十八日，將應全國足球委員會會長鄭為元之邀，再度回國，主持準備參加奧運足球預賽的國腳集訓工作。

南華網球賽 昨因雨改期

【本報訊】原定昨日舉行的南華網球賽，因天雨場濕宣佈改期。

六角賽各國籃球隊 定明日開始 將陸續抵港

【本報訊】六角男子籃球大賽，將於一月二日起在九龍伊館作一連四天的競賽，此項由香港業餘籃球聯會主辦的國際籃球邀請賽，將使本港籃壇掀起高潮。據籃聯消息：韓國產業銀行隊，明日下午首先抵港，東方大學隊則於元旦到達，泰國四海隊及菲律賓隊，美國關島大學隊豐田隊則於一月二日到，各隊屆時參加一月二日下午七時十五分舉行的六角籃球大賽開幕典禮。

日本名教練 協助推動 本港排運

【本報訊】排球教練深造班，已於昨日上午在嘉華洪教育學院開課，應邀來港主持班政的日本參加世運排球冠軍隊教練松平康隆，昨日在記者招待會席上表示：今次在教練班開課時，對於參加受訓的球員學習情緒良好，深感快慰，惟對訓練的成果，難作預測，祗願竭盡所能，替香港排球運動培植出一群拓荒者。他說：教練是一隊排球隊的靈魂人物，運用戰術的成敗，其訓練及關係一場球賽的勝負，也影響至排球運動的盛衰。松平又說：受訓的組員都充滿排球智慧，但接受了訓練的課程，必須永誌不忘及時常運用智慧加以採用，始克有成，排球運動的推進，並非一朝一夕所能達到，短短幾天的訓練，祗是指示原理及技術要義。昨日的記者招待會，由聯安排於下午二時半在嘉華酒樓舉行，國際公共關係顧問機構協助。

聯賽今日有戰事
元朗鋒力弱 加山勝望濃

【本報訊】甲組足球聯賽今天又有賽事，元朗對加山，下午三時半在花墟球場舉行，雙方預備組于下午一時三刻打頭陣，票價統收五元。

今天的元朗對加山，是甲組聯賽次循環的賽事，雙方首循環戰頭時，加山以二比零獲勝。照實力而論，元朗確遜一籌，故今日重逢，他們仍不易有勝望。

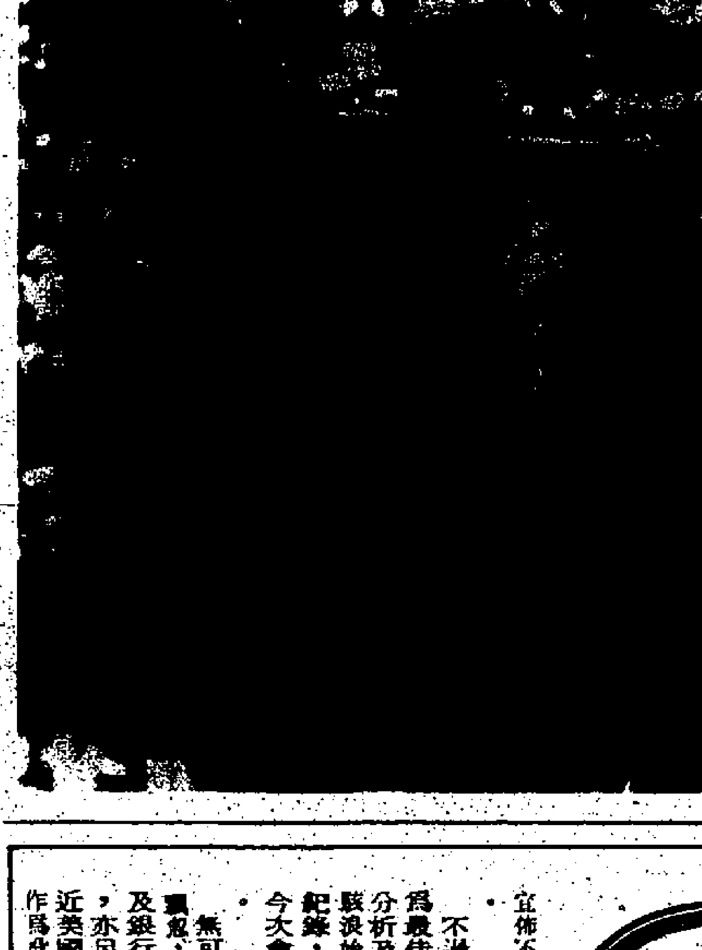
加山雖是一支鉅型班，但演出常失準，特別是前鋒方面，腳風須時，可以擊敗任何一支鉅型班，否則與鐵行、電話等中型班齊頭，亦不能獲勝（加山在聯賽首循環對零比零和鐵行平手），又與電話賽成一比一平手），所以，加山的人腳雖然比元朗強，但今仗能否再度獲勝，就要看他們的前鋒能否把握埋門機會。

元朗最近在聯賽曾以二比二追和流浪，不過他們的演出仍屬平平，祗有一股拼勁，雖然採用密集防禦拼命緊纏，但對于加山長傳急攻的攻勢，收效不會很大，在這樣的情勢下，預料元朗仍難有贏波機會。

元朗加山陣容

（元朗）張耀東；葉華偉、黃焜華、文錦棠、許植強；梁能仁、葉振發、盧福興；游焜華、溫耀球、李國龍。

（加山）朱國權；陳展安、安德遜、羅卡賓、羅士普；陳焜、湯瑪士；加力案、愛保羅、實尼、武勒比。



美梨手槌解圍：流浪昨以二比零挫市政，奪得銀牌冠軍，圖為流浪韋羅比衝門，市政門將美梨躍起用手槌解圍。右為市政夏理士。（李就攝）

新曆年關前銀根仍鬆 拆息創兩年來新水平
但商場上仍然有倒風出現

【一週經濟綜述】今年新曆年關前，銀行內部頭寸雖然很鬆，同業拆息創兩年來的新低水平。但商場竟然有倒風出現，雖然這些倒風係部份商人投機失敗帶來的惡果，但亦為前所少見。今年十月份銀行存款增加，統計處報告，十月底銀行存款總額三百億零二千二百萬元，比九月底的二百九十一億七千三百萬元增加八億四千九百萬元。活期存款佔八十八億五千七百萬元，比九月底約八十五億五千一百萬元增加三億零六百萬元，定期存款佔一百三十九億三千二百萬元，比九月底的一百三十四億二千三百萬元增加五億一千萬元。儲蓄存款七十二億三千二百萬元，比九月底的七十一億九千九百萬元增加三千三百萬元。

至於銀行對工商業貸款，十月底也是增加的，貸款總額為二百七十九億九千三百萬元，比九月底的二百六十九億零四百萬元增加十億八千九百萬元。

在經濟不景氣的環境下，銀行存款及放款不但未有減少，反而增加，這是一個良好的表現，故在新曆年關前銀行內部頭寸很鬆，雖然商場銀根緊，但並非嚴重。

關於本港各華資銀行放款利率之調整，已經明朗，物業抵押與分層供樓利率減幅不大，一般商業透支則普減一厘，因為華資銀行貸息是兩次減低合併一次減低，故減幅不如英商銀行來得大，也足以反映華資銀行授信仍緊放貸能力有限，與整個存放利率水平不易作充份的改變。

儘管同業拆息無人問津，息價極低，但有些中小銀行卻有暗付高息吸收長期存款的事實。

據銀行界人士指稱：經過再三研討之後，本港華資銀行已經陸續決定了放款利率調整的幅度，且多已向客戶發出通知，並追溯至十二月十八日或十九日開始生效。一般華資銀行的普通商業透支新利率約為週息一分二厘左右，比較英商銀行的一分左右，約高二厘，華資銀行最優惠透支新利率約為週息一分一厘，也比英商約高二厘，華資銀行的物業抵押與分層供樓利率則為（分三厘）左右（月息一分二厘），最優惠客戶則減半厘左右。以上適新貸息率高，減幅為一厘左右，但因為一般華資銀行係兩次降低存款利率的合併調整放款利息，故實際減幅就顯得較細了。

日前對客戶借款的問題，商場尚屬舉棋不定，利率高低尚屬次要。放款利息不能充份降低，則是成本所關與預留存款利息隨時回升。此外，目前定期存款佔比率之大增，遂使銀行資金貸入成本逾比往日為高。他說：最近的將來，一般華資銀行和英商銀行一樣仍然不易放寬授信，這主要是小心經營與本身放貸能力仍然有限的原故。他預料本港存款放款的利率水平暫時不易出現很大的改變，但稍後如國際利息繼續偏高與本港舊曆年關追近時，本港利率且有回升的可能。美元如果繼續低過五算，則稍後買入美元把資金外調套息又會增加。

儘管最近本港銀行業內銀根很鬆，拆息低到四厘半至五厘，求借者鮮，但是，多位銀行認為這只是經濟不景氣與投資緊縮的反映，拆借不合理偏低的現象，殊難持久下去。現在本港閒資仍多，但未有穩定出路，從而造成商場銀根緊而銀行內頭寸大鬆的罕見現象。有人認為港府當局未有妥善辦法引導閒資納入發展事業，但這些閒資根本上不會投入長期發展軌道的，現在很多閒資仍然停留在港就是暫時採取觀望，而未有繼續外調而已。

上週銀行同業活期拆息最低為四厘半，這是兩年以來的新低水平。但美滙價格繼續回升，本港出口貿易及轉口貿易在外滙差價的吃虧可以減少，因為出口實單已回升至四．八七五港元，對工業品出口有幫助。

外銷扯力轉強 糖市走勢穩定

本港糖市供銷情況，在出口客抬舉之下，近期開始有些改變，一方面是使糖市存貨壓減輕，另方面使人意不致於過份虛弱，由於已受凍結的資金變得鬆弛，對整個糖市勢必起着健作用，如果國際行情於此時配合回升，本港糖市將有機會從弱勢中回甦。

糖商表示：本港糖價在東南亞市場來說，並未顯得特別低廉，且還輕微偏高，但近期由菲、泰地區運來供銷的食糖卻相當低價，這原因是由於這些食糖非正途外銷，現時本港存倉食糖以這種貨較多，因此，在較低價格之下，受到出口客乘消，目前已扯購菲律賓幼砂六至七百噸，使存貨迅速疏導，對本港糖市走勢來說，確有若干支持作用，看從而帶動糖市回升，並非很困難。

糖商指出：本港存糖祗有靠出口客外銷才能疏通，若就本地消耗來說，則不易有何作用，事實上，現時應是糖銷積增時期，比方，聖誕、新年前有一段對糖補充，但卻無較佳的反應，糖銷亦有機會加增，惟在當前情勢下，看不到有何補充。因此，今年第四季食糖實銷量大致上比去年同期減少二成，估計在月銷三千五百噸至四千噸左右，由於本銷明顯減弱，致本地銷力來支持糖市走勢回堅，看來不易有所作為，故外銷力量增強，如無本地利好因素滲入活動，糖市升勢仍會受若干阻力。

上週，由於中東客落行，菲律賓幼砂成交較多，每担以二百二十四至二百二十六元的價格成交，貨主在最短期間內安排發付，菲律賓幼砂在本地市場成價每担二百二十五元至二百二十元，均由用家吸去五、六百包。泰國中粗，近期成交以每噸三千四百元為頭，成六、七十噸。日本幼砂每担二百五十八元至二百六十五元，最高成二百六十五元，成三、四百包。南韓幼砂、期貨以每担二百五十五元至二百五十八元共成一千五百包。五十公斤庄倉交貨二百四十八元成五十包。大陸中粗，每噸四千六百元至四千七百元，共成廿噸。至於國際行情，倫敦原糖現貨每噸出週初四百五十鎊，至週末四百五十四鎊，紐約原糖由週初每磅四五點二五美仙升至四六點二五美仙，國際糖價經過早期調整後，最近徘徊轉定。

糖商又指出：本港糖市雖然有出口客吸扯，但在本銷市場建勢，看重購銷低價糖，例如：菲律賓糖，泰國中粗與泰國糖每噸相差一千三百元，工業用糖多對泰國糖補入，使製品成本減低，現時糖市正向着這方面發展。

粮市動態

上週米糧行市，由於泰國商業部宣佈由本月廿五日起，將食米出口例費（即貼價）巨幅降低，每百保升與五保升白米每噸由三千七百五十銖減為二千一百銖，十保升、十五保升、二十保升白米每噸由三千一百五十銖減為一千六百銖，超特級米每噸由二千六百銖減為一千二百五十銖，A1米碎每噸由二千一百五十銖減為九百銖，米碎（四號米）每噸由一千二百五十銖減為六百銖。此外，商業部為了照顧國外固定市場米商的利益，特別規定優待出口米例費率，以資優待。該項特別優待例費，百保升與五保升白米每噸八百五十銖，十保升、十五保升、二十保升白米每噸五百五十銖，廿五、卅五、四十五保升白米每噸二百五十銖，超特米碎每噸一百五十銖，A1米碎每噸三百五十銖。

本港米行資深人士指稱：泰國政府除了巨幅減低食米出口貼價之外，還採取優待固定出口市場米商的辦法，實施特別優待例費，例如百保升及五保升白米，每噸特別優待例費八百五十銖，今後曼谷出口商輸出食米每噸成本將比前減低八十美元至八十餘美元，泰國米訂價亦將跟着降低，預料大陸米訂價也是相應減低以爭取銷場，這是本港市民的一大喜訊，本港米價應該作合理的調整。

最近本港大多數米商已認為食米來途價格仍將繼續下降，以泰國米訂價而論，出口貼價減低後降至四百美元左右是合理的，到港成本每担一百一十五元，入口米商沽出每担一百三十元，算是合理利潤，但現在每担仍然比合理價值相差三十多元。

國際金價迭破新高價
金價突破兩百關後 漲勢轉急一發難收

一週金融述評 駱銘生

【本報特稿】歐洲金價上週迭創新高峯，事實已証明黃金經得起考驗，雖然經過多番爭持，近期新聞雖然不斷推出美國大量賣金之消息，但仍未能阻止買家對黃金之信心，甚至乎美國萬國實通銀行及美國銀行舉動世人不要沾手黃金市場，同時亦宣佈不放款與作為買賣黃金之投機，但買家仍見活躍。

不過在人心對貨幣之信心全失之際，黃金始終被譽為最佳保值方法，有關利好因素，筆者早已有詳盡之分析及報導，倫敦金價在幾經反覆，及經過不少波濤駭浪始能扳上至接近每安士兩百大關，不過觀者以往紀錄，歐洲金價扳至一個關頭必有大反覆，今次會不會再遇阻力，此點為值得研究之問題。

無可否認近期對經濟及金融影響之新聞相當頻密，舉例如某國財長或領袖，甚至乎參議員及銀行家發表有關黃金或有關經濟問題之演詞，亦足以影響黃金價格之起落，尤其是近期接近美國黃金自由市場開放期，投機家亦好利用作為投機興波作浪之用。

筆者最近有機會與英國一間頗負盛名之大經紀及通訊社金融專欄作者研究及討論有關黃金之動向，當然活躍在黃金市場之人士，有人會看好，有人亦會向淡，但根據其綜立意見，則黃金向好之趨勢較盛，屬易起難跌之局：有等觀察家展望倫敦金價在新的一年內會見每安士四百五十美元，比目前市價高出一倍有多，觀其數字似故作驚人，不過向好之因素既存在，則漲至甚麼程度，筆等則不敢妄加推斷，仍有待時日觀察，不過相信短期內仍有相當大反覆起落，觀近期之漲勢，買家對後市充滿信心，而期貨「空倉」者則忙於補貨吸進，使以往在聖誕及新年假期內例必平靜之黃金市場，充滿一片熱鬧氣氛。

本港金市果然在年底扳至新高峯，迭破新高價，上週最高價為週六市報一一四二．〇，最低價為週一市，報一〇七四．〇，一週間之差幅為六十八元。週六市高開後雖有回吐壓力，但今天歐洲仍無市，仍可多一天觀望。

綜合而論，近期金價上落必大，既在利好因素帶動下，突破兩百美元關後，漲勢必更凌厲，加拿大期貨市場有鑒於歐洲市場起落大，而在明年開始，將起落停牌之價加大一倍，按以往加拿大溫尼伯市場每日隔市起落不得超過五美元，而新制開始，則將改為十美元，上落始停板。加拿大市場交投較窄，易為投機家避市，不過由於金價漲勢急，不得不將限價亦倍增。展望近期金價仍向好，漲勢有可能轉急，當然在大上大落之勢，反覆在所難免，在新的一年展望金價長期看好。

國際金價方面：上週歐洲金融市場受聖誕假期影響，倫敦金價週一報一九三．〇美元，週二則僅得兩小時交易報一九二．二五美元，週三及週四均休息，週五報一九五．〇美元，一週間之差幅為二．七五美元；瑞士金價出價週一報一九四．〇美元，週二報一九三．〇美元，週三及週四均休息，週五仍未恢復市；巴黎金價週一報一九七．〇四美元，週二報一九七．五六美元，週三及週四均休息無報，週五報一九七．六一美元，一週間之差幅為〇．五七美元。加拿大金價週一報一九一．二五美元，週二報一九四．二〇美元，週三及週四場休息無報，週五報一九八．七〇美元。

美鈔扳升，大鈔上週出四．八四升至四．八七五，小鈔由四．八七〇之間上落，一週間之差幅為〇．〇三五；台幣由一二七．〇升至一三〇．〇，一週間之差幅為三．〇元；西德馬克由一九七．〇升至二〇〇．〇，一週間之差幅為四．〇元；法國法郎上週在一〇五．〇至一〇六．五之間上落，一週間之差幅為一．五元；瑞士法郎上週在一八七．〇——一九一．〇之間上落，一週間之差幅為四．〇元。

（一週間本港金市走勢）（十二月廿三日至廿八日）

	開市	收市	最高	最低	差幅	息價	交收
週一	一〇七八．三	一〇七四．〇	一〇八七．二	一〇七四．〇	一三．二	三元二角四仙	無交收
週二	一一一〇．〇	一一二二．〇	一一二二．〇	一一一〇．〇	一二．〇	三元二角半	四千三百両
週三	（休息無市）	—	—	—	—	—	—
週四	（休息無市）	—	—	—	—	—	—
週五	一一二三．〇	一〇九七．二	一一二七．二	一〇八二．〇	四五．二	三元三角半	八千八百両
週六	一一四二．〇	一一三四．二	一一四二．〇	一一三一．〇	一一．〇	三元二角二仙	無交收

市場漫步

製造業衰退影響下 工業樓宇空前滯銷

目前本港的住宅樓宇、商業樓宇和工業樓宇都遭遇到嚴重的當前困難，其中又以工業樓宇的銷情最為呆滯。據一位建築商人稱：今年以來各類樓宇的興建已在不斷放緩中，今年以來本港新樓宇落成的面積雖仍比去年有所增加，但增幅祇為百分之四至百分之五左右，可算是微不足道。而其中新落成工業樓宇的建面積比去年不僅未見增加，反而減少一半左右。從銷售來看，今年以來住宅樓宇和商業樓宇則約比去年同期減少一成多，而工業樓宇的銷量則減近三成，目前，在香港仔、柴灣、紅磡、新蒲崗、葵涌、荃灣等地區，都有許多工廠大廈單位被空置，無法租售出去，特別是面積較大者，更是少人問津，迫使工業樓宇的售價繼續下跌，現時一般工業樓宇售價及租售價格多比上半年下跌三成以上，較之商業樓宇及住宅樓宇的價格的下跌程度要嚴重得多。以荃灣及葵涌的廠廈而言，現時每方呎售價一般為六十多元，而一年前則普遍為八、九十元，租售價格現每呎為五毫到六毫，而一年前則普遍為八毫以上。雖然租售價格都降低了，同時物業商人還買樓的條件大大降低，比如首期付款由高百分之十到百分之十五，利息也降低到八厘左右，但都未能刺激工業樓宇銷售的增加，這主要是由於當前製造業的處境實在太困難了，像紡織業、製衣業、電子業、塑膠業等等主要製業無不仍陷於產銷不振的困擾，許多廠商對支撐目前的困境已深感吃力，那裏還談得上購置新廠房來擴展生產呢？即使到明年，工廠大廈的銷情也難有大的改觀，因為就算明年下半年製造業能夠走出疲態，恢復正常，也還要經過一段時間後才能有餘力從事新的生產發展。（辛實）

祝巧巧冷冷道：「姓黎的，我再說一句，終南在江湖道上頗享盛譽，希望閣下回頭是岸，不要成為貴派的一代罪人！」

黎子厚哼了一聲道：「妳錯了，白夫人，在下奉師命前來襄助秦公子的，勿須妳來教訓。」

此時鐵含煙已經與幾名大漢動上了手，祝巧巧勞宮游劍一指黎子厚道：「咱們多說無益，接招。」

他這伸臂一指，劍尖逼出一股勁風，直奔黎子厚的玄機重穴，力道之重，不亞於疾雷擂山。

黎子厚是終南一派的衣缽傳人，功力之高，在年青一代之中，堪稱一位罕見的高手。

但祝巧巧那一劍點出，竟使他大吃一驚，如非他見機躲避，可能就會喪生在祝巧巧的劍氣之下。

他雖是避開了祝巧巧的劍氣，但覺得面上無光，口中一聲暴吼，也掄劍展開了一輪快攻。

可惜無論他如何快法，似無法接近祝巧巧五尺以內，因為他碰到了一股無形的阻力，劍勢說甚麼也施展不開。

祝巧巧擔心白少亭的安危，不願意浪費半點時間，陡地伸手一執，左手五根纖纖玉指，竟由黎子厚的劍光中突然插入。

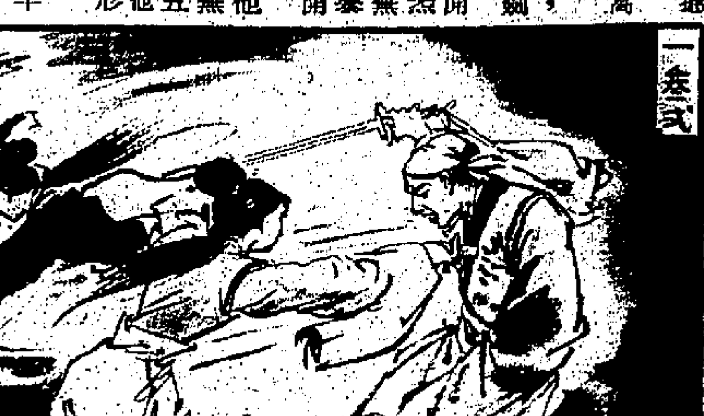
這一擇快如電光石火，黎子厚來不及作任何反應，劍身已被祝巧巧一把抓著。

以手指抓寶劍，算不得怎樣出奇，但那寶劍如果是在迎風生嘯的揮舞之際，那就不得不令人驚駭了。

在如此情形之下，黎子厚的神色自然會為之一呆。

這一呆的時間雖然十分暫短，却因此而送掉了他大好的生命。

因為祝巧巧的右手趁機向前一送，勞宮游劍立由黎子厚的胸膛插入。


劍立由黎子厚的胸膛插入。

她再也沒有瞧看黎子厚一眼，勞宮劍捲起無數血花，已刺入另一人的胸膛。

在一陣追奔逐北之後，敵人已沒有留下一個活口，她們不敢作絲毫停留，雙雙向殺聲震耳之處撲去。

那是一個廣場，四週燃着無數的火把，中間正有三對男女在捨死忘生的厮殺。

其中一對是小莊與一個年約五旬，使用點穴鐝的黑衣老者，另兩對為下門兄弟分別與鹽幫北路總管郝威，及安清會江南壇主朱五倫在打得難解難分。

廣場上方立着一群觀戰的，內有鹽幫幫主蘇成輔，常家莊少莊主常懷安，太行第一家少山主智敬才邱三娘夫婦，以及太行山的八將九神等。

廣場四週還有不少圍觀之人，為數之多，怕不近百。

而且這般人雖是在四週閒觀，却行列嚴整，像是久經訓練的隊伍似的。（一三〇）

半寂靜地帶

丹尼

聖誕節過後，轉眼又是新年。

聖誕在平淡中度過，新年無疑也會在平淡中度過。生活能在平淡中度過，自是上人。

× × ×

上月本港汽車銷售數量，比半年前減少達三分之二，售出僅五百部左右。

一年計算，就六千部，顯然不算太少了。

× × ×

一個穿上阿剌伯服式的怪客，身掛兩個袱包，以電線圍繞，劫汽車闖進白宮鐵門，四小時後，向警方投降。

此亦「揚名聲」的一法門耳。

老闆娘手上的鑊鏟一擲，瞪着眼問：乜野話？

語氣間充分說明了這家食堂由老闆娘全權獨攬。那伙計又補充說：

「老闆在市區內另有一份工作，每天要按時上班，今天星期休假，才幫手坐櫃檯。老闆娘正在廚下弄菜，妳要見她，我帶妳去。」

「這樣麻煩，」孟理仁向小丁香說，「不如罷了。」

「濕氣涼透腳心，吃魚翅吃來也無味，難道你不覺得？」

「當然沒勁兒，妳去試試也好。」

小丁香跟着伙計入廚，祇見老闆娘正在預備爆鑊，一見那伙計，便說：

「你在外面那麼久，做甚麼？客人餓了，親來廚下催出菜，快把那盆鹽焗雞捧出去，別的菜跟着一樣樣來了。」

小丁香瞧那中年女人，矮胖胖的，三角眼，塌鼻梁，說話氣勢，不問而知為老闆娘，再不用伙計介紹；長板櫈上坐着兩個十歲左右的孩子，抓着雞脚雞骨又舐又嚼，大概是小老闆。小丁香尋聲：

「市頭婆。」

「唔駛咁喉急，一齊間就出齊喇。妳係處倒反阻我做工夫。」

「唔係催妳，」小丁香捺着性子說，「有啲事求妳幫忙嗜。」

老闆娘正把麵筋倒入鑊內，渣的一聲，葱油香氣四溢，她衮着鑊鏟猛炒，沒好氣答：

「妳眼見我忙成咁，重幫得妳乜嘢呀？無謂攞凍啲鑊氣，去食吃先，至慢慢講喇！」分明下逐客令。

「阻妳一陣，得唔得呀？」

「快快趣趣講喇！乜嘢咁緊事？」

老闆娘正鬧情緒，在這種氣候下提出要求，明知不合時宜。無奈腳底下迫着她說，小丁香頂硬頭皮，的的拉拉把借用洗腳盆的來意說了。

老闆娘將手上的鑊鏟向鑊內一擲，瞪着眼問：

「乜嘢話？」（一〇〇）

山川人物

玄思妙想西遊記

吳承恩之西遊記，以唐三藏取西經為主，敘其所歷，奇異怪事，變化曲折，玄思妙想，冠諸說集。

岱宗

小說之作，由來已久，春秋時代，小說家紛起，競奇鬥巧，蔚為百家爭鳴之世。其時諸子百家之雄辯，對事物之是非得失，不從正面而言，多借事取譬，或編造故事，使人聞之，恍然大悟，此辯士之才，亦小說之功能也。歷代小說筆記，其中佳作，不勝枚舉，偶一披閱，令人不忍釋卷。自章回體小說創製後，成為一體奇文。如羅貫中之三國演義，施耐庵之水滸，吳承恩之西遊記，曹雪芹之紅樓夢，世稱之為四大小記。羅貫中之三國演義，以三國歷史事實為依據，參以民間傳說，敘事敗陣，運用巧妙；文字渲染，尤擅其長，故昔日說書，以為話本。水滸以宋代為背景，描述三十六天罡，七十二地煞，聚義梁山，白話成文，刻畫人物，敘述事情，靈活生動，讀之，如見其人，如對其事。紅樓夢，描寫金陵十二釵，文筆細膩，其中之詩詞歌賦，燈謎酒令，均多佳構。至於吳承恩之西遊記，以唐三藏取經為本事，離奇曲折，出神入化，堪稱諸小說之冠。

小說內容，以曲折變化為上。其中人物，不必真有其人；地方亦不必真有其地；事情之演變，必須合乎情理，但每事須有所寓，用譏諷怒罵方式表達。嘻冷嘲熱諷之言，幽默詼諧之語，有能令人會心微笑，有能令人發噱噴飯，儆戒奸邪，勝於莊嚴之語，功能移風易俗，以正人心，可作醒世之文。

吳承恩，字汝忠，號射陽山人，明淮安府山陽人。生於弘治十三年，卒於萬曆十年，享壽八十高齡。幼性聰慧，博覽群書，吟詩作文，下筆立成，文詞清雅流麗，有秦少游之風。復善諧劇，所著雜記數種，名震一時。惟文章憎命，屢試不售，年四十五，始獲歲貢。隨赴金陵，希圖進取。因命途舛滯，從此流寓南京，鬻文為活。擅金石碑版，故凡祝嘏之序，輓孝之詞，贈送之章，多出其手，縉紳耆閥諸公，皆倚為捉刀人。六十以後，曾任長興縣丞，文人出仕，不慣逢迎，旋即退居山陽，詩文自娛，西遊記一書，乃晚年家居所作。

西遊記全書中，以孫悟空為故事劇角色。孫悟空原為石猴，出處離奇。居於水簾洞，住所異常。自號齊天大聖，自誇自大。猿猴多欲，所謂心猿意馬，而石猴能啟廢心源，有志向善，譏諷世人，都在渾渾噩噩之中，不知自愛，自殘其身，自戕其性，身為萬物之靈，不如猿猴之智。孫悟空飄洋渡海，尋師問道，喻其立志之堅。及遇菩提祖師，問其為何方人氏，何姓何名？一問一答，語多絕妙，令人捧腹。此書取材甚廣，事多聞所未聞，見所未見，曲折之處，大有山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村之妙。世人多以盤絲洞一回，最為有味，豬八戒濯垢泉，忘形之態，最為可笑，此乃喻眾生之相，形形色色之一耳。至於唐長老不貪富貴，實為全書之主旨，勸勉世人，勿貪浮名，勿爭財利之意。

射陽先生存稿有陌上佳人賦，其末云：「子無愛佳人之難得，須知尤物之害懲。余方禪味如蜜，心灰欲冰，水瑩瑞潤，雲晴霄峯。宵晚途之轉謬，起往念於脫屣！客悟譎退，余鼎自扃。舞鏡旅壁，戲書網，悰紫綺語之多寓，比梅花於廣平，美投毫而即枕，聞長樂之初鐘。」此為戒色之文，深望今日青年讀之，引以為戒也。

「可是她依舊記得。」

他，他們的感情很好嘛。

「人死了就是死，還要理他做甚麼。」

「你知道我媽媽不是這樣的女人。」

「她不怕招惹餘文來找她的麻煩嗎？」

「還有興亮叔，他昨天來找過媽，可是我沒有告訴她。」

「他也想和你媽媽結婚？」

「他是這樣想，我媽怎麼也不會嫁給他的。」

「可是又不答應嫁給我爸爸。」

「我看得出你爸爸有點生氣。」

江文度掉頭看看，說道：「他沒有生氣，他們談得很親熱。」

來到停車場，附近的山谷裡已開始薄霧。

江立邦停下來向四周看看，對這個環境似乎沒有點流連的意思。

「這麼好的月色，可是我們要回家了！」他說。

「爸爸，我們可以多玩一會。」

「不，有人喜歡耽在家裡，因為她生活在回憶裡。」

坐上，戰燕萍始終不說一句話，她明白感情債已愈欠愈深，已到不得不清理的時候了。

四十二、

十二點左右，小湄已經入睡，戰燕萍還獨自在那裡想問題。隔了一會，她聽到有人在敲門，心裡想着是否江立邦睡不着覺，又上門來找她了。

她走到門邊，低聲問道：「外面是誰？」

「我是興亮，我已經來找過你幾次了。」

「我正要睡覺，你還是明天來吧。」

「我早來，你不在家；我遲來，你又說睡覺。」

她想起前些日子還欠下他一點錢，他既然上門來了，不如順便將這筆債務了清。門打開以後，興亮走進來，衣服敞開着，突出一個大肚子。

「這時候來找我有甚麼事呢？」

「想問你說幾句話。」

「你有話就說吧。」

洪興亮望望她，說道：「我聽別人說，有個坐汽車的人常來找你。」

「不錯，這同你有甚麼相干呢？」

「有甚麼相干？你答應過嫁給我的呀！」

「興亮哥，那時我欠貴利，狗急跳牆，祇是隨便說出來的一句話，你不好當真的。」

「說過的話怎麼能不算數，我們來找人評評理。」

「興亮哥，你是街坊上的大好人，要不是你，我早就被麼哥逼死了。不過我說的話你不會認真，我甚麼人都不會嫁的。」

「現在你有了個坐汽車的男人，這句話還有誰肯信。」

「我不會嫁給他，興亮哥，要不然我怎麼還會到山上去做生意。」（二〇〇）

姓蔣的沒有跟着又打電話來，陳麗靜等了一個黃昏。

第二天早上，廳裡有電話鈴聲傳入陳麗靜耳中，陳麗靜一躍起身，匆匆忙忙的踏上拖鞋，跑出房去。

史強生已經先她幾步，把電話拿到了手裡。

「甚麼房子？她租房子？」史強生的聲音詫異而暴躁。

陳麗靜一聽，就猜到這個電話一定是姓蔣的打來的，她來不及的跑過去，把電話搶到手裡。

史強生突出一對眼的望住陳麗靜。

「好，好，謝謝你，我九點鐘一定到。」陳麗靜把電話掛了。知道史強生在一旁虎視眈眈，她不理他，回轉身子就跑回房。

「慢！」史強生一攔攔住了她的去路：「這個男人是誰？妳和他租甚麼房子？」

「我的事，請你不要管！」陳麗靜捺定性子，不急不躁的回答。

「我別的事可以不管，妳小小年紀，就和男人出去租房子，我怎麼可以不管？」史強生顯然妒火中燒，他完全想到了歪裡去。

「是一個認識的人，他要介紹他朋友的一間房間給我，我要搬出去一個人住，你明白嗎？」陳麗靜不耐煩的解釋，解釋完，她說：「請你跑開，不要擾着我好不好？我們就要分手了，我希望和你客客氣氣。」

「原來妳真的要走了，」史強生依然不讓開：「妳現在羽毛長豐了，就一個人要飛了，早知道這樣，何必住來這裡，害我白白失掉一個女朋友？」他搖頭：「妳要來就來，要走就走，真是方便！」

「難道我一輩子住在這裡？」陳麗靜無可奈何地：「姊夫，你們又添多了一個孩子，地方不夠用，我搬出去，你們可以鬆動些啊！」

「我這裡是黑店，祇許入，不許出，」史強生有些狂亂：「我不許妳搬就是不許搬！」

陳麗靜覺得史強生很無賴，她不想和他多講，她跑入了姊姊房間。

陳美賢正在為三個孩子忙着，看見妹妹，很快樂的說：「妹妹，快來看，這個小傢伙已經會笑了！」

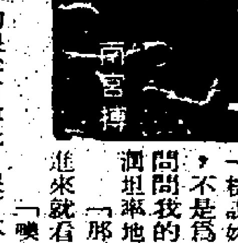
「是嗎？」陳麗靜快快地走過去看才滿月不久的小外甥，匆匆把他逗了一逗，就打開姊姊的衣櫃，取了姊姊的一件衫裙出來。

「姊姊，借我穿一穿出去一下。」她關上房門換衣服，穿皮鞋，還問姊姊拿了一百元和一些零錢：「我很快回來，回來再告訴你是怎麼回事。」

在鏡子前忽忽梳了梳頭髮，陳麗靜一陣風似的出了房門，用最迅速的速度，跑出了大門。

史強生沒料到小姨有這麼一着，被她突圍而去，他想追出去拉住她，可是自己穿着睡衣，實在走不出去，祇有啞足發怒。（七六）

一雙眼睛



「是，他在外面也一樣說妳好——我這他，不是為問妳，我是再問問我的妹妹！」李重潤坦率地說出。

「那末，你何以一進來就看我的眼睛？」

「噢，那位老相士臨走時說了一句，妳的眼眸有異光，很了不起！他說，現在的你，光焰沒有固定，待過一二年再看，如果是聚氣東來，光在斗牛，那是大貴特貴的，所以我要看看！」

她相信這幾話是真的，她同時也看得出，邵王殿下此時正在喜悅中，一轉念間，她把握機會了，指指案上的文卷，隨口問：

「你每天來此地讀書做文章？」

李重潤毫未覺察她的詢問另有作用，很快地接口：

「不是，這是朝廷的文卷，記政令、設施、人事！」

「朝廷的——我從來沒見過，我可以看嗎？」

「這有什麼好看？妳又不做官，看着也不會懂？」

「你不可以教教我嗎？」她如花朵綻開般地笑起來：「那相士說我的命貴，將來，我或者也需要懂些朝廷的事，是不是？」她牽着他，向書案走。

「妳高興就看看吧！回頭，還有客人要來，不能算客入，是我妹妹！」

她一面看那個文卷，這是她剛才匆匆看過的，現在裝腔作勢地看，同時問：

「是永泰郡主要來嗎？」

「是的，剛才我問那老相士，妹妹找他有過幾次相，他說妹妹的相不夠渾厚，但有大福氣！」

「那自然囉，郡主，魏王妃，又是太後的妹妹，怎會沒有福氣呢？」

「那相士不是從這些着眼的，妳不懂！」

在說話間，她小心地把文卷卷攏，看着另一堆而問：

「一天，有這末多東西？」

「不是，這案上是一個月份的！你把它放在一起吧！」邵王稍頓：「有一二卷我還沒細看——」

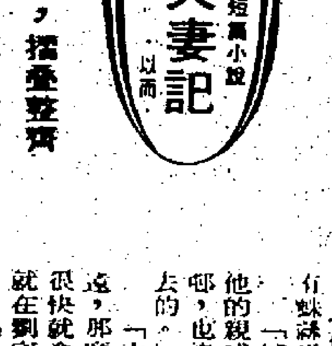
「那兩卷，要不要現在看看？」

「和妳在一起，就懶得理這些，明天也不遲，玉兒……」他說，捏住她的臂膀，期期地叫了一聲：「玉兒……」

她故意假了他一下，雙手却取了另一個卷子打開，一面嘟聲說：

「殿下，你笑得特別，一定又是那相士說了我什麼？」

「猜對了！」李重潤欣然而笑：「那相士說妳是天生尤物，必然身具異稟……」（一〇〇）



九：臥房被褥，擺疊整齊

朱探員說：「就請把你知道的，對我說說好了。這是對找尋劉太太工作，極有幫助的。」

「其實，劉太太的突然出走，」那青年人說：「我雖然也感到意外，不過，如果說她會自尋短見，我是不會相信的。」

「你有甚麼根據呢？」

「因為方圓圓是一個賢淑婦人，近來雖感身體不適，精神困擾，但決不至就厭倦人生。至於她何以會突然離開家庭，我也無法解釋。不過，當我早上回廠經過劉氏睡房前的時候，因他們沒有關上房門，我偶然向裡面望去，房裡陳設，一樣整齊，被子仍摺疊得很好，似乎晚上沒有人掀被睡。」

「這樣子嗎？那麼，顯然方圓圓失踪前的晚上，他們夫婦，都不曾在臥房的。這是甚麼道理呢？」朱探員想來想去，想不出頭緒來。於是向他稱謝，便離開他們的寓所。

在公眾電話亭上，朱探員即向周探長報告。

「劉道生是很早就到警署報案的，」周探長說：「當時他突然發覺太太失去踪跡，自然不會先把床褥摺疊整齊，才去報案。看來，此中必有問題。現在，他又不上班，究竟到了那裡去，也成疑問。」

「當然是到處去找尋太太了。」

「你對他的行踪，可有蛛絲馬跡可尋嗎？」

「據許多鄰人說：他的親戚，多住在大田邨，也許他是到了那裡去的。」

「大田邨離這裡不遠，那麼，劉道生應該很快就會回來，你不妨就在劉宅耐心等候。」

「好的。我將立刻返到劉宅去，」朱員說過，便把電話掛斷。

再到劉宅時，也是由他的同居何偉仁開門。朱探員不便再向他打擾，祇在劉氏的客廳，取出一本雜誌，隨意看看。

湯國華調長榮膺道教聯合會主席

廖東城

世重湯荊峴，行高德更高。
黃庭參妙諦，白社振風騷。
人秉松筠節，襟懷冰雪操。
一心宏大道，日夕不辭勞。

黎志強先生 陳劍芳女士 伉儷雙壽

趙管原才士，雙修歲月遐。
秋官動並懸，春院德同暉。
仙鶴雛稽壽，神羊但觸邪。
看福專愛集，詞筆吐奇葩。

第十回 譏論紛紛干戈凌亂 未決猜嫌先決戰 已分形勢更分身

玉蝴蝶道：「呂老前輩前去府衙，是你出手將他傷害的？」吳知府道：「姓呂的是甚麼人？本府一介書生，手無縛雞之力，怎能出手傷人？且擒賊捕盜，自有朱彪等捕房負責，本府親自出面，像甚何存？」玉蝴蝶道：「有人親眼見到你在府衙之內，高來高去，怎得狡辯？」吳知府正色道：「本府身居一府之首，況在府衙之內，來去自如，自當高人一等。本府居前，差役婢僕居後，總法所言，何得謂之高來高去？」

吳知府將「高來高去」，解釋成了「趾高氣揚」或「高視闊步」，酷婆子、玉蝴蝶與酸學究都體會得到，酷婆子已喝道：「既自認高來高去，定是賊子無疑了。」朱彪忙道：「大人，劉老前輩所說的高來高去，是指武林中人，在屋頂樹梢來去，大人不要誤會了！」吳知府即道：「穿窬之技，豈是本府所為？」

玉蝴蝶又問道：「你有無相認武林人物，即如大內侍衛之流？」吳知府昂然道：「軍門正聘來多位內府前任大人，確保福州的綏寧。你們如能改邪歸正，本府可以在軍門台前求恩，過往不究。如是定博匹夫之勇，敢與官府作對，須知王法決不徇情，法網難逃，務須深思！」

粉羅剎難得較適，忽道：「劉大姐，贓官狡猾，須先給他些苦頭！」手指起處，一線指風，向吳知府發來。吳知府登時一聲慘哼，額上青筋突起，汗出如雨，瞬即面青唇白，痛苦之狀，無以復加。酷婆子、酸學究、侯關興人等，同時一驚，因為他們識得粉羅剎的這一線指風，正是武學中的毒招，名為「蝕骨指」，受者有蝕骨之痛，須飽受十二個時辰的磨折，然後痛而死。粉羅剎過去就曾用這蝕骨指傷斃甚多江湖人物。修為愈高，愈知厲害，所以連酸學究等也為之一驚，實也想不到粉羅剎會將這毒招使在全無還手之力的知府身上。

吳知府痛苦萬分，祇能斷斷續續的道：「妖婦戕害本府，天神共鑒！」繼而，竟是在「天地有正氣，雜然賦流形」，吟起「正氣歌」來，以前的讀書人，每遇到以為是妖魔鬼怪之事，都以吟「正氣歌」為唯一解救之法，粉羅剎憑空使出「蝕骨指」，在一個完全不通武功的人看來，當然即是使用妖法了。吳知府拚命吟「正氣歌」，即是此理。酸學究在旁即笑哈道：「神之格思，不可度思，矧可射思！」使粉羅剎與石不波都笑了。（一〇四）

門外忽然有輕微聲響，她跳起，想去開門，再想想，連忙把翻亂了的衣物塞回衣櫃裡，走回床上躺下，裝睡。

她聽見大門開關，聽見輕輕的談話，聽見細碎的腳步聲，然後，有人走近床邊，俯下身看，如釋重負地舒一口氣。

「請你輕一點，我姊姊睡了，她不舒服，」是小瑜。

答應的是男人。

過了大約半個鐘頭，有人進來。

「今天怎麼樣？」是唐瑋。

她暗中咬了咬牙。

「很好，睡了很久，我出去了一會，她都不曉得。剛才買衣服，保險絲忽然斷了，全屋沒了電，打電話給你又找不着，祇好到街角處找人來修理。」

「修好了嗎？」

「好了。」

小瑜已經取代了我的地位？她想：他們的對話多親切，完全是夫婦家常的樣子！

「把姊姊一個人留在家裡，好擔心，電燈又不能不修，好在她睡得那麼香！」

小瑜，小瑜，妳真會裝假！

她牙齒咬的卜卜響。

「小瑜，妳要吃甚麼，我給妳弄，」唐瑋問。

「我自己來。」

「妳外行，燒飯歸我負責，妳照顧慧婷，已經夠累。」

「外行也得學，總不能一輩子由你燒飯給我吃！」話一出口，就知道話錯了，臉孔紅到耳根。

「能一輩子燒飯給妳吃，是我的福氣。」

這句話說輕佻了，小瑜埋着頭，很認真地：

「姊夫，不要再開玩笑了！」

「精神像上了枷鎖，不輕鬆，輕鬆些，我們都會窒息！」

輕鬆輕鬆，你們倒會快樂！

好，我要你們哭給我看！

大抵是唐瑋進了廚房，所以小瑜守在她身邊。

幾次想跳起身，指着她大罵，又幾次都壓抑住。

妳要我受多少罪，妳得抵償，小瑜！

然後他們弄好了飯，擺好了桌子，小瑜把她扶起，讓她坐到輪椅上。

「姊姊，」她柔聲問：「要我餵妳？」

小瑜，妳真會扮裝！

但她沒說出口，她點了頭，有點痴呆地，飯一口一口地送進嘴裡，很傻。

她跳起，想去開門。

九四

播音電視節目

香港電台

六‧〇〇 粵語新聞
時代曲
轉播倫敦新聞
七‧〇〇 香江之旋
天氣報告
粵語新聞
八‧〇〇 漁民天氣預告
今日公眾活動報告及特別報告
時代曲
九‧〇〇 天氣報告
粵語新聞
太平山下漫步
兒童故事
十‧〇〇 時代曲
新聞報告
廣播劇
十一‧〇〇 「串串朝露」
米高漢的故事
十二‧〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
點唱節目
漁民天氣預告
民間故事
「青店」
一‧〇〇 時事實錄
下午旋律
美的世界
主婦手記
二‧〇〇 風虎雲龍
「黑色聖誕」
三‧〇〇 青春交響曲
工廠雜誌
四‧〇〇 星期一約會
五‧〇〇 粵語新聞
香港傳奇「紅粉緣」
英語環遊世界
六‧〇〇 粵語新聞及特別報告
七‧〇〇 新聞之窗
知多少
你的香港
八‧〇〇 新聞報告
家庭益智問答
節目
趣劇「明值自領」
九‧〇〇 轉播倫敦新聞
空中問答
中詞西曲
普通話教授
十‧〇〇 粵語流行曲
燭光下
十一‧〇〇 粵語新聞
歌星選唱
爐邊檐下
四人夜話
「心靈電波」
十二‧〇〇 時代曲
粵語新聞
時代曲
二‧〇〇 廣播完畢

商業第一台

六‧〇〇 新聞簡報
名曲選播
日日新
清晨雅趣
七‧〇〇 天氣預測
時代曲
新聞報告
八‧〇〇 時代曲
警方消息
九‧〇〇 新聞報告
生活的旋律
十‧〇〇 廣播劇「癡女」
十一‧〇〇 新聞簡報
美的世界
低唱輕吟
十二‧〇〇 新聞選粹
奇情小說「嗅」
新聞報告
「相逢」
一‧〇〇 新聞報告
天氣報告
小說「春夢水痕」
歌星選唱
古今中外
二‧〇〇 「紅字」
一曲寄心聲
三‧〇〇 新聞報告
轉播一曲寄心聲
四‧〇〇 粵語新聞
五‧〇〇 股市行情報導
天羅地網
天氣報告
新聞專輯
六‧〇〇 十八樓C座
時代曲
民間故事
「梁天來」
新聞報告
時代曲
點播小說
樂苑花絮
點播小說
秋燈夜語
十五個特輯
新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七‧〇〇 新聞簡報
天氣報告
良宵樂趣
新聞報告
時代曲
八‧〇〇 今日之歌
婦女雜誌
新聞報告
九‧〇〇 股市行情報導
名劇選播
新聞報告
十‧〇〇 音樂的約會
新聞報告
祝壽祝婚節目
股市行情報導
十一‧〇〇 新聞報告
天氣報告
節目五線譜
股市行情報導
十二‧〇〇 青年人時間
新聞報告
天氣報告
一‧〇〇 橫掃年青人時間
股市行情報導
唱片唱不停
新聞報告
各行各業
市場學
九‧〇〇 基本統計學
成功之道
十‧〇〇 重播升中指導
幻想曲
天氣報告
十一‧〇〇 鑑鷹頭中心
新聞報告
天氣報告

麗的電視中文台

十二‧〇〇 新聞簡報及節目介紹
粵語長片「長……」醒波、文蘭主演
一‧〇〇 新聞及天氣報告
麗的電視劇「星星、月亮、太陽」
二‧〇〇 「進才休客」片集
三‧〇〇 神貓卡通片集
從心所願
四‧〇〇 快樂家庭
新聞簡報及節目介紹
五‧〇〇 粵語長片「十大姐」丁瑩、陳好逑主演
六‧〇〇 「六二五劇場」「梁天來」
七‧〇〇 今時今日新聞及天氣報告
觀點與角度
八‧〇〇 幪面超人
老爺爹
秀聞秋雲處處
九‧〇〇 麗的電視劇「碧血恩仇」
十‧〇〇 最後新聞報告
警探實錄
十一‧〇〇 「老搭檔」
時人時事

麗的電視英文台

五‧〇〇 兒童世界
四小福
抗暴英雄
六‧三〇 新聞及天氣報告
觀點與角度
戶外天地
七‧〇〇 春滿杏林
神威勇探
八‧〇〇 新聞報導及天氣報告
九‧〇〇 神秘之夜
十‧〇〇 鄰居
十一‧〇〇 烽火家庭
十二‧〇〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二‧〇〇 七彩「珍寶百味」
七彩「卡通片」
七彩「杏林群傑」
一‧〇〇 午間新聞
第二劇場「她的一生」
二‧一五 每日電影「……偵探」
三‧〇〇 七彩「……」
四‧〇〇 七彩「……」片集
「龍虎……」
五‧〇〇 片集
六‧〇〇 七彩「……」
翡翠劇場「……天來」
新聞及天氣報導
七‧〇〇 觀點與角度
七彩「信不信由你」
八‧〇〇 七彩「未算新聞」
九‧〇〇 七彩「歡樂今宵」
十‧〇〇 七彩「包青天」片集
七彩「功夫」片集
最後新聞報導
午夜電影「北極風情畫」由楊群、萬儀主演
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四‧〇〇 「芝蔴街」片集
五‧〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「火星妙人」卡通片集
七彩「環球遊蹤」片集
「小倩春回」片集
六‧〇〇 「歡樂青春」
新聞及天氣報導
七‧〇〇 七彩「十字街頭」片集
七彩「神主笑開」片集
七彩「民歌新唱」
八‧〇〇 七彩「巧婦持家」片集
今日新聞
九‧〇〇 觀點與角度
每週名片「……命舞」由珍芳達、吉保主演
十一‧〇〇 最後新聞報導
七彩「秘密逃遁」片集
十二‧一五 全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 不折不扣 上期收費

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二壹式三三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二二九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

新樓廉售 紅磡……

出國平售 九龍沙埔道……

土瓜灣區工廠吉售

急錢賤售 西洋菜街一八八號二樓……

跑馬地地王對正跑馬場

旺舖吉售 上海街……

新樓租售

新界吉地 落馬洲……

出國廉售

旺角街市旺舖吉售

靚樓廉售

招租

（九龍）蕪湖街旁

美孚一期

廠房平租

吉舖出租

工場出租

吉舖廉租

旺舖平租

廉價出租

出讓

樓租850

荃灣舖頂

彩色電視讓

士多急讓

肉食櫃

中藥行讓

出頂

行快的啦

工具廉讓

聘請

兼職

待聘

專門代客做數報稅

帳稅 中西 C.O. 劉君

理帳 報稅

補習

徵求

誠徵調房

誠徵樓宇

遺失

有益家長

遺東 婚姻服務

遺失儲蓄存款手摺啟事

聲明

遺失啟事

遺失啟事

商業

特快簽証 特平機票

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

往星馬泰台北西貢東京馬尼拉印尼美國加拿大英國歐洲南美等機票更平專辦世界各國特快簽証升學手續銀行證明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大厦五樓H431286 九龍旺角好望角大厦十一樓K314402

台北 台證 美加 英國 西貢

$480 $1550 $1450 $820

萬里達H262329-0中環士丹利街10號1003室

特價機票

加拿大1450　台北 450
馬尼拉 750　雪梨1890
東京 620　曼谷 320
星加坡 850　倫敦1390
紐約2050

四季旅遊公司 H－254272 H－254276

專買酸枝

新年禮品

豬牛肉脯　佳酒名茶　新欵燈飾　毯被皮褸　洋裝衣料　領呔恤衫　雲石花瓶　陶瓷三星　福祿銅器　仿古冰鼎　木刻笑佛　名貴首飾　趣緻玩具

品質精美　價格廉宜

台灣民生物產有限公司：九龍總店：營業時間：上午十時至下午七時
旺角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半
灣仔店及北角分店：營業時間：上午十時至下午九時

完善牌工咭機

高價收買

圓光術服務社 功能揭秘　失踪失物　男女婚變　一切疑難　解決快捷　靈驗準確　代客守秘　歡迎惠顧　K319953 九龍南京街一號N二樓B座

水電樓房

修理洗衣機

20元修電視 連天綫 包修妥當 K890370 協和工程

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

修理電視 收錄音機 安裝天綫 K920014 K886229 胡記洽

修理電視 彩色黑白 服務港九 K449954 光明行

成記 荃灣 登發 運通 昌華 昌泰 富裕 榮安 運通街五號電⑫430021

鷄眼夾圈

快捷實惠 專寄外埠行李 平價機票

成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦1106室 歡迎詢問：5-440550・448271

幸運搬屋公司 九707036・458550・704084 九708019・458617・705074

搬運

請認光源堂以免誤購 光源暗瘡水

乾洗行貨

彫刻

塑膠

彩色黑白機 HIFI

往台灣

可帶免稅紡稅合法百貨用品價廉包便倘遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字得其利公司 電話K851215K849562

美加澳歐 先辦手續 批准後始繳費

美加澳歐洲各國日本台灣星馬泰越菲印尼緬印身份証亦可移民旅遊升學代辦護照・K313409 遠東企業（旅遊部）旺角彌敦道525號B：1108室

特快 美加歐洲 簽證

本公司專代辦赴星馬泰日台澳洲美加旅遊移民簽證輔導學生往海外升學世界各地平價機票指導一切手續去年經辦理成行者達數千人12年經驗歡迎查詢及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大厦1211－1212室 H445027－9

好運旅遊公司 新年台灣特價$1650

各國特別優惠 歐美包機 機票 印尼星泰馬日

歐美各地特快簽證安全妥當・九龍佐敦道文華樓14號二樓至歷九天特價優待$1600 歡迎查詢電話K884161－3

奇異工藝

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港無線電學院

一月六日開課 天后廟道11號偉興大厦 電話：700263・719796

招生

[redacted]

搬運公司 香港H630725・632007 九龍K331685・332081

大新搬屋30元 九龍3-935747 香港5-770610 新界12-235323

中聯

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704

香港工科學校 1975年度一月七日新班開課

◀商科語言▶　◀工科▶

英語會話・英語拼音・成人字母・英語初學・國語日文・速記信札・洋行實務・速記會計・機械繪圖・公模設計・建築繪圖・測量估價・計劃工程・室內設計・時裝設計・無線電・冷氣工程・電機工程

英國小姐

彩色電視

英人學仕

則樓訓練班

實用烹飪學院

週末編鈎

攝影班

社交舞

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 簿記打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・L.C.C.文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

基礎日語會話	（附日人錄音帶）	全套$25
日本語商業會話	（日人錄音帶）	全套$30
初級德文會話	（附德人錄音帶）	全套$30
高級英語會話	（附英人錄音帶）	全套$28
中級英語會話	（附英人錄音帶）	全套$25
基礎英語會話	（附英人錄音帶）	全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶		全套$25
珠算大全：精簡易學實用準確每冊		$3元5角

灣仔日學費廿元

帶聲英人英婦主理

中國烹飪專科 粵點燒油 西西薄調 菜心烤器 餐餅餅酒 電話K810702

英文部記

鍋爐管理班

必文速記

初學法文

裁剪招生

絲帶花班

英語會話

針灸速成班 招男女生

德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點油打豆西麵 西薄糖蛋 菜烤心器麵腐餅飽 餐餅果卷 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室電話K849248

氣功

強身術

風濕

祖傳 中醫岑良子

通力月事丸 「通力」

婦科 黃瑞冰

醫藥

YMCA 實用針灸 農曆玄功 國畫書法 結他初班 一月初新班 H223222

YMCA 日文初中 黑白攝影 社交舞班 美容班 一月六日開課 H223222

英國男女

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

鼻

哮喘斷根

竹林氏

婦科朱玉華

印度神油 男性專用・妙不可言

胃

咳喘

風濕

黎德民

診藥五元

皮膚癬

梁達賢

五加今冠金 畢蘭加士打 蘇菲亞羅蘭 **鐵胆老差骨**

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：
住址：　電話：

一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，則將「支票」二字剔去，寄來支票，則將「郵票」二字剔去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天四元三天十二元為單位，不得超過四段。

馬寶來 皮膚

惡疾

張天佑 痔瘺

李惠玲婦科

外皮 朱約翰

惡疾

風濕胃 岑偉岐 病氣痛

破獲銅鑼灣利園大廈劫殺案

兩[illegible]網

今被控謀殺行劫罪

【本報訊】港島銅鑼灣利園大廈，十一月廿二日發生一宗劫殺案，警方經個多月偵查後，昨晨經已破案，逮捕兩名涉嫌與案有關的男子。該兩名疑兇是分別於昨日凌晨三時十五分及昨晨九時，在不同地點被港島警察總部刑事偵緝組探員拘捕的。他們年廿五及卅五歲，已被警方落案控以「謀殺」及「行劫」罪名，將於今日解銅鑼灣裁判署提訊。

該宗劫殺案發生於去月廿二日下午三時許，兩名劫匪從一度未有鎖上的大門，闖入銅鑼灣歌頓道六至十四號利園大廈九樓D座，綑綁一名姓姚老婦，當時，上址一名男住客剛自外返抵寓所，在屋內與兩匪發生糾纏，結果被刺至重傷，匪徒於傷人後逃逸。事後傷者被送往醫院急救，惟延至當晚深夜，卒因傷重不治。死者林高昇，四十歲，遺下一妻三子。

大除夕港九交通

小輪通宵兩巴加班

【本報訊】一九七四年僅有兩天便告消逝，明（卅一）日大除夕，一屆子夜踏便入一九七五年元旦，是日全港各機關，中外銀行、洋行、公司等均休假一天。為方便盡情歡樂仕女，港九各幹綫巴士（包括隧道巴士）及小輪，明晚大除夕均延長尾班收車時間，天星小輪則通宵航行，以利夜歸人。

小輪：航行中區—九龍尖沙咀之天星公司渡海小輪，明晚大除夕通宵來往，由午夜零時起至二時，每八分鐘開出一班，二時至晨早六時每十二分鐘開一班。本港油蔴地小輪公司屬下之各航綫，除中區碼頭——佐敦道碼頭之載客汽車船尾班開至午夜二時正外，其餘各綫均照原定時間停航。但在元旦日假期，航行港外各綫小輪，均一律加班行走，以方便旅遊人士。

中巴：港島中華汽車公司有四條巴士路綫，尾班收車時間，延至午夜後，計開：第二號綫：筲箕灣開凌晨零時五十分，喻庇利街開凌晨一時三十分；第三號綫：喻庇利街開凌晨零時三十五分，蒲飛路：凌晨一時正；第八號綫：柴灣開凌晨零時四十五分，灣仔碼頭開：凌晨一時二十五分；廿三號綫：北角開凌晨零時二十五分，蒲飛路開凌晨一時十五分。

九巴：九龍汽車公司，除於元旦日加派車輛行走各繁忙及郊區巴士路綫外，明晚大除夕之夜，有六條幹綫車輛延長尾班收車時間如下：一號A：尖沙咀開凌晨一時二十九分，中秀茂坪開凌晨十二時三十五分；二號綫：尖沙咀開：凌晨一時三十二分；蘇屋邨開：凌晨十二時五十六分；五號綫：尖沙咀開凌晨一時三十五分，彩虹開凌晨一時零二分；六號綫：尖沙咀開凌晨一時三十六分，荔枝角（橋）開凌晨十二時五十八分；六號A：尖沙咀開凌晨一時三十分，荔枝角開凌晨十二時五十二分；九號綫：尖沙咀開凌晨一時三十七分，彩虹開：凌晨一時正。

隧巴：港九兩巴公司之四條隧道過海巴士綫，明晚大除夕尾班開出時間如下：一零一綫：堅尼地城——觀塘，對開凌晨十二時正；一零二綫：筲箕灣——荔枝角，對開凌晨十二時十五分；一零四綫：石塘咀山市街——白田，對開凌晨十二時；一零五綫：石塘咀——荔枝角，對開凌晨十二時正。

天氣預測

吹輕微至和緩東北風，天色密雲，早上有幾陣微雨。今日最高氣溫可昇至攝氏二十度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之九十。

今日天氣繼續清涼

【本報訊】本港昨日天氣，由暖和而轉為清涼，驀日天色密雲，晨間猶頗和暖，較後有陣陣微雨，在陰雨紛飛下，逐漸清涼起來，下午氣溫不高，徘徊於攝氏十九度左右，與前日之高溫廿四度相比，低約五度，溫度亦高而較潮濕，預料今日天氣繼續清涼。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：中國西北部之氣壓頗高，但日本南部對開海面之氣壓頗低。

本港地區昨吹輕微至和緩東北風，密雲，有陣陣微雨，下午室外氣溫升至攝氏十九度左右，大部份時間之濕度百分之九十以上，由凌晨至中午止，天文台錄得雨量〇點七公釐。

華南沿岸各區，昨晉遍吹東風，風力四至五級到五至六級，密雲，有微雨，天文台午間展望廿四小時後，風力增強。

圖為新思薇作品之一——沙田一景

已故前永安董事長

郭琳爽追思禮拜

【本報訊】已故本港太平紳士，前上海永安有限公司董事長郭琳爽，於今年十月廿七日在滬寓病逝後，其家人及生前友好，特於昨日下午二時卅分，在香港禮頓道中華基督教會公理堂，舉行追思禮拜，以示悼念。昨日參加追思禮拜的，有郭氏家人，及其生前友好，永安系各機構同人等。

郭琳爽先生，廣東中山縣人，為本港已故太平紳士，港、滬永安有限公司創辦人郭泉先生之長公子。郭氏就讀於廣州嶺南學校時，品學兼優，在校時熱心體育而排球技術尤精，一九一六年代表中華民國排球隊參加第三屆遠東運動會於日本，被選為隊長，獲是屆最高榮譽錦標，為國爭光。一九二二年大學畢業返港，加入香港永安公司襄理業務，旋受任為署監督。一九二九年秋，上海永安公司聘任為副經理，越年升任總經理，其後曾任上海永安紡織公司董事長多年。郭氏熱心公益，曾任本港東華三院己巳年總理，而公餘之暇，以愛好粵劇，組織永安樂劇社，先後曾應香港東華三院與華商總會及上海廣肇公所之請，義演籌款，親自粉墨登場。其德配杜漢華女士，哲嗣三人，長子志雄現任美國萬曆公司經理，次子志韜，現任香港永安有限公司襄理，三子志楷任加拿大佐治威廉大學教授，女公子八人，皆婚名門，孫兒女三人，玉樹盈庭，可謂明德有後。

新[illegible]兩天賽馬配磅公佈

一月四日（星期六）

第二班　一六五〇公尺　第一組

虎騰　一四〇
永勝　一三九
士皇帝　一三四
蘇格蘭糕　一三一
快名駒　一三〇
靈駒　一三〇
金龍皇　一二八
先惠　一二八
安培　一二六
金童　一二三
玉花驄　一二〇
福怡　一一八
金麒麟　一一七
神算子　一一六
（後備）
鑽滿谷　一二四
白鯤夫人　一二三
好愉快　一二三

第二班　一六五〇公尺　第二組

拿破崙　一四〇
七寶　一三八
滿堂歡　一三二
百戰雄師　一三〇
威着　一二七
雪蹄奔　一二七
金伯爵　一二六
幸運星　一二四
華蓮森　一二四
捷達　一二三
自力　一二三
龍都　一二〇
拔都雄風　一一九
陽光　一一六
（後備）
時來運到　一一九
雪山　一三五
發達匙　一二六

第四班　一八〇〇公尺　第一組

新圖　一四〇
歡天喜地　一三八
冠驊　一三七
天山　一三五
草上霸王　一三三
超越日　一三三
家寶　一三一
森林之寶　一三〇
奪標　一三〇
早晨　一二九
高超　一二九
馬來之星　一二九
眞勇敢　一二六
好晒嘞　一二〇
（後備）
勁翼　一二九
安弟弟　一二三

第四班　一八〇〇公尺　第二組

快猛　一四〇
財神到　一三九
皇冠之光　一三七
全家寶　一三七
安琪　一三三
大吉堂　一三三
人造衛星　一二九
上昧　一二八
金多寶　一二六
安伯伯　一二五
聖手　一二五
安娜之寶　一二三
龍商　一二〇
風流財子　一一八
（後備）
卡薩諾伐　一一九

第四班　一八〇〇公尺　第三組

喜運佳　一四〇
眞好運　一三八
霹靂金剛　一三四
喜華年　一三三
多多利　一三一
大快車　一三〇
追風　一三〇
太平山　一三〇
歡迎　一二八
奔得　一二六
金鈴　一二六
東升　一二六
鐵器時代　一二五
好運勝寧　一一九
（後備）
大喜事　一二五

第五班　一九七五公尺　第一組

心心　一四〇
金爵長　一三五
歡樂飛不　一三五
香寶寶　一三三
錦芸　一三一
獲得好　一三一
匯旦仔　一二九
聰明　一二九
驕寶　一二八
閃電　一二八
舞火　一二七
交[illegible]　一二六
必[illegible]　一二四
名[illegible]　一一七
（後備）
月聲　一三二
獲冠多利　一二八
幸相逢　一三〇
兒童城　一三四

第五班　一九七五公尺　第二組

高輝　一四〇
樂心　一三九
多多好　一三九
風向　一三六
飛馳　一三三
世伯　一三二
和爲貴　一三一
遐齡　一三一
好好日　一二九
德誠　一二八
泉之寶　一二八
保得　一二六
世外桃源　一二五
嘉莉　一二四
（後備）
飛行俠　一三九
奇輪　一三〇
景星　一三四
皆利年　一三六

新馬（三歲）　一八〇〇公尺　（居理錦標）

安騰　一三五
藍鑽石　一三五
知味　一三五
良馬　一三五
快樂武士　一三五
大金鑛　一三五
確得寶　一三五
福伯　一三五
辣椒仔　一三五
新旺　一三五
利是吉　一三五
猛將　一三五
紅翼　一三五
威利　一三五

新馬（三歲）　一八〇〇公尺

信贏　一三五
獅王　一三五
粉紅鑽石　一三五
快的　一三五
係得嘅　一三五
龍虎榜　一三五
靈驪　一三五

水彩畫大師新微天

兄妹高足聯合畫展

西洋水彩畫大師新微天、思薇兄妹暨高足三十四人，昨午一時，假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行師生水彩畫近作聯展（百會畫苑第七屆畫展），內容異常充實，全部均屬水彩佳作，數達五百幀左右，新氏兄妹水彩鳴於世，畫面意態逸，瀟洒脫俗，用筆豪閒邁，雄勁奔放，賦色用水有超人之技法，世人譽為藝海奇珍，作品中舉凡風景、靜物、花卉、人物，兼而有之。該會展出一連三天，廿九、三十日上午十時至下午七時，不收門券，歡迎參觀。

海外信託銀行

大角咀支行開幕

王澤森議員剪綵

【本報訊】海外信託銀行大角咀支行於前（廿八）日開幕，由立法局非官守議員王澤森先生主持剪綵禮，並設酒會款待同業先進暨各界佳賓。

該行副董事長桂華山、副董事長兼監察董事曹耀、董事總經理黃長贊、常務董事黃克立、董事李東海、副總經理鄭紹康、助理總經理蘇一鵬、董事總經理助理張承忠、董事會秘書黃金鴻，其他支行經理黃世鵬、吳國樑、李原璧、陳永明、邱延鴻、潘祥麟、陳世誠、李誠毅及該支行經理劉國樑等，均于十時起，先後抵達，迎迓來賓。

來賓有王澤森議員伉儷、恒隆銀行董事長李楷、陳錦泉、常務董事莊榮坤、工商銀行董事總經理孫世俊、廣東銀行大角咀支行經理黃照寰、中華廠商會會長洪祥佩、海外財務公司總經理黃應廉等工商及銀行各界人士約數百人，另致送花籃禮物者甚眾。

開幕禮于上午十一時開始，王澤森議員剪綵後，來賓于熱烈掌聲中，徐徐進入銀行，參加酒會。該支行為海外信託銀行第二十八間支行，經營一切銀行業務，如往來帳戶、定活期存款、滙兌、保險及禮券等項。

該支行經理劉國樑君，年少有為，經驗豐富，茲膺新職，將對大角咀區客戶，提供更完善之服務。

圖為立法局非官守議員王澤森主持剪綵禮。左起：大角咀支行經理劉國樑，王澤森夫人，王澤森議員，該行副董事長桂華山，中華廠商會會長洪祥佩及該行助理總經理蘇一鵬。

輝百美有限公司通告

自一九七五年一月二日起本公司一切有關股票登記事項改由香港中區太子大廈九〇六至九〇七室公司證券登記有限公司辦理，特此通告，敬請察照

承董事會命秘書

公司秘書有限公司啟

一九七四年十二月廿八日

聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂

CROSS
SINCE 1846

名筆高仕
禮重情濃

美國高仕筆馳譽國際，書寫流利，備有鉻質、純銀、金質及14K，18K眞金。女庄有金質及純銀兩款，更附上精美皮製筆套，此外還有精美大方枱筆及最新出品之12K金高仕大班筆，禮重情濃，當之無愧。持有高仕筆保証書可享有免費刻名服務。

各大百貨公司及文具書店均有代售

售價由HK$26.起至HK$1,100.00.

總代理：美國有限公司　九龍星光行534-535室 電話：3-672051

澳門：美高洋行　永亨銀行大廈405-406室 電話：7352--

聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂・聖誕快樂

黃孫兩位恭請光臨

我們最大的袖珍銀行

我們最新、最大的袖珍銀行，定於今天上午十時在中區告羅士打行開幕，黃胡美美及孫慧貞兩位恭請光臨指導。

如果您是在中區居住、工作或經商，您很快就會見到她們。

黃、孫兩位都樂於幫助您辦理個人往來或儲蓄收支事宜。

這家新袖珍銀行的特點是可代本行其他分行開立賬戶，毋須跋涉，十分方便。

請將您的銀行業務交給該分行辦理，黃、孫兩位將竭誠為您服務！

滙豐銀行

貿展局鄧寧瞻望明年對外貿易 預料將遇重重困難 勢須續擴市場應付

港貿易增長率五月起逐步下降

鄧寧

【本報訊】貿易發展局執行幹事鄧寧，昨日回顧今年香港對外貿易，以及瞻望明年的貿易前景時，發表談話說，明年整年內，香港必須繼續採取擴散市場步驟。

鄧氏認為：香港的出口貿易，明年在海外的主要市場，欲維持年前的優異成績，可能會面對許多困難。「但是」，他說：「這種情形不能責怪香港，因為我們本身環境很健全。」

鄧氏說：「美國是我們的問題之一，因為它是我們最大的市場。很幸運地，由於貿易發展局努力工作，現在的美國不再是我們的最大供應者了。香港依賴美國市場的程度減少，正與我們擴散市場的意圖不謀而合。現在，歐洲已愈來愈接近代替美國，成為香港最大市場。」

香港的貿易數字，在過去兩個月內，忽為降低。鄧氏認為這可算是一項挫折，但是，香港的供應商也應該加倍警覺，他們的產品必需有較高的價值，設計及品質控制。

他說，香港的貿易數字並不壞，最低限度，絕對不如世界上其他主要工業國家的數字那麼糟糕。

「我們必須鞏固過去十五年來所達致的重大進展，並且要繼續加強擴散市場及發展我們的產品。假使我們能夠做到這一層，那麼，香港就有一個樂觀的前途。」

鄧氏對今年的貿易數字，發表了上述的意見。

香港在今年最初十個月內，總貿易額達五百四十四億零四百萬元，較去年同時期增加了百分之十四。

他說：「香港總貿易額的可觀的增長率，毫無疑問是高漲的價格所引致的，比貨物的輸出量的因素尤為顯著。」

本港的總貿易，主要與三個地區發生關係：亞洲佔百分之四十四，西歐佔百分之二十三及北美洲佔百分之二十一。

但是，他又指出：貿易價值的增長率，今年呈現較高紀錄的是歐美以外的其他地區，主要是大洋洲（百分之五十二）、東歐集團（百分之六十二）、中東（百分之四十七）及非洲（百分之四十七），這些數字，顯示香港在總貿易方面，已經實施市場擴散步驟。

本年度累積的出口貿易價值增長率，自從五月份最高紀錄的百分之四十四之後，就一直下降，因此，一至十月的增長率，只有百分之二十四點一。

幾乎香港十大出口市場的價值增長率，均超出百分之十三，尤其是澳洲更為蓬勃，高達百分之九十五。

本港對星加坡、荷蘭及西德的出口貿易增長率亦很強大，但是，對主要市場美國、英國及日本的增長率，則極為平庸，分別佔百分之十四、六及八。

鄧氏又說，在「中型」市場方面，貿易價值超出百分之八十的，計有紐西蘭、南非、阿剌伯酋長國及內日利亞。超出百分之四十的則有義大利、泰國、馬來西亞及利比亞。

他說：紡織品及成衣，共佔香港出口貿易的百分之五十，因此繼續支配了出口貿易。但是，這些產品在價值方面有了些微的變化，紡織品的增長率達百分之三十五，而成衣只有平凡的百分之十九。

紡織品的出口增長，主要是由於紗線的出口價值增加了百分之三十三，棉質布疋增加百分之四十，及非棉質布疋增加百分之二十五。因此，紡織品在今年一至十月份，佔本港出口貿易的比例，從百分之十增至百分之十三；在此同期內，成衣所佔的比例，從百分之三十九跌至百分之三十。

其他主要的出口貨為電子產品及玩具，分別佔香港出口貿易的百分之十四及百分之八。電子產品在價值方面的增長率甚為可觀，達百分之三十二。

電子產品中增長率最顯著的，計有原子粒收音機附唱機，佔百分之二百九十三，原子粒收音器，佔百分之二百三十八，原子粒整體電路，佔百分之二百零五，及雜類電子配件，佔百分之一百九十。

其他增長率，計有電子攝影閃光燈（百分之一百四十三），電子錄音機（百分之八十四），電子產品中，最大宗的出口貨原子粒收音機，增長率為百分之二十二，電子計算機的價值增長率達百分之三十九。

鄧氏又指出：香港貿易的另一方向——入口貿易，從一月至十月，共值二百九十億零四百萬元，比去年同時期增長了百分之二十七。

自從一九七一年以來，轉口貿易對於香港本身的出口貿易而言，扮演的角色愈來愈重要。今年最初十個月內，轉口貿易的價值達六十億三千一百萬元，比去年增長了百分之十五，亦代表了香港出口總額的百分之二十四。

鄧氏最後指出：今年第三季，本港的入口與出口貿易價值與上一季似乎一樣，因為各產品的單位價值維持不變。

北角台灣民生物產公司職員擒賊 三匪截劫事敗逃遁

一人闖入民生公司 職員關閘甕中捉鱉

【本報訊】三名劫匪，公然持刀在北角英皇道當街截劫兩名結伴青年，為兩事主及另兩名影件隨後發覺，並加以追逐，結果一名可疑劫匪擬逃入北角英皇道台灣民生物產公司暫避，為職員以迅速行動將閘門鎖上，結果成為甕中之鱉，並檢獲一把利刀，事後被帶返警署查詢。

事發於北角英皇道一五×號一間超級平價市場附近，於昨晚九時左右，四名分別姓黃、姓沒、姓李及姓余的青年，結伴擬前往北角國賓戲院看夜場電影，四人當時分別兩人一夥，一前一後的行經上址，突然在黑暗轉角處，被三名年青長疑劫匪，拔刀指嚇姓黃姓李的兩名青年，當時劫匪眼以為祇有他們兩人結伴而行，故此公然當街行劫。

當劫匪迫令兩事主交出財物之際，被劫的兩事主，另外兩名姓張姓余的朋友亦已在後趕上，及見到黃、李兩人被三名劫匪持刀圍截，知事情不妙，乃不動聲色，伺機上前擬合力圍擒三匪，並圍毆其中一名劫匪手上的西瓜刀，三匪發覺事敗，乃拔足狂奔。

四名事主立即追逐，並大聲呼喊捉賊，惟劫匪頗狡猾，分途在英皇道馬路逃走，使該處交通曾一度混亂，及後各人見一名可疑青年向東逃走，潛入北角台灣民生物產公司內企圖利用該處暫躲，伺機逃走。

惟北角民生公司的機警職員於當時發覺一名男子持利刀並被人追趕之後，男子逃入公司內之後，知情勢不妙，即分別以快速動作將各鐵門關上，該名疑匪遂成甕中之鱉，及後被劫的事主報電報警，警方瞬即趕至現場，捕獲一名年約廿歲之可疑男子，並檢獲一把約十二吋長利刀，另外兩人則逃去無踪。

由於北角台灣民生物產公司職員機警拉閘，一名疑與劫案有關青年，當場被捕。

秀茂坪小火 一女子輕傷

【本報訊】九龍秀茂坪，一個住宅單位，昨晚發生一級小火，一名女子被灼傷左腿。起火原因，消防事務署正在調查中。

該宗火警發生於該邨第三十座七六〇室，起火時間是昨晚九時零八分左右，幸而火勢未有蔓延，消防員抵達現場，經十分鐘灌救後將火撲滅。

據報一名女子由於走避不及，被灼傷左腿，事後送院救治。

荃灣警員疑受賄款 被廉署拘捕今提堂

另拘兩冒警勒索者及一雜役

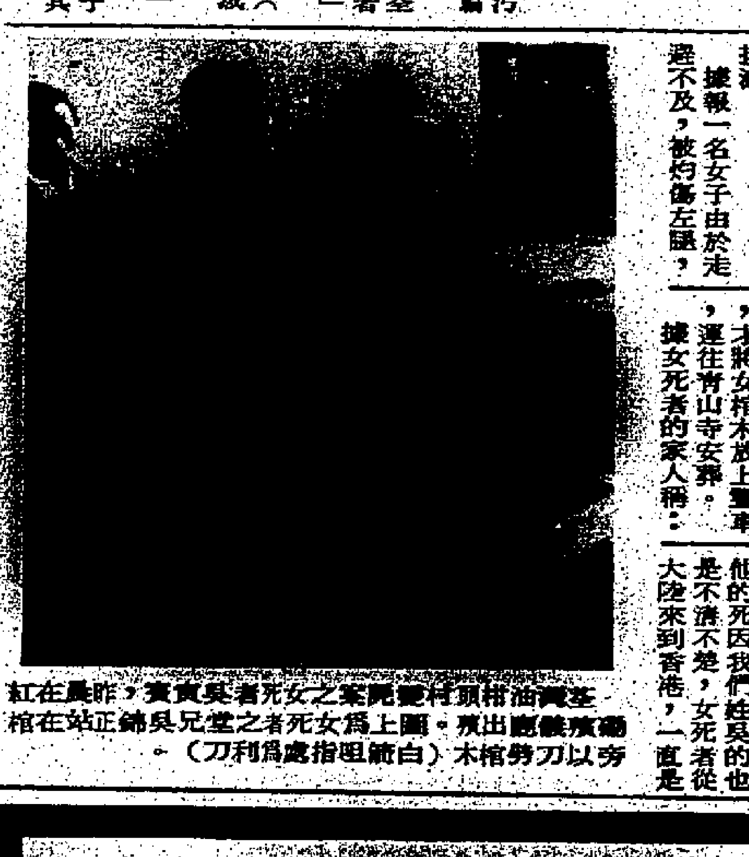
【本報訊】廉政專員公署行動組人員，前晚拘捕一名涉嫌違反防止貪污條例的軍裝警員。此外，兩名涉嫌冒警勒索的男子及房屋署一名涉嫌詐騙財物的雜役，亦於當日被該署人員拘捕歸案。

被拘捕的軍裝警員名鄧達華（譯音），廿七歲，編號八九×三，隸屬荃灣警署巡邏組。他是於前晚十一時四十九分被拘捕的；廉政專員公署已根據防止貪污條例第四款控告他。兩項「貪污性受賄」及「接受賄款」罪，將於今日在中央裁判署提堂。

該署人員又於當日拘捕一名在房屋署任職雜役的男子，他名叫梁堅信（譯音），廿五歲，已被落案控以「騙取財物」罪名，亦將於今日在中央裁判署提堂。

梁堅信是涉嫌自認為觀塘裁判署職員，向一宗案件被告人的母親索取一千元款項，因而被拘捕。

此外，該署人員於較早時曾接獲一名男子遭四名冒認為警務人員的男子勒索款項的投訴，經廣泛調查後，結果又於前日在尖沙咀火車站外拘捕其中兩名涉嫌男子，他們將於今日被落案檢控。



荃灣油柑頭村雙屍案女死者吳寅賓，昨晨在紅磡殯儀館出殯。圖上為女死者之堂兄吳錦正在站棺旁以刀劈木棺（白箭咀指處為利刀）。

荃灣油柑頭雙屍案女死者 吳寅賓凄清出殯

發喪時親人劈棺

【本報訊】荃灣油柑頭村引水道區雙屍案女死者吳寅賓昨晨十時在紅磡殯儀館出殯，隨即下葬青山寺。

喪禮於昨日上午十時在紅磡殯儀館舉行，死者的姑丈、堂兄弟及親戚友人有廿多人參加，但女死者的未婚夫李潤良則未見到場，靈堂上一片愁雲慘霧，在淒清的氣氛下進行。

至十時半，靈車抵達現場，但靈車頭上並沒有女死者的車頭相，同時女死者的親戚在搬棺木上靈車前用刀在棺材頭斬了一刀，呼喚一番，才將女棺木放上靈車，運往青山寺安葬。

據女死者的家人稱：此次殯葬費約六、七千元，全部都是由女死者的姑丈、堂兄弟及其他親戚所出。同時女死者所葬之地是青山寺，該地是私家地，是於較早前以數千元購得。

至於男死者周劍強已於前日由其姑媽認屍，可是地至昨仍未辦妥領屍手續，故此仍然下葬無期，可能由政府殯葬了事。

女死者之堂兄吳鑒鑾昨日特別悲痛，不願發言，祇給記者一封書面的談話，內容如下：

「女死者是我們的人，也是我的妹妹，他的死因我們姓吳的也是不清不楚，女死者從大陸來到香港，一直是由他的姑丈負責管理，事因如此，然後是他的未婚夫的大嫂介照（紹）給他的三叔，一直他倆非常恩蜜的朋友，在十幾天前，女死者也跟一起到荃灣（婚姻）註冊處註冊，到如今他還是不接收死者的神位跟埋（葬）費，還說她是一個不三不四的女子，我非常痛恨。」

未婚夫不祭魂兮飄渺 一束青絲斷情孽 揮刀劈棺拒冤纏

荃灣油柑頭山雙屍情殺案女死者吳寅賓昨晨在紅磡殯儀館出殯，前往致祭的親友二十餘人，但其未婚夫卻未見露面，氣氛淒清，死者之表姊不禁掩臉痛哭，更覺倍增悽涼。

死者吳寅賓之屍體靜靜躺在棺木裡，雙目閉合，身穿一件紅色大褸，陪葬品有死者生前所穿之衣服、首飾、化粧品，在其臉旁放着一紮剪斷的長頭髮，據說是表示斷絕生前的一切「情孽」。

死者之堂兄吳錦為，此時手持一柄菜刀，突然怒容滿臉，大喝數聲，跟着用刀直力劈向棺木頭側，當堂入木幾分，隨即將刀拔起。這種出殯的「儀式」確屬罕見。據悉：此「儀式」似含有「死者枉死，一刀劈棺，像是欲奉『冤鬼』相纏」。

死者之姑丈李強培，在蓋棺前俯首在棺旁不斷的細斷，像作最後的一大叮嚀，此白頭人送黑頭人的慘況，不但見者流淚，聞者亦感傷情。

謝啓

郭琳爽先生追思會於昨（廿九）日在中華基督教會公理堂舉行追思禮拜辱承
諸親友暨永安系各公司同人蒞臨參加並惠賜賻儀花籃輓聯等彌深纂感謹代表
郭琳爽先生家屬敬佈謝忱希為
亮察

郭琳爽先生追思會謹啓
一九七四年十二月卅日

五大漢劫尖沙咀一餐廳 利刀指嚇卅餘食客

掠奪財物一批逃去

【本報訊】五、六名大漢，昨晚十時許，手持尺餘長利刀，闖進尖沙咀山林道甜甜斯餐廳內，指嚇卅多名顧客及數名職員，將顧客身上現款財物等搜掠一空，並掠去一個職員手錶，及店內現款四百元，方揚長而去。

由於部分被劫顧客在警方抵達前已離去，因此，顧客方面損失數目未詳。

該案現場為尖沙咀山林道十九號甜甜斯餐廳，事發於昨晚十時許，該餐廳正在營業，當時餐廳內有卅多名顧客及數名職員，據說有數名顧客及職員，正在裡面打牌，此時，突有五、六名飛型男子身穿西裝闖進，手持尺多長利刀，指嚇店內顧客職員等，喝令全部站於一邊，然後逐一搜掠，將十多名顧客身上現款、手錶、戒指等全部搜掠一空，並將其中一名侍應生一個手錶，及餐廳內現款四百元，方揚長而去。

餐廳中人俟匪徒逃去後，急電報警，警方人員趕至現場時，由於部分客人已離去，因此顧客方面損失不詳，相信達數千元。

市局修訂食品條例 魚類含砷份量放寬

【本報訊】市政局宣佈放寬其對在魚類及其他海產所含有砷之份量的限制。

市政局發言人昨日作以上宣佈時提出保證說，新放寬之份量仍然在極大之安全界線內。

該發言人表示將修訂食品攙雜（金屬沾染）條例第一三二章以容許魚及魚類產品所含有砷之份量達到每百萬份之六份，貝殼類產品所含份量達到每百萬份之十份。

以往規定固物食品所含砷的份量最高為每百萬份之一點四份，溶質食品最高為每百萬份之零點一四份。

該發言人表示：修訂法案是經過長時間研究本地出產及輸入之魚及貝殼類海產，甚至試驗本地海水。

外地輸入之罐頭魚顯示出所含砷之份量為超過每百萬份之四份，而本地出產之蝦醬亦超過規定之份量由每百萬份之二至三點二，其中若干檢驗竟超過每百萬份之七。

檢驗十四個海產樣本，但並無發現含有砷的跡象，反映出本地魚類及貝殼類產品發現的砷是屬自然生來的。

各樣本包括以下之本地產品：蛤、蟹、海水魚、淡水魚、有殼鮮蠔、生蠔、熟蠔、乾蠔、蠔油、蝦、胍蝦、蝦醬及龍蝦。

外地輸入之蠔油亦加以檢驗。

該發言人說：「但要知道，魚類上有機性之砷在身體內很容易排除，對人類之害處比較無機者為少。」

他又說：「政府化驗師亦有同感及指出在魚類身上自然會發現砷之存在，惟其份量則視乎何種魚而定。此類砷是屬有機性的而其新陳代謝相信與無機者不同，人類是不容易吸收的。」

該發言人表示市政事務署之食品及海水管制委員會曾詳細研究該個問題。

委員會建議有關魚及魚類產品及貝殼類海產之法定限制，應提出至每百萬份之六份及十份。

北角一大廈電梯內女子被劫 看更人關鐵閘圍捕

兩劫匪混亂中逃脫

【本報訊】北角英皇道安寧大廈，昨晚發生一宗梯間劫案，一名女子放工返家途中，在電梯內遭兩名劫匪掠去一銀包，大廈看更據報後，關閉通道報警與捕，但兩匪已逃逸，警方人員僅檢回一空銀包而已。

該案女事主姓施，在觀塘一織造廠任職，家住北角英皇道四二五號安寧大廈十四樓一單位，昨晚六時許，她自公司放工返家時，在該大廈地下乘電梯上樓，隨尾有兩名年約廿歲的男子亦入電梯，當電梯上升三樓時，突然有人按停電梯，拔出利刀威脅事主，並掠去她手上的銀包，然後奪門逃去。

女事主即乘原電梯落樓通知大廈看更，關閉鐵閘報警，但警方人員據報抵場搜索，並無拘捕可疑人物，僅檢回事主的銀包，但銀包的少量現款則失去。

該宗劫案無人受傷，警方繼續進行調查。

又訊：九龍黃大仙邨，昨日凌晨發生一宗劫案，一名男子在梯間遭遇賊黨，頸部被搶傷，損失小量財物。

傷者盧少林，五十六歲，住黃大仙邨第十七座。昨日凌晨二時許，盧少林因為赴宴而致夜歸，當他拾級而上時，突有一名飛型青年從黑暗的走廊閃出，向他搶劫；劫匪搶得小量財物後，始將手放開，落樓逃去無踪。

由於事主頸部被搶，致受輕傷，由家人報警，送院敷藥。警方現正積查劫匪緝案。

港口通訊元旦照常

【本報訊】海事處宣佈，一九七五年一月一日（星期三）為公眾假期，該處除港口通訊中心於該日將照常辦公，以便與港內船隻通訊外，其餘所有部門一概停止辦公一天。

東頭邨疑發生尋仇事件 男子在寓所門外遭人用利剪刺傷

【本報訊】一名青年，昨日凌晨在九龍東頭邨寓所門外遭人以利剪襲擊，背部受傷，兇徒逞兇後逃去無踪，警方已展開調查該案。

警方事後在現場發現一柄染滿血漬的利剪，疑為兇徒使用的兇器，帶返警署存案，初步調查，相信該宗血案是由尋仇所引起。

傷者鄒日輝，廿四歲，住東頭邨第一座五樓五×八室，現仍在醫院留醫。

據悉：昨日凌晨五時許，傷者從外返家，抵達家門外時，還未進屋，突遭一名持着利剪的大漢從背後襲擊，傷者走避不及，登時被刺傷。後傷者拍門求救，由家人報案，送院救治；而兇徒於得手後，逃去無踪。

公民協會發動簽名運動 促恢復執行死刑

嚇阻暴戾維護市民生命財產

【本報訊】香港公民協會「反暴罪委員會」，昨日展開一個「促請政府恢復執行死刑百萬人簽名」運動，在一月六日至十二日的七天期間，該會將在港九天星碼頭、佐頓道碼頭及統一碼頭四個地方設有簽名處，歡迎各市民前往簽名支持。

香港公民協會「反暴罪委員會」主席脫維善在昨午的記者招待會中稱：簽名單將釘裝成冊，呈給香港政府及英國政府，促請再行考慮恢復執行死刑，以符本港民意。

脫維善表示：本港目前的治安情況愈下，死刑有定地可以說是一種有阻嚇力量的治標方法。

脫維善認為香港兇殺案達到如此驚人程度是和不執行死刑有絕對關係。以劫殺案為例，香港劫匪好像有殺人嗜好似的，動輒要傷人，行劫時如遭反抗定必刀下無情，劫匪之所以如此放恣，是由於香港法律對兇徒太過「仁慈」所造成。

脫維善稱：執行死刑可使殺人者在逞兇時，會考慮「以死搏死」是否搏得過，從而很多無辜市民可能會因此而不致被殺。

港九兩宗車禍 四名男女受傷

【本報訊】一輛私家車，昨午在港島淺水灣道失事，撞向大樹，車上三人受傷，此外，一名女子，昨晨在新界沙田火車站一列火車上失足跌下受傷。

首宗：一輛私家車，昨日中午二時許沿着港島淺水灣道行駛，在駛經廿三號附近時，變因天雨路滑，突然失去控制，越上行人路，跟住又撞向路旁一株大樹，結果車毀人傷。

肇事私家車，當時車內共有五名男女，其中有三人在該宗交通意外中受傷，事後其餘兩名沒有受傷的乘客報警，送三傷者入院醫治，失事原因，警方正在調查中。

次宗：昨晨七時許，一名女子從新界上水乘搭火車往九龍市區，當火車抵達沙田站時，該名女子突然失足，自火車卡的梯級上跌下，受傷倒臥路軌旁邊，由該站職員報警，送院救治。

傷者廖美好，廿九歲，住上水灠上村第八巷廿七號。

廉署行動組人員請當局配備槍械

【本報訊】據一項可靠消息透露：廉政專員公署屬下行動組人員，將考慮申請配備槍械，以應付未來日益繁重之危險任務。

一位接近該署之高層人士表示：將來獲准使用槍械之行動組人員，將會為前警務人員或對槍械有較深認識者。

該位高層人士又表示：行動組人員將來使用槍械之方法，與目前警探之佩槍有異，絕非配給後，終日廿四小時隨身攜帶。

目前執行任務的行動組人員，在出動時是並無攜帶槍械的。

東華三院安老院托兒所招請職員

一、安老院副主任：男性或女性。男性月薪一四四〇元至一七四〇元，女性一三八七元至一六七七元，須香港英文中學會考五科及格（包括中文及英文）或香港中文中學會考五科及格而英文科成績達到良好程度，能瞭解老人之性格，對照顧老人有興趣。

二、托兒所主任：女性，月薪一三八七元至一六七七元，須香港英文中學會考五科及格（包括中文及英文）或香港中文中學會考五科及格而英文科成績達到良好程度，必須具有五年以上任職托兒所經驗，對一至六歲兒童之性格有深切瞭解和認識，對兒童有特別愛心，能夠組織及推動托兒所事務，監督及指示屬下職員執行應有工作。

三、托兒所助理員：女性，月薪七三七元至一六七七元，須英文中學會考五科及格（包括中英文）或中文中學會考及格（包括中英文科而英文科成績達到良好程度），對兒童有特別愛心，而有興趣照顧兒童。

上述職位申請人如曾接受社會福利署或志願團體所辦有關專業訓練者將優先考慮。

申請表格請逕函（連回郵信封）香港普仁街十二號東華三院人事處索取，填妥後於一九七五年一月八日前寄回東華三院主席啓，合則函約。

聞

先慈楊母歐太夫人痛於公曆一九七四年十二月廿八日（農曆甲寅年十一月十五日）下午四時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月卅日（農曆十一月十七日）（星期一）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 大蘇 細蘇 耀松 媳 何靜怡 耀孅 媳 李杏芳 耀煜 媳 潘舜英 耀煒 媳 鄭惘慧

孝女 鳳葵 婿 姚必堅 鳳鑾 婿 游澤泉 月瓊 婿 李君勉 五女 鳳玉 婿 招焵垣 細仔

孫男 [illegible]傑 [illegible]杰 [illegible]佳 [illegible]樂 [illegible]毅 [illegible]炎 [illegible]強 [illegible]堅 [illegible]康 [illegible]滔 [illegible]全 孫媳 黃錦文

孫女 秀嫺 慧萍 菁薇 菁兒 慧芬 嘉璉 孫婿 伍靜山 何猷源

泣告

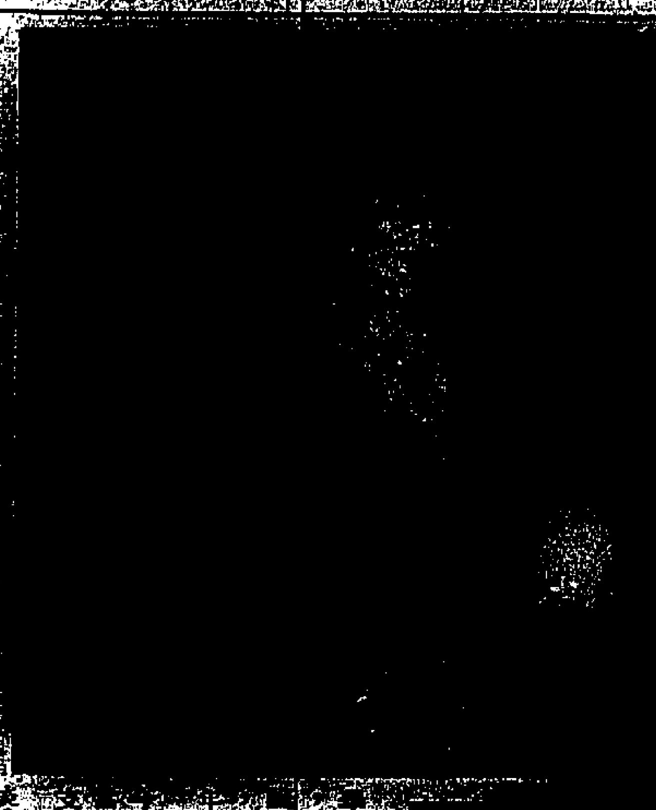
司書 任燿波 任總 盧叢森 親 馬榮棠 恕未壹一 餘

通訊處：志昌行有限公司 香港文咸東街卅三號 電話五四四二弍六六·四四弍二七七

順昌有限公司 香港文咸東街廿一號 電話：五一四三五二四二（三線）

志聯超級市場有限公司 九龍聯合道五號及五號A 電話：三一三八一九九一

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六——八



金漢、唐威兩位名小生近日在台北西門町的國賓大飯店舉行記者會，公開宣佈他們已經正式合組「今日電影公司」，創業片「青青草原上」，已完成，國內定十二月廿五日聖誕節起，正式上映，接着，他們又在籌拍一部「十字路口」，由金漢導演，雙生雙旦演出，是一部家庭倫理片，預定明年春天在港開鏡。

金漢、唐威私交彌篤，是志同道合的朋友，在名義上「今日」是由他倆合組，實際他們的太座凌波、韓湘琴，也是幕後股東，「今日」能夠組成，就是獲得兩位明星太太全力支持的。

「今日」的出品，今後分在台港兩地拍，發行方面，也分公，國內版權歸唐威、韓湘琴，海外歸金漢、凌波，籌備中的「十字路口」，是由金漢、凌波、唐威、韓湘琴兩對夫妻檔分飾男女主角。

今日公司在台北設有辦事處，正式展開工作，目前因要上映「青青草原上」，兩位小生都在全力策劃上片宣傳，記者會結束以後，曾試片招待媒記，看過之後，媒記對該片的製作水準，都讚美不絕，認為是今年國內少見的高水準文藝片。

「青青草原上」是請姿美君執筆，金漢、林青霞、唐威、李湘，韓湘琴等主演，故事情節曲折，十分動人，外景瑰麗，插曲動聽，兩位小生與韓湘琴，曾在港親自陪媒記欣賞，並請新聞界給該片多批評多指教。

金漢說：他拍片最重視情節，「青」片的故事，是他與唐威共同研究增添刪改的，他有信心，相信國內觀眾看了之後，一定會有印象。

談到做導演，金漢笑說：不能老是演戲呀，凌波也希望他能走導演路線，因此，下部戲「十字路口」，他將全力以赴，要導好。

凌波與邵氏十多年的賓主關係宣告結束，成了金漢的事業，凌波決定不再與邵氏續約，實行與金漢組夫妻檔拍片。（文傑）

金漢、凌波、唐威、韓湘琴夫婦檔合組的「今日公司」創業作「青青草原上」，日內在台推出。圖為林青霞、唐威片中一鏡頭。

規則性的死亡遊戲

——天網恢恢

24格

「天網恢恢」是英國導演彼德哥連臣的新作，是根據驚險流行小說作家雅利姬絲汀的「十個印度人」所改編，以前已經搬上銀幕，今次是從荒島搬至沙漠地帶。

導演彼得哥連臣一向不是一名出色的導演，祇有一部「錯認飛哥」比較有些印象，他是一名普通商業導演，比較有勁的祇是對一些驚險的對峙場面，對一些廣濶的場面亦會感到無從入手，正如「天網恢恢」中要把十個人物鈎劃，還要敘述一個驚險懸疑的故事，彼得哥連臣的確有點力不從心。

「天網恢恢」這故事祇是在於情節上動思巧，內容極之空洞，而導演祇能做到敘述故事，不能把故事作深入的擴展，使全片祇在於劇情的發生，缺乏內在的張力，如一名觀眾對一個個人的死去並不感興趣，他會對此片全無感受。

「天網恢恢」這類片子其實是有一定的公式可尋，正如其他類型片般，問題是處理上懂不懂對電影有所發揮。

「天網恢恢」是十個人在局限的環境中面對死亡，他們都內心有愧，但又要擺脫死亡威脅，故事性應該很強，而且故事一早已經立下條約，即是故事一定跟着詩歌的內容進行，是一個一個的死法是有了伏線，而且不是盧構的，同時，兇手就是這十人之中的一人，故事的懸疑性在這方面，故事的解釋亦在這處，即是結局是在必然之中作出突然，整部分的成敗也祇在於劇本之上，導演所能做到的祇是敘述故事是否周到，不要犯駁。

而「天網恢恢」這部片也是如此這般一部故事的懸疑性是已經定下來，誰死祇是先後問題，結局移要揭破。其實無這類片子可以發揮的地方很多，正如十個人之間的猜忌，互不信任或者互相信任，對死之威脅的心理描寫，對過往罪過的剖白，對絕望的反應都可以深一層的探索，但「天網恢恢」卻對這些都祇在於理所當然之下淡淡放過。

圖為張徹為澄清「八國聯軍」事在台灣招待記者發言

今日電影

利舞台	烏龍博士大笨狗	（西）＊＊＊
海運	海神號遇險記	（西）（重映）
新華	粉身碎骨飛車黨	（西）＊
明珠	鬼馬雙雄	（西）＊＊
荷李活	少林五祖	（國）＊＊＊
德就	差利與金熱	（西）（重映）
麗都	多戀	（國）＊＊
華盛頓	性生活	（西）＊＊
麗聲	海豚妙破間諜網	（西）＊＊＊
京華	鐵臍老差骨	（西）＊＊＊
紐約	天網恢恢	（西）＊＊＊
凱聲	大亨小傳	（西）＊＊
豪華	皇家郵船爆炸記	（西）＊＊＊＊

謝賢甄珍新居入伙

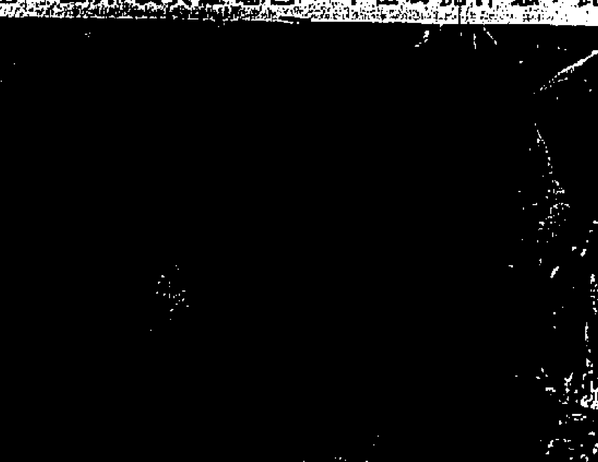
擇定吉日要一路發

謝賢和甄珍，的確係銀色圈裡一對模範夫妻，謝賢深愛嬌妻之情，經常溢於言表，甄珍呢？雖然有女性們應具的矜持與含蓄，但她在麗的電視綜合性節目「麗聲之夜」中接受訪問時，也很坦白地表示深愛自己的多情夫婿，她說：謝賢對她，一向呵護備至，任何事情都不用她操心。同時，謝賢為了和她一起生活得更為舒適起見，斥巨資購買新屋，她對謝賢無微不至的體貼之情，當然是芳心欣慰，深慶幸嫁得這位如意郎君呢。

謝家的新居，由於裝修工程的阻延，他們兩口子原想在元旦日入伙大吉的，現時要另擇吉日了，提起擇吉，一般人都會想到求神問卜，但他們的死黨鄭光榮卻向他們提議，何不定於一月六日上午八時正式入伙呢，這個日子和時間，正是一六八八，即亦一路發，意頭好到極。甄珍馬上表示贊同鄭光榮的提議，謝賢呢，自然不會反對，於是，新居入伙的吉日由此而決定下來。

無上裝脂粉族

竟有上佳武功



西德的製片家，近數年來把拍片的範圍向世界各地伸展，看中了美洲的阿馬遜區，把這個文明人少踏足的蠻荒地區，作為拍片的好題材，發掘半開化地帶的辛秘，相傳這個地區的確有肉感的樂香國與脂粉陣存在，時常伺機出沒，擄走男人，製片家不放過此好題材，香艷肉感踏趣動作片「猛虎狂龍脂粉陣」是在這情形下誕生的，片且物色了美國電視紅星羅拔威麥與胡夫歌頓，擔任片內的兩個江湖客。

男星羅拔威麥與胡夫歌頓，在美國的一部轟動作電視片集內建立了名氣，二人赴西德慕尼黑參加拍攝。在「猛虎狂龍脂粉陣」內的角色，是最適合他們的戲路的，扮江湖客闖入南美洲的阿馬遜河兩岸地區，寫出不少有趣的經驗，這片的內容是過去的冒險故事片內未提過的。

這兩個江湖客在「猛虎狂龍脂粉陣」內，因入無上裝脂粉陣內，受到奇怪的對待，被肉感的女人剝得一絲不掛，以後要獲准穿回褲子，是一件不容易的事，幾經困難，才許可不在女人面前露出醜態。「猛虎狂龍脂粉陣」走的是噱趣路綫的動作片，當徵求無上裝女郎時，許多女人應徵，報名願意參加者甚多，因此片內都是經過挑選的健美女郎，個個有好的武功，內容是多方面趣味，過去在銀幕上未揭曉過的脂粉族內的奇風異俗，大開眼界。

大衛艾沙斯

善唱也能演

占麥克連領導的迷途貓樂隊，在一九六三年出盡風頭，曾獲得當年最佳樂隊的最高榮譽。

歌星大衛艾沙斯扮演這個主角，在最新音樂文藝片「歌星燦爛在人間」，證明了一支搖擺樂隊在六十年代，如何能把歌迷掀起瘋狂。

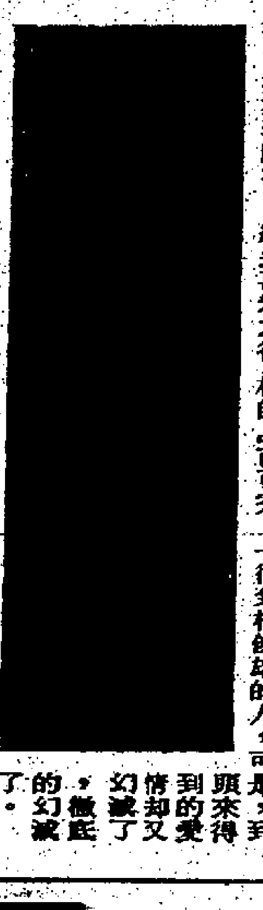
六十年代是搖擺樂隊的時期，當年出現了若干極紅的樂隊，每一支樂隊的成名都經過艱苦的奮鬥，「歌星燦爛在人間」片內，用文藝的手法，描寫了占麥克連的崛起及沉落，由於大衛艾沙斯的面貌頗似披頭四內的樂員靈高史達，非常佔便宜。

「歌星燦爛在人間」祇在英、美、加拿大，獲得極好評價，該片的明星、音樂都是有力量的，而且劇情味道極濃，與別的音樂片全是唱歌不同，如果未看過描寫他的背景的第一部片「那個日子」，來看「歌星燦爛在人間」，亦可摸索到以前的劇情。

導演米高艾普特有導過若干文藝片的經驗，被譽為是一位有才華的導演，他完全用文藝手法處理此片，沒有囂天的音樂，在劇情發展最受稱讚。內容一氣呵成，劇本由言康納利執筆，他是在倫敦各報紙寫娛樂稿的作家。

歌星大衛艾沙斯也並不是徒然有一副英俊的臉孔，實際是一個能演戲的演員，他已不是一個普通歌手，因為拍了「歌星燦爛在人間」，聲名鵲起。此片是一部著名的文藝片，適合青年欣賞，因為它是最忠實的非記錄性質的音樂片。

綠記



苗可秀本在香港拍片的，但月前，她卻又匆匆飛回台灣去拍片，不過，她曾向家人表示，一定會回香港過年與家人在一起，才像過年，才有過年時的快樂。

去年，苗可秀曾到泰國去看相，因為多年前她在泰國拍片，朋友領她去看相，相師說的過去很靈驗，最後，相師對苗可秀說去年的某月必會再去泰國，當時，苗可秀不相信，她覺得自己沒有可能再去泰國的，根本沒有這個必要，對相師的話一笑置之。

不料，去年竟然有一部片的外景安排在泰國拍，苗可秀至此，回憶起相師的話，他說的重訪泰國時間正是苗可秀再去泰國拍外景的月份，到了這個時候，苗可秀不能不佩服相師的靈驗了，所以，在拍片之餘，她忍不住再去找那相師，經過再看之後，相師說苗可秀心情會有一段時間不平靜，但過一兩年後一切都會正常，愛情也會得到美滿的收穫。

苗可秀聽到這個消息很高興，她到處介紹朋友去看相，凡看過的人都說相師很靈，聽說阿香會帶過燕燕姐妹去看相，其靈驗也是驚人的。自苗可秀和柯俊雄合演了「心蘭的故事」後，兩人的感情十分好，後來，兩人還合作了其他的片子。說到最近柯俊雄與苗可秀的合作，那是早已受注意的「彩雲片片」。在「彩雲片片」劇中，苗可秀是四個女人中唯一得到柯俊雄的人，可是，到頭來得到的愛情卻又幻滅了，徹底的幻滅了。

「彩雲片片」是柯俊雄為紀念歐威而拍的電影，當時，兩位女主角苗可秀與丁珮，都是由香港飛去台灣拍這部片的，為拍這部片，丁珮還推掉兩個片約，拍完「彩雲片片」後兩人才雙雙由台灣返港拍片。（綠華）

李察哈里斯

曾經到蘇聯表演

李察哈里斯，出生於南愛爾蘭一個曾經一度相當富有的家庭裡，當他明白到在家鄉的地方很難有大發展的時候，他就走到倫敦去，雖然那兒也不是滿地黃金的世界，但總是個比較好的地方，他就進入倫敦艾卡美音樂劇學院去做學生，在學生的時候，他曾在西北舞台演出過他的最大收穫，在當時來說，是遇到金髮的依莉莎白利絲威廉斯，後來二人結合成夫婦，一九六九年，結婚十二年後離異，有兒子三個。

離開音樂劇院的時候，哈里斯祇廿三歲，跟着他開始了他的舞台生涯，他演過的舞台劇有「橋上視綫」、「麥白克」等，曾到蘇俄及東歐等地作巡迴演出。一九六三年，他已成為電影演員，此時開始加入電視台去工作，但成就仍屬平平。「運動生涯」是他成功之作品，導演是林賽安德遜，這部國際性影片之後，哈里斯接連得到幾次幾可獲獎的機會，一是奧斯卡金像獎提名，一是英國艾卡美金像提名，還有康城、莫斯科以及布拉格等地電影節的最佳男演員獎，全由哈里斯一人獲得。

有寫作、演劇、演戲、歌唱、執導等多方面天才的哈里斯，從影以來拍過的數十部影片中，出色的有「長、短與高」、「紅沙漠」、「夏威夷」、「聖經」、「英雄肝膽」、「小美人心」、「英雄」、「人國」等，最新的是「九十九與百分之四十四死亡」及「皇家郵船爆炸記」。

林建明拍電影

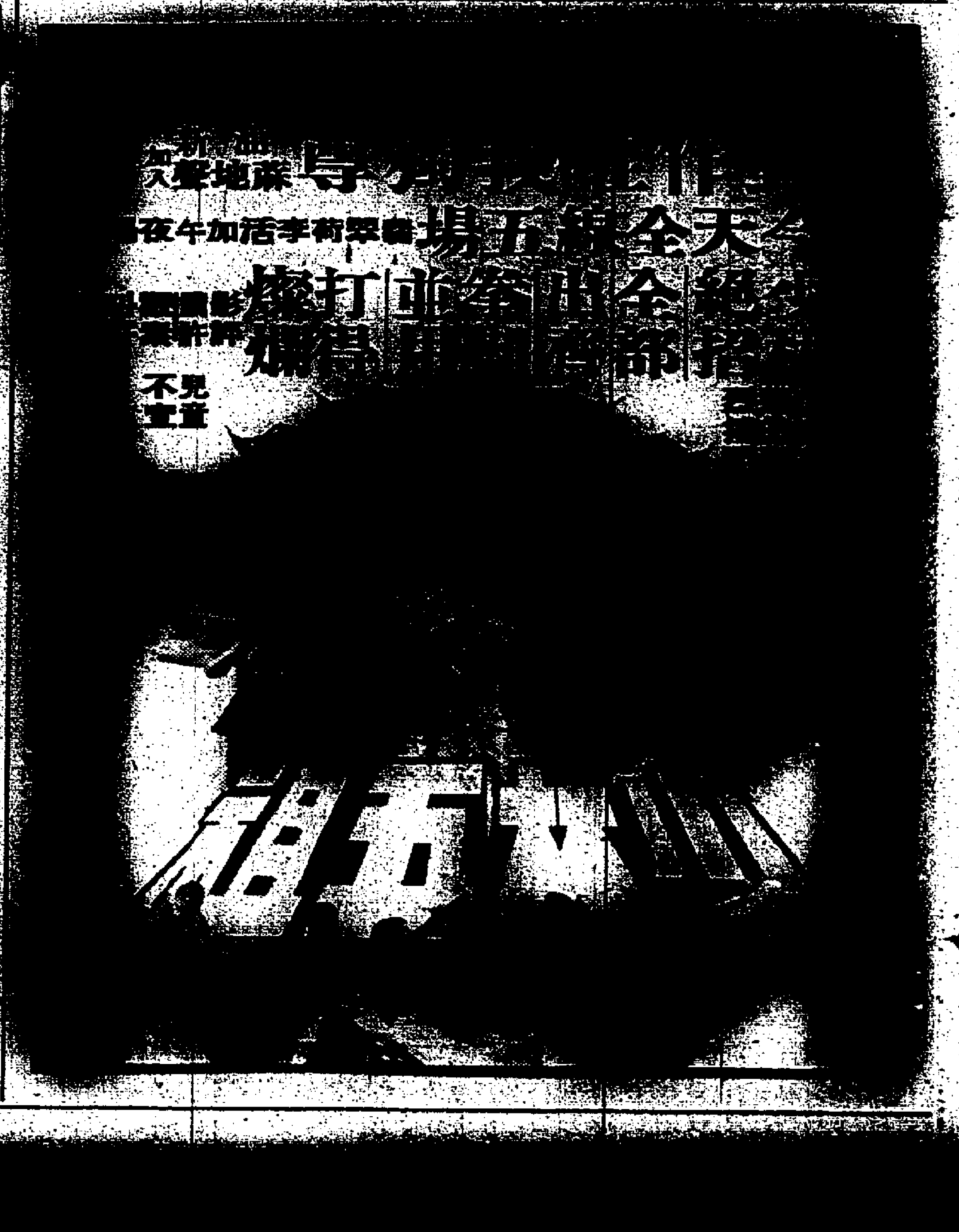
「沙姐」林建明也參加電影演出了，自她開始演電視後，便有志參演電影，在林建明未簽約「麗的」前，便已和電影圈內的人有往還，因為她曾參加過不少電影演出，由於不是主角，所以知道林建明拍電影的人不多。

現在，林建明在電視圈已很有名氣，她性格開朗，人很爽直，演戲又從放，故在電視圈的時間不多，卻已相當吃香。最近，「協利」開拍鬥志柔的第二片「神女計光棍才」，邀請林建明任女主角之一，對重拍電影，林建明興緻勃勃，她表示雖拍電影，卻絕不會影響電視演出，仍是星期一節目「麗聲之夜」的基本主持人。

林建明雖青花錢買衣服，她說：「把片酬拿到手，我又得買十多套新裝」。（屏居）

萬國財務有限公司
旅遊部主辦 先旅遊·後付款
己克儉價國寶港澳各地世界節活復，節奢
觀眾不受騙，兌現保證一流享受，豐富節目
及時行樂
代辦特快簽證·票價廉售專
九龍尖沙咀彌敦道13—15號美麗大廈三樓
歡迎電話查詢 電話：K687181—3 K684431
放開懷抱

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



啟德遊樂場
恭祝新禧·新年快樂
經本場各路巴士如下
香港遊客可乘一〇一號隧道巴士到達本場
3 3 3 2 5 5 6 6 11 11 11 13 15 9 號
市內唯一最完備的遊樂場

鑽石戲院 華美歌藝團

如蒙惠刊本報廣告
請電二二八〇七〇八

尚有戲院廣告
刊在六頁十頁

共幹以狗巡邏邊界

有人以防止虐畜會秘書所講之在香港查禁烹熟之狗肉爲題，大發議論。我地本來已有一句俗語話有的人掛羊頭賣狗肉，可見狗肉實比羊肉爲賤，掛羊頭，以羊肉之價錢賣狗肉，可以搵多的錢，因爲狗肉甚賤，搵返來一個仙都唔蝕，而羊肉則爲值錢之肉，與狗肉唔同。

但若果入去大陸，情形就唔同矣，想搵隻狗都幾艱難，因爲佢地不止唔准養狗，即有狗亦被食咗入肚，因爲大陸之人，每個月之收入，祇得幾十皮，兩公婆若非一齊打工，養一頭家，甚爲艱難。故在香港而有親戚在大陸之人，時常接到由大陸親友寄返香港之打單信，若非叫人寄銀紙返去，即叫寄嘢。香港人在最近一年幾以來，因受全世界經濟蕭條之影響，已生活艱難，再接到「打單信」，更加在負擔上百上加斤，不過亦冇法子唔寄的嘢返去，總不能眼白白睇住在大陸之親友受飢受寒者。

不過廣東人好食三六，已成爲習，祇現代人對此不生興趣而已。記得好多年前，有一班人由香港被邀請返大陸，冇乜嘢招待，祇好煮一餐三六俾佢地嘆吓。佢地食完呢一餐返來，竟有人在佢地之宣傳文章大讚一番。其實佢地在大陸，乃有苦說不出，祇因冇乜嘢可以招待，所以就祇好擲出一餐「你地在香港冇得食之嘢」，請佢地食。

不過招呼成大班人，亦非易事，要搵好多隻，而個個邊想搵一隻都難，已被人食清光，於是祇好扣電去廣州，指示個邊之幹部，立即搵幾隻烏狗，專人送上火車北運。請呢一班由香港去之人食三六，乃係爲咗統戰，希望佢地返到香港之後，同佢地講幾句好說話，被食入五臟廟之烏狗，已完成任務矣。呢的狗乃屬於統戰狗。

最近曾去過新界，在打鼓嶺之山上，入一個寮子人落望遠鏡，見到竟然有狗，此事甚奇。問附近之鄉下人，方知呢的狗乃防止偷渡入香港之難民，夜晚靜靜地走過邊界無人地帶，穿過鐵絲網入來香港者。新界之鄉人話，個的狗並非要來祭五臟廟者，而係邊防狗。

畫裡乾坤

陳德華

大除夕

開話四重彩

•自耕農•

四重彩，是馬會於上一個馬季開始舉辦，用以代替以往因賭法麻煩派彩率低而不受歡迎之三重彩的一項獨立彩池。但由於其下注方式與三重彩大同小異之故，初時並未引起馬迷的興趣，投注者甚少。

去年十月十三日第一次賽馬時，它的投注總額僅得七十二萬二千多元，而派彩額（複式，以下同）亦祇有八百零六元。因此，十月廿七日第三次賽爲時（按：第二次賽馬因出馬不足，該項彩池臨時宣佈取銷），投注額再減至五十五萬餘元。雖然該次四重彩的複式派彩額高達二萬三千九百多元，但買中者却非常之少（單式更完全沒人中），使馬迷們爲之意興索然。是以十一月三日第四次賽馬時，投注額更退縮至祇有四十五萬六千多元；同時由於這次勝出的幾隻都是熱門馬，故派彩率之低（僅得一百八十六元），成爲一項空前的紀錄。

使四重彩由冷落變爲狂熱的轉捩點，是去年十二月八日的「聖安道襟」賽，在這場賽事之中，「拔都雄風」、「白麗夫人」、「龍都」及「奪標」爆大冷，派彩率高達十二萬零八百多元。自此之後，抱着「博大堆」、「刀仔鋸大樹」的心情去買四重彩的市民，遂風起雲湧，甚至連平時不喜歡賭馬，或者根本不懂馬的老人家，家庭主婦們，亦紛紛爭先恐後的加入投注的行列，投注額途因以大幅增長。到今年五月季末的最後一次賽馬時，投注額已達到七百一十多萬，比季初增加了十倍以上。

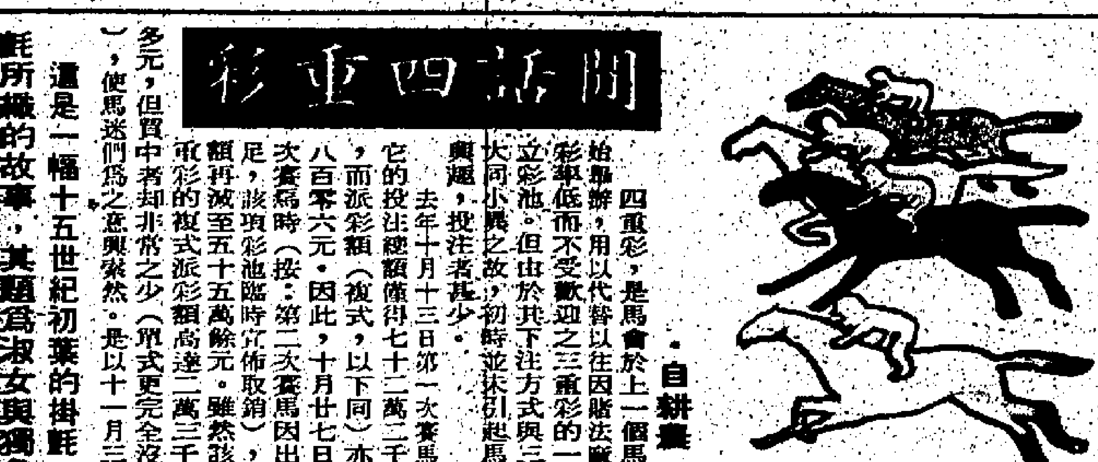
本馬季於十月十三日開鑼時，也許馬迷經過了幾個月的冷却之後，興趣未復，故第一次賽馬的四重彩投注額祇得二百八十二萬多元。但以後即按次遞增，到本（十二）月七日的第八次賽馬時，已超過了一千一百萬，加以這次賽事又由大冷馬（「安威」、「高輝」、「小飛象」及「巧惑」）勝出，派彩額高達二十多萬（單式祇中一張，彩金更超過一百萬元）之巨。於是，四重彩遂在本港市面掀起了另一次波瀾壯濶，如火如茶的投注熱潮，各種各式的馬經無不利市十倍，銷祇大增。而很多四重彩迷們，簡直已把刨馬經、搵貼士、買四重彩等工作，視爲日常生活的一部份，忙個不了。因此，十四那天的四重彩投注額已狂增至一千六百多萬元的有史以來最高峯；而這種增加的趨勢，還會持續下去。

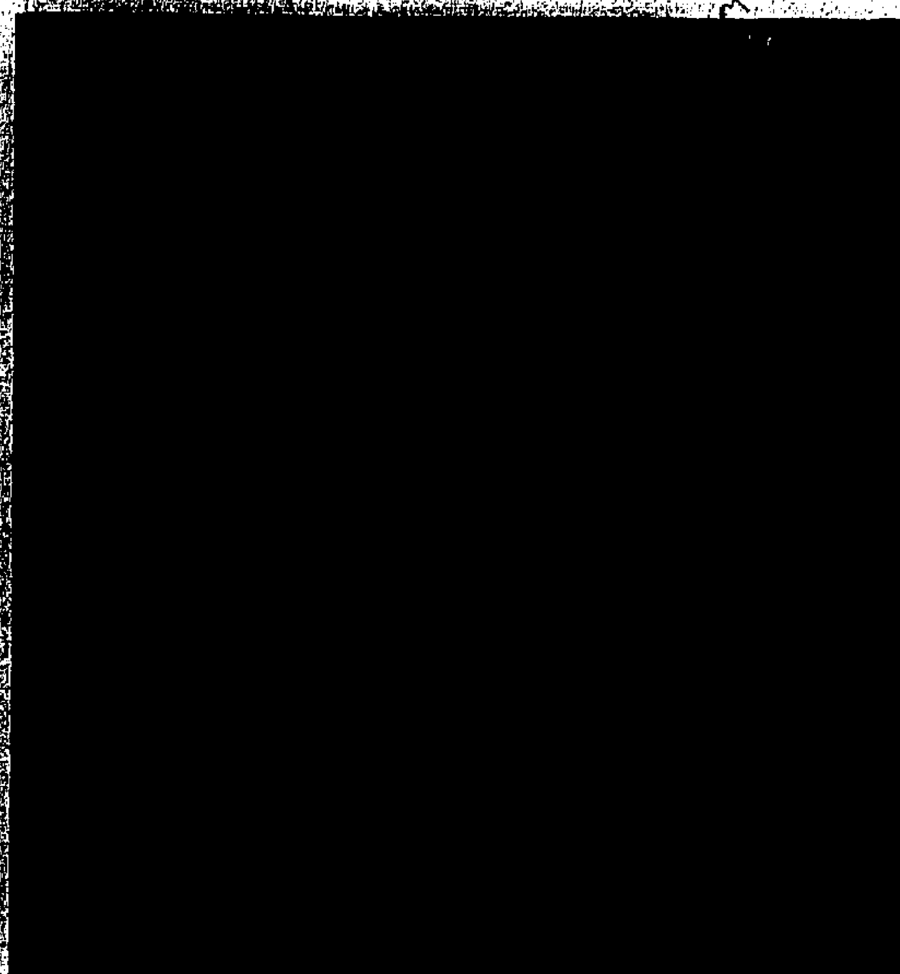
從表面上看來，四重彩可以憑心水或者貼士投注，似乎比望天打卦式的買大馬票可靠得多。事實却不然。祇要你細心計算一下便會明白，四重彩命中的或然率之低，其實比中馬票更困難幾十倍。就以秋季大馬票和十月七日的四重彩爲例：前者今年銷出馬票約一百二十萬張，中彩者（包括頭、二、三獎、入圍及安慰獎）共有四百多個，平均中率約達五千多份之一。後者投注總額爲一千一百卅五萬，相當於二元複式注碼五百六十多萬注；或者十元單式注碼一百十多萬注。但該次中彩者，複式祇有四十一注，中率大約祇有十六萬份之一；單式則僅得一注，中率更低至一百一十多萬份之一。由此可知，每次花一百幾十買三幾張四重彩（複式每張廿四注）便希望用刀仔鋸斷一棵大樹，簡直比大海撈針或者跑馬射蚊鬚更爲渺茫。

就因爲命中率低，而投注者却日益增加，派彩率遂因以越來越大的吸引。故近來便有人實行「大餌釣大魚」的方法，他們首先籌集大筆資本（據說起碼得有十萬元以上，否則一次敗陣之後，便沒有反攻的力量，不合化算），然後以「大包圍」的方式投注。

所謂大包圍，是每次均以穿雲箭方式，把出場的十四匹馬全部穿勻下注，食其「全餐」（全部共二萬四千零二十四注，需款四萬八千零四十八元）。這麼一來，則不論這十四匹馬中任何四匹跑出，都一樣買食有獎牙。不過，以這種方式下注，派彩率必須在五萬元以上，方始有利可圖，否則便要損手。

據說，在本馬季開鑼以來，已舉辦過的九場四重彩中，有三次爆大冷派彩都在十萬元以上，故「全餐集團」都大有所獲，因而引致見獵心喜，以同樣方式下注的「企業化」集團越來越多，因此，有人預測：假如這種「集尿好食，集畫挖穿」的情形繼續下去，則四重彩勢必成爲集團與集團對時的局面，爆大冷的機會將越來越少。那時，散家固然難以搵食，即集團亦必將無利可圖。結果，最大的得益者，便祇有賽馬會和港府庫房了。




這是一幅十五世紀初葉的掛氈，現在陳列在巴黎的克勞尼博物館。這幅掛氈所織的故事，其題爲淑女與獨角獸。•麥•

月份牌與月份牌面孔

寄寓小簡　賈放

值此新曆歲晚，想起二十年代，上海商界送「月份牌」，可稱「大行其道」，這是彩色精印的單張，有月曆，但以一位美女爲主。這些美女出諸學過西洋畫而思想糊塗，筆下匠氣濃的畫家，他們的名字是鄭曼陀、謝之光與杭穉英等等，大概都是江浙人士吧？美女的服裝，在當時每是「超時代」了，有些還是「嶺上雙梅鬧約」，但屬少數，這些畫家在繪「月份牌」之外，又作一般的廣告畫。他們與鴛鴦蝴蝶派人可以等量齊觀。

上海多煙草公司，爲推銷他們的香煙，則送「月份牌」。另一方面，他們又在包裝香煙中置「香煙牌子」，這是指小畫片，作者每即繪「月份牌」的。「月份牌」後來在江浙內地大受歡迎時，在上海市區却沒落了。上海市區人士審美程度高，知識分子更不要看「月份牌」。當我作初中學生時，教我繪畫的一位老師說：「這『月份牌』不同於年畫，年畫無論是北方的天津楊柳青或江南蘇州桃花塢，都反映了民間之所好，多數是健康的。『月份牌』是租界上的『墮落藝術』，也是上海所獨有的文化。天津與漢口都有租界，但租界上的罪惡不能與上海比。」這些話在此刻我仍記住。「月份牌」之所以沒落，亦爲上海多正統西洋畫家與出色的國畫家，這些人主要爲有錢佬服務，即使這有錢佬文化水平本來很低，在多看後審美程度也提高了，香港有一左派鉅商，他因有錢，家中藝術品收藏極多，相識某先生到過他家後對別人說：「那些名貴的東西，對他也有教育之功呢？」我深然其言。

三十年代初，上海俗語中即有一句「月份牌面孔」，是指此女性看來很美，却有些呆板，大悖於「活色生香」。粵人羅明佑在上海創「聯華影片公司」後，所拍的電影，已走出傳統的「文明戲」這範圍，頗能反映一些現實與提出一些社會方面的問題。該公司選取女主角，即不要「月份牌面孔」。後來「月份牌面孔」五字且流行於歡場。舞廳要比「北里」或「花間」者新派，凡是「紅星」，極少「月份牌面孔」。廣東女性比起江浙女性來，臉上較多輪廓，醜的雖是不少，而美者則絕鮮「月份牌面孔」了。二十五年前，每家大舞廳中必有稱「小廣東」者，都是年輕而「嬌小如香扇墜」，幾乎每人都非「月份牌面孔」呢！

人口與糧食

國際小識　•齊武•

美國務卿基辛格，現正擬訂一項重大計劃，欲將全部糧食與石油，撥給一個國際性機構控制，從而建立一項世界政策，如被聯合國會員接納，將對人類作出新貢獻。

因爲今日世界各國，皆爲糧食與石油兩大問題所困擾，如能獲得全般解決，人類均受其益，不過，能源短缺的原因，並非油產枯竭，而是受產油國的人爲因素所造成，如將人爲因素消除，石油便能源源供應，自然不會再感缺乏，惟糧食形成世界嚴重問題的原因，不是「糧餘」，而是「糧荒」，換句話說，就是糧食的生產，不能適應人口增加的需要，將使世界各地遭受飢荒而死亡的人數，據估計在一九七四年，即達一千萬人，這是何等嚴重的問題！

據印尼社會福利部長蘇納瓦爾說：這一千萬因飢餓而死亡的人，是世界上目前正遭受到飢荒威脅的四億六千萬人口中的一部份，據統計，世界人口每年增加九千萬人，因此，每天需要增加二十九萬人的糧食，才能維持生存。

爲要商討這個重大問題，世界上一百個國家的農業專家，上月五日曾在羅馬舉行國際糧食會議，尋求全球性飢荒威脅的解決辦法，基辛格提出五點緊急計劃：增加糧食出口國的糧食產量；增加發展中國家的產糧速度；改善糧食的分配及供給資金的辦法；保持食物的品質；及制訂保安措施對付糧食緊急時期，尤其對糧食的保安問題——即如何防範突然的緊急情況，基氏促請國際合作，將現時世界糧食多出的存量，增加六千萬噸，以備不時之需。

同時，這種儲存制度，應包括人口需求在過去一向波幅甚大的國家（指蘇俄及共產國家），交換有關現存糧食存量及展望的消息，在儲存需求方面達成協議，以及安排如何分配這個存糧食給合作的國家。但糧食分配及供應資金的問題，不應祇由目前的糧食出口國負擔，而產油國家在這方面亦應負起特別責任，組成合作小組來處理該問題。

此外，基氏並呼籲，將更多的產油國收入盈餘，撥出長期的援款或貸款，以協助發展中國家，促其採取緊急措施，以迅速增加糧食生產，來解決世界性的飢餓威脅。

不過，正當世界上數以百萬計的人面臨飢餓，而有三分一人口已患營養不良之際，祇是研究改良農作品種，增加糧食生產，如不控制人口發展，仍未能解決全部問題。

古時人的觀念是，「不孝有三，無後爲大。」而今日的人，則以「不育」爲時髦。美國的青年人，曾在要克頓的中央公園集會，選舉「豪年不生育的夫婦」，並跳舞以示慶祝。洛杉磯的薩瑪利坦醫院已關閉產科病房，因爲這地區的墮胎數目，正與嬰兒出生數目相等。美國人於一九七四年，每家所生育的嬰兒，比歷史上任何時期更少，因爲嬰兒生育率低降的影響，已引起爭辯的零度人口增長率。

從一九六八年在德黑蘭舉行的聯合國人權會議，承認家庭計劃爲一種人權後，已有許多國家修改法例，允許施行避孕，如何牙利、比利時、西德、英國等，都已通過新的立法，而使避孕藥物容易獲得供應，且已收到良好效果。

自動絕育，在法律上雖未跟上科技的進展速度，但已廣泛出現，且可免除非法墮胎的危險，自較安全。惟有控制人口發展，加速糧食生產，才能解決嚴重的飢餓問題。

山地阿公阿婆

•王菊實•

擺開緊張生活，到台北走向繁華都市的大台北，懷着既驚又喜的心情去觀光，巧遇到三十六位山地阿公阿婆也都遊台北。

新竹縣五峯、尖石，兩山地鄉阿公阿婆，經台北市民間團體的邀請，招待他們來台北參觀十國慶，並且爲他們安排了有意義的參觀訪問，和愉快、有趣、輕鬆的娛樂節目，帶給這群生活在山地的阿公阿婆們五彩繽紛活潑生動的回憶。這是國家的恩惠民主，自由作風使我們感動。

這群年齡從五十五歲到九十二歲的山地阿公阿婆們，先後參觀了旗艦建築市的各種建築，在這一連串活動我們這群香港同胞，也有份參加，留給我們印象最深刻的是——國父紀念館的雄偉，富有文化色彩的中央日報社，表現現代交通事業的松山國際機場，以及陳列歷史文化的博物館等大台北的——國父遺像銅像，他們都畫齊鞠躬，流露他們對這時代偉大的崇敬，此外對國際機場的飛機，尤其是那些七四七航機，最感新奇與趣，不時發出讚美的呼聲與言語，他們臉上都留有刺花，再畫上紅白條，精神特別強壯，在遊台北市立動物園，對沙漠之舟的駱駝特別有興趣，不時大笑並請求大會負責人給他們影張像，並再遊兒童樂園，大同水上樂園，各大百貨公司，西門町等地。與山野動物爲伍的他們，依然特別喜愛動物園中騎乎等，當他們伸手摸着大象的長鼻子，大象很溫順讓他們每人摸着，可是管理動物園的工友，也拿出很多香蕉給大象吃，讓這些山地阿公阿婆欣賞，也激起我們閑有的阿公阿婆們還嘗試乘坐雲梯的雲霄飛車，等下車後，還一直心有餘悸的發出些奇怪的聲音，似乎像受驚錄夢遊仙境一般，雖短暫但是美的一刻。

在人人百貨公司，這些穿着山地衣服的阿公阿婆們，不但參觀了泳裝表演，還與模特兒共舞，全場因之爆出熱烈的歡笑，更美妙的是，他們親試假髮，正反戴着那些奇特髮式，真成了黑髮老人，足以顯示他們人人擁有一顆天真而年青的心，無怪乎！他們都有高壽的福德。

由台北市長張豐緒在市政府接見這除二百餘人觀光大隊，張市長希望阿公阿婆們好好看台北市的各種建設，並提供意見作爲市政建設參考。他們欽佩市長親切的招待，在歡樂的茶會中，高齡七十六歲的曾秀蓮及八十二歲的朱清琴兩位阿婆，各唱了一曲自編的山地歌謠，表示他們心情的快樂及豐收的辛勞，使會場中顯出官與民多麼親切、愉快、興奮的氣氛。

兩天來，這群山地阿公阿婆，他們住在教師會館，「大三元」、「紅寶石」的盛筵，在舒適的海綿床上，但味着那些色、香、味俱全飲食，不義深覺得文明世界產品的可愛，惟獨無法表現他們豪放，自由的飲食方式，是他們一時無法適應。

這些山地同胞們，在大都市遊興遊樂之後，終於裝滿新奇，多姿多采的回憶坐在遊覽車離開台北之遊，我們更盼望不久將來再去台北和阿公阿婆們能夠再相見。

△超過十億美元身家的在世富翁祇有五個，全部是美國人，他們是侯活曉士（HOWARD HUGHES）、保羅吉地（PAUL GETTY）、約翰·麥克阿瑟（JOHN MCARTHUR）、丹奴路域（DANIEL LUDWIG）及羅士巴洛（ROSS PEROT），曉士的身家值十三億七千萬，吉地有十三億三千萬美元。

△如果把坐收石油稅的中東酋長計算在內，世界最大富翁是科威特的沙林亞沙伯（SALIM-AS-SABAH），歐美的石油公司每星期要付他個人六百萬美元的稅款。

△最年輕成爲百萬富翁是美國童星莎莉譚寶，她在一九三四年至一九三九年拍戲，風行全球，使她在十歲便成爲百萬富翁。

△最富有的家族是美國的美倫（MELLON）家族，這個由兩兄一妹爲首的家族財產估計值三十億美元。

△世界第一「守財奴」要算是一名在一九一六年死去的美國千萬女富翁，她的遺產值九千五百萬美元。但當她兒子生病時，爲了要找免費的醫院誤了時間，導致其子需把一隻腳切掉，她每天食的麥皮是冷的，因爲她不願浪費電力將其弄暖，還有，她是爲了與家人爭論買牛奶一事中風而死。

小亮眼

與歌同行

•齊芸•

記得「花街神女」中的珍芳達在一室黑暗的大室中孤坐着，突然她唱着那些歌，有一句沒一句地唱着，祇是這樣一個鏡頭，所有寂寞孤單無助的感覺全都上來了。

行走在黑暗中，我並不懼怕，一個人什麼都沒有的時候，是不會害怕的，但我感到孤寂，我大聲唱着一首不知道名字，也不成曲調的歌，讓歌與我同行。

生活裡面沒有歌是乾澀的，我幾乎不能想像沒有歌的生活，沒有夢的生活是怎麼樣的艱難，我並不那麼醉心於音樂，但很多時候，把收音機開得大大的，把唱片放得很大聲，不爲了甚麼，祇是因爲要讓一首歌來相陪。

我曾讀過一首詩，如歌的行板，詩像歌一樣，流瀉而下，讓我感到生活裡面點點滴滴的傷感，無端的會爲了生命而感覺悲傷。

我愛生活，也愛有歌的生活，但是，這一種生活如今已被拋在遙遠的街角，一轉彎，祇看到一地捲起的風，風中夾着不知那一個詩人，那一個音樂家遺落的曲譜。

我的歌是沒有歌詞，我的歌是沒有曲調的，記得很久以前，甚麼都能唱，一句對話，一個微笑都像詩，都像歌，都能唱，我所遇到的人，像打開了的音樂匣子，一個個音符，迎面飄來，俯拾起來就是一首動聽的歌。

然而，如歌的行板已停止在前塵，碌碌的生活中，當我埋着頭在爲一些俗世奔忙時，那些音符在斷了弦的琴中暗啞了，舉目四顧，我坐在一間黑暗的大房子裡，和珍芳達一樣一樣的孤獨，我很想大聲唱一些歌，祇是，我張開喉嚨時，才發覺連我的嗓子也已經沙啞許久了。

滑寫般順流而下的音符，如歌的行板停止在那裡。

英皇御准香港賽馬會

英皇御准香港賽馬會宣佈於元月一日（星期三）增設四重彩賽事，舉行該賽事場次將於明日（星期二）公佈。

除各戲院外，所有四重彩投注處於十二月卅一日（星期二）下午四時至九時，均接受四重彩投注。

又於元月一日（星期三），所有四重彩投注處（包括各戲院在內）均於上午八時開始接受四重彩投注。

香港商業專科學校

一月份新班通告

全科：商科證書班　A.I.A.專會試班

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　香港稅法　公司法　合約法　商法　經濟學　統計學　商業通訊　別文速記　商業信札　進出口文件及計價　銀行押滙　打字　英語會話　中文會計簿記

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室　5—231207

日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓　5—781914

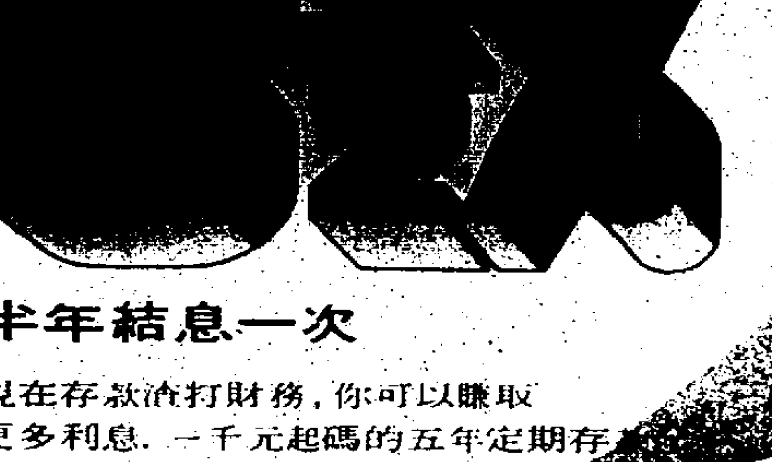
中環：資李活道三十三號三樓　5—439599

油麻地：彌敦道五〇一號三樓　3—854392

尖沙咀：柯士甸道八十一號二樓　3—671353

存款渣打利息多

五年定期存款



年息

半年結息一次

現在存款渣打財務，你可以賺取更多利息。一千元起碼的五年定期存[illegible]年息高達八厘半，所有存款均可交由渣打各分行代收，亦[illegible]直接存入香港德輔道中渣打[illegible]310-312室渣打財務（香港）有[illegible]

電話：5-255311.

多

渣打財務（香港）有限公司

標準及渣打銀行集團成員

通告

如欲租用一九七五年一月四日（星期六）實業道及維多利亞公園網球場者請於一九七五年一月二日（星期四）上午九時至下午四時用電話預約

租用實業道網球場電話：五—七〇四九七五

租用維多利亞公園網球場電話：五—七〇五九九九

市政局秘書　田信

哥林比亞無綫電學校

科目

無綫電及電視工程全科——十二月卅一日開學

無綫電及電視實物函授——學費[illegible]

船舶電台電訊科——電訊畢業人仕任校由學校介紹出路

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院樓上）

索章請電：K-862483　K-780115　K-864993　函索免費寄上歡迎到校參觀

加拿大升學

大專會學校春季插班生

本中學第九班至第十三班

世界基督教協會主辦　英加之友服務中心

九龍彌敦道長沙街口旺角[illegible]銀行大廈十六樓二號室

電話：K三一二零三三及K三一三七三二

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！